

calli
internacional

43

diez pesos
Mensual

revista analítica de arquitectura contemporánea





Enseñamos la porcelana.

Lisa y llanamente. Todos nuestros muebles sanitarios están hechos con auténtica porcelana, utilizando un tratamiento exclusivo de esmalte.

Sus características especiales son la absoluta resistencia a cambios bruscos de temperatura, su impermeabilidad, que garantiza una higiene

total y la lujosa perfección en su acabado.

Nuestra extensa línea de muebles, azulejos y accesorios para baño le resuelve cualquier problema planteado por su creatividad y presupuestos. Visite a nuestros distribuidores autorizados y pídale que le muestren la porcelana.



IDEAL
STANDARD

La empresa más importante del ramo en todo el país.

calli



REVISTA ANALITICA
DE ARQUITECTURA CONTEMPORANEA
PUBLICADA POR:
CALLI, A. C.
Insurgentes Sur 1844 - 503
México 20, D. F.
5-24-46-78

Edición Mensual
Fecha de salida
1a. quincena del mes
Fundada en 1959

Consejo Directivo
DIRECTOR ARG. BENJAMIN MENDEZ
COMISARIO ARG. RUTH RIVERA
JEFE DE REDACCION ARG. ALEJANDRO GAITAN

Colaborador
RAMON VARGAS S.
Sección de Artes Plásticas
RAQUEL TIBOL

Sección de Fotografía
MANUEL CARRILLO

Sección Diseño y Forma
ARG. RAUL DIAZ GOMEZ
D. I. Ma. AURORA CAMPOS DE DIAZ

Supervisión Literaria
DR. LUIS RIUS

Traducciones
SERVICIO DE TRADUCCIONES
PROFESIONALES

Fotografía
GUILLERMO ZAMORA

Administración
ARG. BENJAMIN MENDEZ S.

Publicidad
CONSORCIO DE MEDIOS
PUBLICITARIOS, S. A.
Tel. 5-33-44-28 5-33-44-27 5-33-44-30

SUSCRIPCIONES

SUSCRIPTIONS

	(1 año) (12 Núms.)	(2 años) (24 Núms.)	(3 años) (36 Núms.)
REP. MEXICANA	\$ 100.00 M.N.	\$ 180.00 M.N.	\$ 250.00 M.N.
Ejemplar Suelto	10.00 M.N.		
No. Atrasado	15.00 M.N.		
Estudiantes de Arq.	60.00 M.N.		

	(Year)	(2 Year)	(3 Year)
(Foreign Countries)			
EXTRANJERO	10.00 Dis.	18.00 Dis.	25.00 Dis.
Ejemplar Suelto	1.00 Dis.		
No. Atrasado	1.50 Dis.		

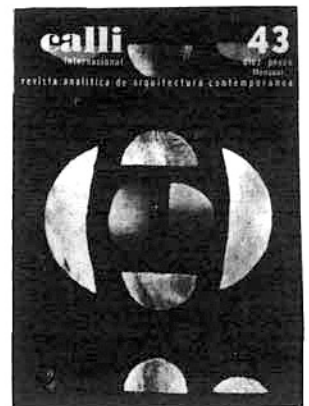
Estas tarifas son vigentes para el año de 1969
Todo Cheque o giro postal debe enviarse a:
CALLI, A. C.
Insurgentes Sur 1844-503
México 20, D. F.

Editorial CALLI, A. C. Insurgentes Sur 1844 -
503 Tel. 5-24-46-78 Registros Secretaría de
Hacienda No. 86428. Secretaría de Educación
Pública No. 32042. Autorizado como corres-
pondencia de segunda clase por la Dirección
General de Correos con fecha 6 de Febrero de
1964 conforme Oficio No. 2151. Edición mensual
precio del ejemplar \$ 20.00 precio especial
\$ 10.00 Impreso en Litográfica del Pacifico,
S. A. Maple No. 14, México 4, D. F.
Tel. 5-47-70-80

SEPTIEMBRE/OCTUBRE 1969

calli 43

edición internacional



NUESTRA PORTADA:

VITRAL. MATIAS GOERITZ
CASA HABITACION
ARG. JORGE GONZALEZ REYNA

SUMARIO

Número dedicado al Arquitecto Jorge González Reyna

4 EDITORIAL

6 Traducciones
TRADUCCION AL FRANCES
TRADUCCION AL INGLES

8 Sección de Artes Plásticas. Raquel Tibol
MARILYN HIZO QUE UN PUBLICO SENCILLO
ENTRARA A LA GALERIA ARISTOS

UNA BIENAL INTEGRADORA

14 Curriculum vitae
ARG. JORGE GONZALEZ REYNA

16 ¿HUMANISTA O HUMANO?
Arq. Rolando J. Dada y Lemus

18 TRABAJO EN EQUIPO
Arq. Carlos Mora V.

19 RELACION Y AMISTAD CON EL ARQUITECTO
WALTER GROPIUS
Ana Maria V. de González Reyna

22 CENTRO MEDICO Y DENTAL
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

24 EDIFICIO DE OFICINAS.
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

25 EDIFICIOS ADMINISTRATIVOS HYLSA DE MEXICO.
XOTLA, PUEBLA
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

28 EDIFICIO DE OFICINAS HYLSA. MONTERREY,
NUEVO LEON
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

30 EDIFICIO INDUSTRIAL TALLERES UNIVERSALES.
MONTERREY, NUEVO LEON
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

32 CASA HABITACION EN LOMAS DE CHAPULTEPEC.
MEXICO, D. F.
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

33 CASA HABITACION EN PASEO DE LA REFORMA
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

34 CASA HABITACION EN SIERRA VERTIENTES.
MEXICO, D. F.
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

36 CASA HABITACION
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

40 CASA HABITACION
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

42 EDIFICIO DE OFICINAS. REFORMA 1. MEXICO, D. F.
Arq. Jorge González Reyna y Asociados

43 DISEÑO GRAFICO
ANDREA VALERIA DE GOUT

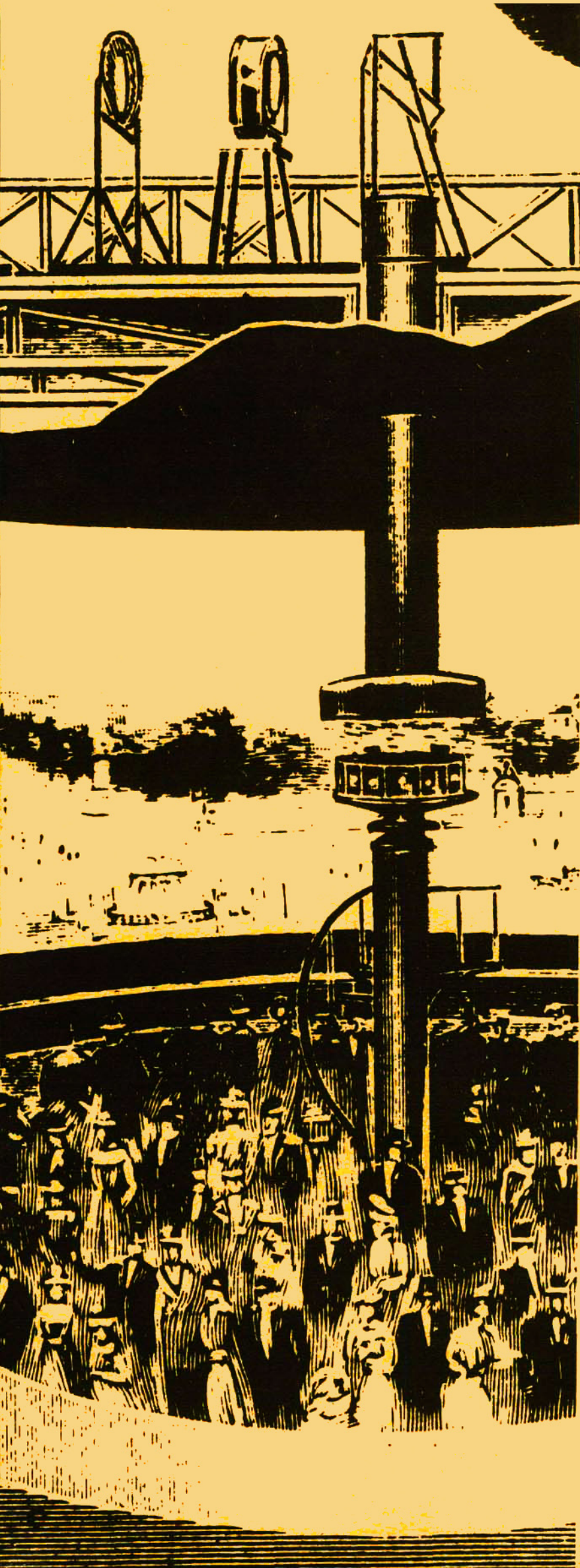
47 Sección, Diseño y Forma. Arq. Raúl Díaz Gómez
y D. I. Ma. Aurora Campos de Díaz
3 LIBROS DE ERGONOMIA

EL OBJETO COTIDIANO EN MEXICO

NUEVAS ESTRUCTURAS PREFABRICADAS EN LA HABITACION

¿QUE ES EL ICSID?

NATURALEZA Y DISEÑO



Una de las funciones principales que debe desempeñar la arquitectura, junto con cualquier otra actividad artística, es la de alejarnos del letargo a que nos conducen las condiciones en que se desenvuelve nuestra época.

Algunos proclaman la grandeza de nuestra época, apoyados en el hecho de que ya iniciamos la conquista del espacio exterior; pero olvidan la enorme cantidad de problemas e injusticias que aún quedan por resolver aquí en la tierra.

Y es ahora cuando el hombre corre los más graves peligros de perder su verdadera función, en aras del maquinismo, y de los valores sociales y culturales que nos muestra un mundo cada vez más ficticio y más alejado de toda lógica.

No es que consideremos a la máquina como un enemigo del hombre, pues somos concien-

tes de las bondades de esta para con la sociedad y conocemos los esfuerzos hechos por algunas generaciones para superar esta situación. Hace cincuenta años, con la creación de la Bauhaus, un numeroso grupo de intelectuales alemanes se dedicó a impedir el esclavamiento de la humanidad por parte de la máquina; salvando al hogar y a los objetos producidos en masa, de la anarquía mecánica; desarrollando, al mismo tiempo, bienes y edificios específicamente diseñados para la producción industrial.

Es por ello que resulta indispensable usar todas las características propias de la arquitectura para formarnos una verdadera conciencia de la realidad; porque la arquitectura crea la imagen externa y esa imagen debe ser un reflejo de lo que aspiramos a tener como sociedad del mañana.

editorial



Une des rôles principaux que doit jouer l'architecture comme toute autre activité artistique consiste à nous protéger de la léthargie à laquelle mènent les conditions générales de notre époque.

L'homme se trouve précisément dans le plus grand danger de perdre sa vraie fonction au profit des machines et aussi des valeurs sociales et culturelles qui nous montrent un monde à chaque fois plus fictive et illogique.

Certains parlent de la grandeur de notre temps, forts du fait que nous avons déjà commencé à conquérir l'espace extérieur; mais ils oublient l'énorme quantité de problèmes et d'injustice qu'il nous reste encore à résoudre sur terre.

Cela ne veut pas dire que nous considérons la machine comme l'ennemi de l'homme, car nous sommes conscients de ses contributions positives à la société et nous connaissons les efforts entrepris par plusieurs générations pour surmonter cette situation. Il y a cinquante ans, en créant le Bauhaus, un groupe nombreux d'intellectuels allemands décida d'éviter l'esclavage de l'homme par la machine; ils soulevèrent le foyer et les objets produits en série de l'anarchie mécanique et développent en même temps des biens et bâtiments spécialement conçus pour la production industrielle. C'est pourquoi il est indispensable d'utiliser toutes les caractéristiques propres à l'architecture afin de prendre vraiment conscience de la réalité; car l'architecture crée l'image externe et cette image doit refléter notre idée de la société que nous désirons pour demain.

UNE BIENNALE D'INTEGRATION

Par Raquel Tibot

La Sixième Biennale de Paris (Manifestation Internationale des Jeunes Artistes), qui a lieu du 30 septembre au 2 novembre de l'année en cours, présente un caractère prononcé d'intégration. La participation mexicaine se compose d'œuvres ou de projets du xylographe Gildardo Uribe; de l'équipe "Arte Otro" qui comprend le sculpteur Enrique Carbajal González ("Sebastián"), le peintre Jesús Hernández Suárez ("Hersua") et le peintre Luis Aguilar Ponce, et qui présente une architectosculpture monumentale à base de sphères pénétrables de différentes grandeurs; individuellement, les architectes Eduardo Terrazas et Flavio Salamanca, et collectivement, les architectes Alberto González Pozo et Leonardo Vilchis, montrent des maquettes de bâtiments; le sculpteur Antonio Castellanos expose trois œuvres bien connues au Mexique: "Germination", "Semence" et "Portrait de Zita".

Le caractère d'intégration de ce concours, ouvert seulement aux jeunes de 20 à 35 ans, s'exprime dans la convocation dont l'article premier affirme immédiatement qu'on a l'intention, dans un esprit de totale indépendance, d'offrir aux artistes de tous les pays l'occasion de confronter leurs travaux qui, espérément répondront aux initiatives et aux tendances les plus diverses.

On remarque subtilement deux aspects que les membres du Salon Indépendant ont fait discuter dans le milieu mexicain: celui du problème de génération et celui du problème national. Je me permets de citer le passage en soulignant seulement quelques mots: "Elle souhaite que, dans toute la mesure du possible, les jeunes artistes se sentent associés au choix de la représentation de leurs pays et se reconnaissent en tant que jeune génération dans les sélections de la Biennale".

La Sixième Biennale de Jeunes présente les sections suivantes: 1. Arts plastiques: œuvres collectives; 2. Arts plastiques: œuvres individuelles; 3. Composition musicale; 4. Films pour cinéma et pour télévision; 5. Spectacles. Dans la première section, on peut présenter des travaux en équipe, des réalisations de groupes d'artistes, des projets de mise en scène. La deuxième section est plus conservateur aussi le dernier alinéa de l'article trois des Conditions Générales, qui dit: "Le Conseil d'Administration se réserve le droit d'exclure de la Biennale les œuvres qui pourraient être considérées comme offensantes pour la morale, les institutions, les sentiments religieux ou nationaux des différents pays".

Du 26 mars au 19 août, la Galerie Universitaire Aristos a montré une collection de photos de la toujours regrettée Marilyn Monroe. C'était une partie d'un ensemble beaucoup plus grand et plus complexe qu'avait exposé, avec un énorme succès, le Musée Moderne de New York. On n'a pas transféré le mythe populaire comme on en avait l'intention parce qu'au Mexique, les mythes de cet ordre s'appellent encore Pedro Infante ou Javier Solís. Mais la Galerie Universitaire n'aurait pas osé de telles "concessions" ou "constatations" audacieuses. Elle préféra s'y prendre par le détour de ce qui avait la bénédiction du Musée de New York. Quoi qu'il en soit, en vit défiler dans la Galerie — presque toujours visitée par un public cultivé — une foule de jeunes gens et d'adultes avides d'excitations sexuelles à travers la photo, le dessin, la mélodie ou la parole.

On a écrit beaucoup sur cette exposition dans les journaux et revues en lui faisant une publicité infiniment plus grande qu'à d'autres, préparées avec de grands efforts par l'Université comme les deux expositions de gravures, par exemple, offertes simultanément du Musée de Sciences et Arts de l'Université. Marilyn, tel cendrillon avant le bals, émergeait affligée et tripotée par ce désir excessif de la transformer en un mythe qui n'est pas du peuple mexicain. Pour essayer de lui restituer sa juste dimension, j'ai pris des phrases de deux textes sérieux sur cette figure si caractéristique de Hollywood: "La vie et la mort d'un mythe" par Manuel Durán (*Cuadernos de Cine* No. 13, Direction Générale de Diffusion Culturelle, UNAM, 1965) et "Marilyn Monroe" par Fina García Marruz (revue *Unión* No. 3, 1968, de l'Union d'Ecrivains et d'Artistes de Cuba) pour en composer un dialogue imaginaire qui rend à la Monroe cette dimension à la fois tragique et mélancolique qui donne à sa personnalité sa place durable dans l'histoire du spectacle contemporain.

19 RELATION ET AMITIE AVEC L'ARCHITECTE WALTER GROPIUS

J'ai essayé d'établir la nature de la relation et de l'amitié entre Jorge González Reyna et Walter Gropius, à travers la correspondance échangée entre eux, et qui commença en 1942, lorsque Jorge était son élève au cours de Maîtrise d'architecture, à l'Université de Harvard.

La première lettre que je possède est datée de mai 1944, lorsque Gropius demande à Jorge de faire le design de deux magasins de la Pittsburgh Plate Glass Company. Il lui transmet les détails pour les plans et lui dit qu'on lui payera trois cents dollars pour son travail.

Viennent ensuite plusieurs lettres ayant trait au projet d'une église à Torreón, Coahuila. Dans la première, datée du 28 novembre 1944, Gropius accepte de coopérer avec Jorge en vue de ce projet, à condition que si l'œuvre doit être exécutée, il ne sera pas obligé à en assumer personnellement la supervision.

CURRICULUM VITAE DE L'ARCHITECTE 14 JORGE GONZALEZ REYNA

Il fit ses études primaires et secondaires dans des institutions maristes qu'il dut quitter en 1935 lorsque les écoles furent fermées; il se rendit alors aux Etats Unis.

Il obtint là, jusqu'à la maîtrise, des notes toujours exceptionnellement bonnes, ce qui lui valut le droit à plusieurs bourses.

Il eut la chance d'étudier sous Hugo Leiziger, M. Wagner et Walter Gropius. De ce dernier, il devait dire plus tard: "Il fut, est et sera mon maître à cause de ses qualités d'homme, de penseur, de technicien et, enfin, d'architecte."

Ce sont précisément ses études en vue de la maîtrise qui l'orientent vers l'architecture industrielle, c'est-à-dire, ensemble avec l'architecture résidentielle, son principal champ d'activité professionnelle.

Après son retour à Mexico, il s'associe avec un ingénieur, Rafael M. de Arozarena, avec qui il se familiarise avec les usages locaux de la construction.

Après avoir collaboré avec l'architecte Carlos Contreras comme chef de son atelier, il devient indépendant en 1945 et, depuis lors, 716 de ses

projets ont été exécutés, principalement dans le champ de l'architecture industrielle et résidentielle, comme nous l'avons déjà dit.

Son pavillon de rayons cosmiques, dans la Cité Universitaire, est connu dans le monde entier. Mais d'autres œuvres son également importantes, comme les installations industrielles et administratives de Hojalata y Lámina, S.A., à Monterrey et à Puebla, le complexe de laboratoires de Syntex, S.A., les bâtiments de bureaux de médecins dans la capitale, les Laboratoires Ayerst Interchemical, etc., ainsi que de nombreuses maisons particulières à Mexico, Torreón, Monterrey et Cuernavaca.

Son architecture évolue d'une préoccupation analytique et fonctionnelle, satisfaite dans une mesure considérable et offrant des solutions personnelles, vers la prépondérance de l'intention formelle sur le procès créateur, qui lui fait perdre un peu de l'autonomie du design, en cédant la place à des œuvres moins permanentes, mais qui plaisent beaucoup et sont parfaites dans leurs formes. Cette évolution se doit probablement à sa spécialisation industrielle qui lui valut tant d'immeubles de bureaux avec un programme moins sévère.

Parallèlement à son activité professionnelle, il avait l'habitude de consacrer une grande partie de son temps à la formation de jeunes architectes. Il se limitait à l'atelier de projets. Ses cours furent récompensés avec le poste de Directeur de l'Ecole Nationale d'Architecture en 1962, ce qui lui permit de fonder et de présider l'Association Nationale des Ecoles d'Architecture de la République Mexicaine, A.C. Une grave maladie l'obligea à abandonner la direction de l'école et l'enseignement.

Né à Saltillo, Coahuila, le 14 octobre 1920, il mourut sur le Pico del Fraile, Nuevo León, le 4 juin 1969.

47 ANALYSE - NATURE ET DESIGN

Par Ma. Aurora C. de Díaz

L'article montre la méthode suivie pour l'analyse et la synthèse d'une étude des formes de quelques parties des insectes.

L'étude a été faite à l'Ecole Supérieure de Design, à Ulm, Allemagne, par Andras Dózsa-Farkas and Kinga Gebefugi. Après une présentation générale, le matériel graphique qui illustre l'article montre clairement le processus du développement qui va de l'analyse morphologique de quelques parties des insectes à l'abstraction formelle de ces parties.

THEORIE

Trois livres sur l'ergonomie

On analyse trois livres importants sur l'ergonomie:

— La Mesure de l'homme, par Henry Dreyfus, New York.

— Problèmes actuels de la Recherche en Ergonomie, Paris.

— Vademecum d'ergonomie dans l'industrie, Pays-Bas.

On montre aussi l'importance de l'ergonomie et son utilité considérable pour le design industriel, spécialement en ce qui concerne les relations entre l'homme et la machine.

NOTES

A l'occasion du Sixième Congrès de l'ICSID, célébré à Londres du 10 au 12 septembre, la Section de Design et Forme de CALLI publie au Mexique les buts et les activités de ce groupe international.

L'objet quotidien au Mexique
Design Industriel - Design Artisanal

Le Musée d'Art Moderne de la Ville de Mexico a montré en septembre une exposition qui constitue le premier bilan national de Design Industriel et de Design Artisanal.

Elle montre des produits industriels et des produits artisanaux de designers mexicains, car le but de l'exposition consiste à montrer au public mexicain les objets d'usage quotidien qui présentent un "bon design". Avec son caractère didactique, l'exposition donnera sans doute une grande impulsion du design artisanal et au design industriel au Mexique.

One of the main rôles to be played by architecture as well as by any other artistic activity consists in keeping us out of the lethargy to which lead the general conditions of our epoch.

Man is precisely now in the greatest danger to lose his true function in favor of the machines, and also of the social and cultural values which show us an each time more fictitious and illogical world.

Some people speak of the grandeur of our times, because of the fact that we started already to conquer the outer space; but they forget the huge amount of problems and injustice which are still left to be solved on earth.

This is not to say that we consider the machine as man's enemy, for we are conscious of its positive contributions to society and we know the efforts made by several generations to overcome that situation. Fifty years ago, on creating the Bauhaus, a numerous group of german intellectuals decided to avoid man's slavery due to the machine; they saved the home and the objects of mass production from mechanical anarchy and developed at the same time goods and buildings specifically designed for industrial production.

That is why it is indispensable to use all characteristics inherent to architecture in order to become truly conscious of reality; for architecture creates the external image and that image must reflect our idea of society as we want it for tomorrow.

PLASTIC ARTS:

A BIENNALE OF INTEGRATION

By Raquel Tibol

The Sixth Biennale of Paris (Manifestation Internationale des Jeunes Artistes), which takes place from september 30 through november 2 of the present year, shows very strong features of integration. The mexican participation is composed of works or projects of the xylographer Gildardo Uribe; of the team "Arte Otro" which includes the sculptor Enrique Carbajal González ("Sebastián"), the painter Jesús Hernández Suárez ("Hersua") and the painter Luis Aguilar Ponce, which present a monumental architecto-sculpture based on penetrable spheres of different sizes; individually, the architects Eduardo Terrazas and Flavio Salamanca, and collectively, the architects Alberto González Pozo and Leonardo Vilchis, show models of buildings; the sculptor Antonio Castellanos exhibits three works well known in Mexico: "Germination", "Seed", and "Portrait of Zita".

The integration feature of this exhibition, accessible only to the young from 20 to 35, is expressed in the corresponding call, article one of which states immediately the intention to offer, with a spirit of complete independence, to the artists of all countries the opportunity to confront their works which are expected to show the greatest variety of initiatives and tendencies.

One notes with subtlety two aspects the members of the Independent Saloon had discussed in the mexican medium: that of the generation problem and that of the national problem, I want to quote the passage, underlining only some words: "Elle souhaite que, dans toute la mesure du possible, les jeunes artistes se sentent associés au choix de la représentation de leurs pays et se reconnaissent en tant que jeune génération dans les sélections de la Biennale".

The Sixth Biennale of the Young brings the following sections: 1. Plastic Arts: collective works; 2. Plastic Arts: individual works; 3. Musical composition; 4. Movie pictures for cinema and for television; 5. Theater. In the first section, one may show team works, realizations of groups of artists, architectural and urbanistic projects as well as scenographic architectural and urbanistic projects as well as scenographic projects. The second section is more conservative: painting, sculpture, engraving and photography, as is conservative also the last paragraph of article three of the General Conditions which says: "The Administration Board reserves the right to exclude from the Biennale the works which might be considered offensive for the morale, the institutions, the religious or national feelings of the different countries".

11 MARILYN BRINGS A SIMPLE PUBLIC TO THE ARISTOS GALLERY

From march 23 through august 19, the University Gallery Aristos showed a series of photos of the still deeply remembered Marilyn Monroe. It was part of a far bigger and more complex exhibition which had been organized with a huge success by the Museum of Modern Art at New York. The popular myth has not been transferred, as one had intended, because in Mexico, the myths of this kind bear still such names as Pedro Infante or Javier Solís. But the University Gallery would not have permitted itself such daring "concessions" or "statements". It preferred to undertake the exhibition through what had already the approval of the Museum of New York. Anyhow, one saw in the Gallery —almost always visited by a cultivated public— crowds of young and grown up people seeking sexual excitements through photography, drawing, melody or words.

A lot has been written about that exhibition in newspapers and magazines, giving it an infinitely greater publicity than to others, prepared with considerable efforts by the University, such as two exhibitions of engravings which were offered simultaneously at the University Museum of Sciences and Arts. Marilyn, just as Cinderella before the ball, emerged sorrowful and rumbled by that excessive wish to transform her in a myth which is not of the mexican people. In order to try and return to her the true dimension, I have taken sentences from two serious texts written on this figure which was so typical of Hollywood: "Life and death of a myth" by Manuel Durán (*Cuadernos de Cine* No. 13, Head Office of Cultural Diffusion, UNAM, 1965) and "Marilyn Monroe" by Fina García Marruz (Magazine *Unión* No. 3, 1968, of the Union of Writers and Artists of Cuba) in order to compose an imaginary dialogue which restitutes to the Monroe her tragical and at the same time melancholic dimension which confers to her personality a permanent place in the history of contemporary theater.

19 RELATION AND FRIENDSHIP WITH ARCHITECT WALTER GROPIUS

I have tried to establish the nature of the relation and friendship between Jorge González Reyna and Walter Gropius, based on the correspondence exchanged between them, existing since 1942 when Jorge was his pupil at the class for the master degree of architecture at the University of Harvard.

The first letter I have is dated may, 1944, Gropius, asking Jorge to prepare the design of two shops for the Pittsburgh Plate Glass Company. He includes the details for the plants and states that 300 dollars will be paid for the work.

Several letters followed for the working out of the project of a Church at Torreón, Coahuila. In the first, dated november 28, 1944 Gropius accepts to cooperate with Jorge on the project, provided that if the work should be carried out, he would not have to supervise it personally. The fee payable to Gropius amounts to 300 dollars at the beginning of the project and 1% of the construction cost, if the project is realized.

CURRICULUM VITAE OF ARCHITECT JORGE GONZALEZ REYNA

By Architect Rolando Dada

He had his primary and secondary education at marxist institutions where he had to leave in 1935 when the schools were closed; he then went to the United States.

He there obtained very high marks until obtaining the mastership, being thus entitled to several scholarships.

He has the luck to study with Hugo Leiziger, M. Wagner and Walter Gropius. Of the latter he said later on: "He was, is and will be my master because of his quality as man, as thinker, as technician and finally as architect".

Actually, his studies for the master degree give him the orientation towards industrial architecture which will be, together with residential architecture, his main field of professional activity.

On coming back to Mexico, he becomes associated with an engineer, Rafael M. de Arozarena with whom he becomes familiar with local construction practices.

After having cooperated with architect Carlos Contreras as head of his shop, he becomes independent in 1945 and since then, 716 of his projects have been built, mainly in the field of industrial and residential architecture, as said before.

His pavillion of cosmic rays at the University City is known throughout the world. But other works are equally important, such as the industrial and administrative facilities of Hojalata y Lámina, S.A., at Monterrey and at Puebla, the complex of laboratories Syntex, S.A., the office buildings of medical men in Mexico City, the Laboratories Ayerst Interchemical, etc., as well as a great number of private houses at Mexico City, Torreón, Monterrey and Cuernavaca.

His architecture develops from analytical and functional care, which is satisfied to a high degree and permits original solutions, towards preponderance of the formal intention over the creative process, which makes him lose some of the autonomy of design, giving place to less permanent works but which please very much and are formally perfect. This evolution is probably due to his industrial specialization because of which he was entrusted also with many office buildings having a less severe program.

Simultaneously with his professional activity, he used to give much of his time to the training of young architects. He stood only in the project shop. His lectures were rewarded with the position as Director of the National School of Architecture in 1962, permitting him to found and to be the Chairman of the National Association of Architectural Schools of the Mexican Republic, A.C. A very severe illness compelled him to leave the direction of the school and the teaching.

Born at Saltillo, Coahuila, on october 14, 1920, he died on Pico del Fraile, Nuevo León, on june 4, 1969.

ANALYSIS - NATURE AND DESIGN

By Ma. Aurora C. de Díaz

The article shows the method followed for the analysis and synthesis of a study of the forms of some parts of the insects.

The study has been carried out at the Graduate School of Design, at Ulm, Germany, by Andras Dózsa-Farkas and Kinga Gebefugi. After a general presentation, the graphic material which illustrate the article shows clearly the process of development going from the morphological analysis of some parts of the insects to the formal abstraction of these parts.

THEORY

Three books on ergonomics

Three important books on ergonomics are analyzed:

— The Measure of man, by Henry Dreyfus, New York.

— Problèmes actuels de la Recherche en Ergonomie, Paris.

— Vademecum of Ergonomics in Industry, Holland.

One shows also the importance of ergonomics and its considerable usefulness industrial design, specially as far as the relations between man and machine are concerned.

NOTES

On the occasion of the Sixth Congress of the ICSID, held in London from september 10 to 12, the Design and Form Section of CALLI publishes in Mexico the purposes and activities of this international group.

The everyday object in Mexico Industrial Design - Crafts Design

The Museum of Modern Art of Mexico City showed during september an exhibition which is the first national balance of Industrial Design and Crafts Design. The exhibition has been organized by the National Institute of Fine Arts.

It shows industrial products and crafts products from mexican designers, for the purpose of the exhibition is to show to the mexican public the objects of everyday use which present a "good design". The exhibition with its didactic character will without doubt, give much drive to crafts Design and Industrial Design in Mexico.

Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn
Marilyn

**marilyn
hizo que
un público
sencillo
entrara a
la galería
aristos**

Del 26 de marzo al 19 de agosto se enseñó en la Galería Universitaria Aristos una colección de fotografías de la todavía muy recordada Marilyn Monroe. Era una parte de un todo mucho mayor y mucho más complejo que había mostrado con éxito tremendo el Museo de Arte Moderno de Nueva York. No se trasladó la idea del mito popular, cosa que se pretendió alcanzar, porque en México los mitos en ese orden todavía llevan nombres como los de Pedro Infante o Javier Solís. Pero la galería universitaria no se hubiera atrevido a semejantes "concesiones" o tan audaces "comprobaciones". Prefirió tomar por el recodo de lo ya bendito por el museo neoyorquino. Sea como fuere, se vió desfilar por la galería —casi siempre concurrida por gente culta— a un público de muchachos y gente mayor que gusta de las incitaciones sexuales al través de fotografías, dibujos, melodías o palabras.

Mucho se escribió en periódicos y revistas sobre esa exposición, a la que se le hizo una publicidad infinitamente más abundante que a otras que ha preparado con duros esfuerzos la propia Universidad, como las dos exposiciones de grabados, por ejemplo, que simultáneamente se ofrecieron en el Museo de Ciencias y Arte de la UNAM. Marilyn, como centienta antes del baile, emergía compungida y manoseada por ese excesiva cuan inexplicable deseo de convertirla en un mito que no es del pueblo mexicano. Buscando situarla en su justa dimensión, tomé frases de dos escritos serios sobre esta figura tan típicamente hollywoodense: Vida y muerte de un mito, de Manuel Durán (Cuadernos de Cine, No. 13. Dirección General de Difusión Cultural. UNAM, 1965) y Marilyn Monroe, de Fina García Marruz, revista Unión, No. 3, 1968, de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba), y compuse un diá-

marilyn hizo que un público sencillo entrara a la galería aristos

logo imaginario que restituye a la Monroe esa dimensión trágica y melancólica a la vez, con la que su personalidad perdurará en la historia del espectáculo contemporáneo.

FINA: ¿Dónde la vimos antes?

MANUÉL: Cuando visitó el frente, en 1954, y los soldados respondieron a su presencia con el movimiento de tropas más grande de la guerra de Corea. Unos seis mil soldados saltaron al escenario donde Marilyn actuaba, y ella tuvo que fugarse por la puerta de atrás, huyendo del tumulto en un sedán militar.

F: ¿De dónde venía?

M: Del Hospital General de los Angeles, donde nació en 1926, hija de una empleada soltera y pobre, de apellido Mortenson, que le puso por nombre Norma Jeane. El abuelo y la abuela maternos ya estaban reclusos en asilos de alienados, y la madre de Marilyn siguió el mismo camino.

F: Su despertar fué confuso y turbador.

M: Pasa de una familia a otra, como objeto indeseado, sin encontrar protección ni cariño. Después, dos años encerrada en un asilo para huérfanos. Se casó a los 16 años. Trabaja como obrera en una fábrica de aviación; entonces un fotógrafo del ejército le toma la foto providencial que llega a una agencia de modelos.

F: Tenía una de las caras más patéticas, más absolutamente conmovedoras del cine.

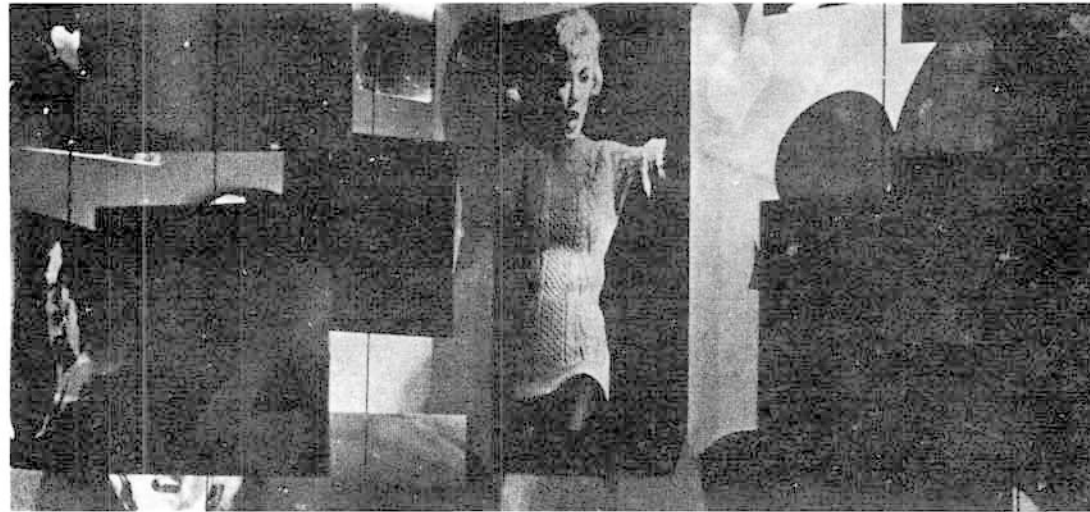
M: Detrás de la aparente amabilidad y alegría de la actriz se escondía una voluntad implacable de triunfar. Todos los medios resultaban aceptables.

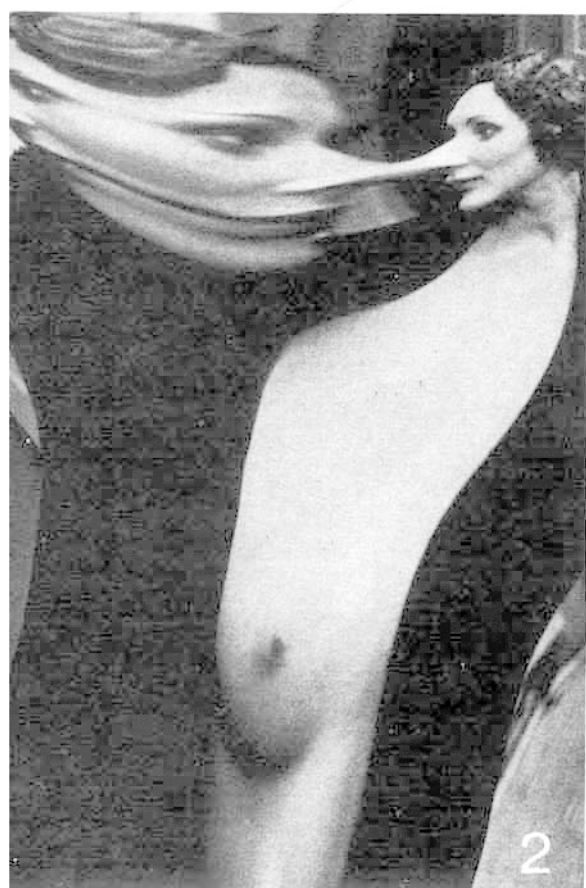
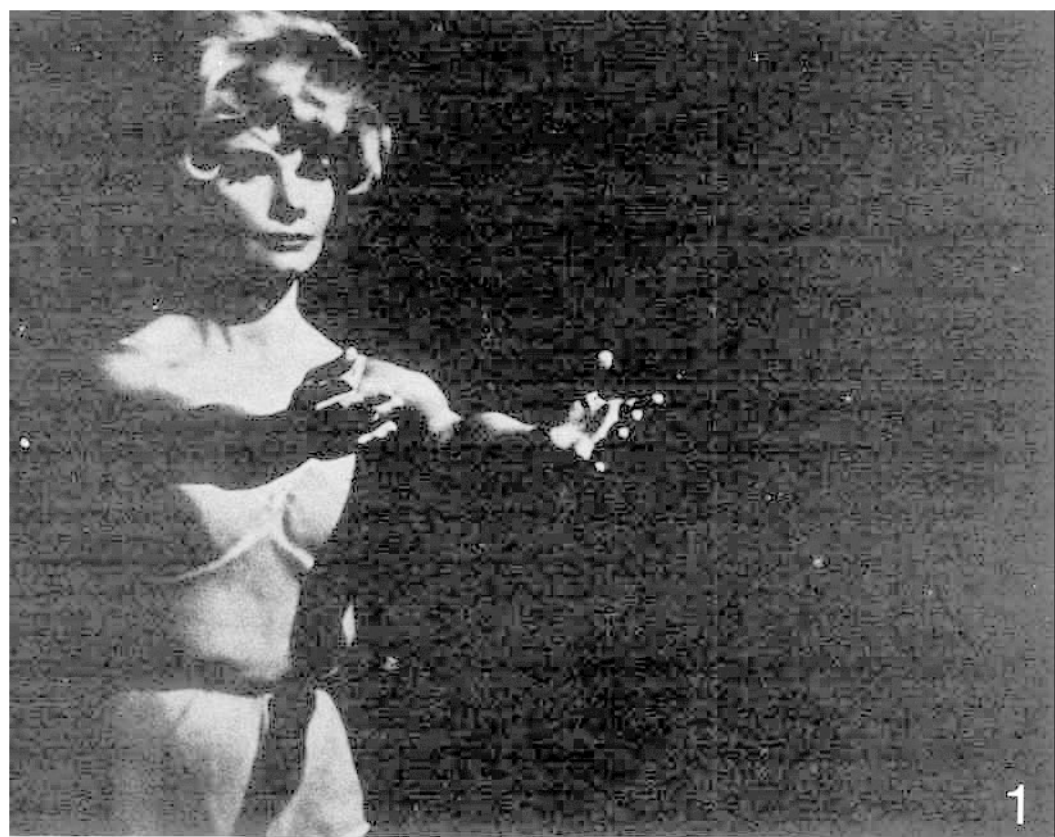
F: No representó nunca sino un solo papel: el suyo propio, el de la joven desenfadada a quien la costumbre de salir con muchachos desde la adolescencia o trabajar en lugares dudosos o cabarés de segunda no ha hecho perder cierta frescura inmarchitable; el de



SECCION DE ARTES PLASTICAS

por Raquel Tibol





1
"Después de la caída" de Arthur Miller.

2
¿Kertész fotografió a Marilyn?

3
¿Fue Jean Harlow la Marilyn de los 30?

4
Antonio Castellanos Basich. "Semilla" IV BIENAL DE ESCULTURA.

5
Antonio Castellanos. "Germinación"

6
Trabajo de equipo.
Perspectiva de escultura monumental

y turbulenta y un alma de niña radiante. Tenía de su país empujador y joven el ímpetu, el descaro, la comicidad, la extravagancia, la mayor carga de ilusión, el gusto por lo sensacional y las cosas grandes del mundo, el modo familiar y campesino de entrar en lo solemne, botas de Franklin en la recepción del.

M: La carrera de Marilyn está tejida de triunfos y derrotas. Los triunfos, como de costumbre, resultan mucho más visibles; pero las derrotas van destruyendo por dentro la bella imagen.

F: Algunos hubieran querido verla en grandes papeles, sin comprender que le estaba mejor los muy humildes que personificó y que han bastado para entregárnosla en todo su conmovedor equívoco. El arte es sencillo. En una de las banales comedias que personificó Marilyn hay una escena final en que su mirada parece mojarse en toda la ternura humana y descubrir fugazmente el patetismo y la poesía de lo vulgar. Es una mirada sólo comparable a la de Chaplin en la última escena de Luces de la ciudad.

M: Cuando llegó la victoria, la amargura original se encontraba demasiado arraigada para poder desaparecer del todo.

F: Prefiero, más que evocar las circunstancias patéticas de su vida y de su muerte, evocarla en plena pujanza. Su linaje no era distinto del de aquellos que murieron en la búsqueda del oro.

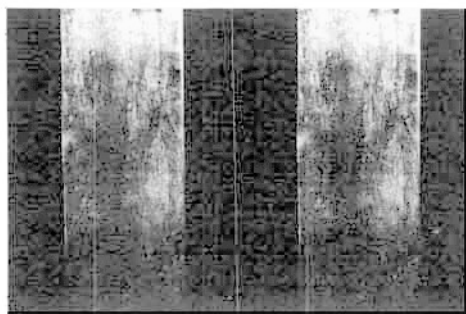
M: Nunca encontramos tan simpática a Marilyn como cuando desempeña, consciente o inconscientemente, su papel de cenicienta antes del baile. La Cenicienta victoriosa no puede resistir la tentación de sacarles la lengua a sus odiosas hermanastras. Su fuerza, en un país en el que toda muchacha agradable sueña con el éxito en Hollywood, ayuda a Marilyn a mantener su influencia entre las adolescentes. Lo que Marilyn llevó a cabo —se dice— no es imposible. Al contrario: es una demostración palpable de que los sueños se cumplen, de que las muchachas hermosas y con talento pueden pasar de la miseria a la opulencia. Llegar a ser dictadoras de los estudios cinematográficos. Convertirse en símbolos de la belleza de un país. Ser aplaudidas en el Japón, en Turquía, en el mundo entero. Ser recibidas por la reina de Inglaterra y por el presidente Kennedy. Provocar los comentarios del Osservatore Romano y las iras de las Ligas de la Decencia.

F: Estuvo en la portada de todos los magazines, en una vieja película de praderas, en el espejo de un cafetín del Oeste, con traje largo de raso ajado amarillo, entre el humo y las botellas del mostrador, cantando una tonada zafia, y luego, con sombrerito de provinciana, en cualquier andén nublado, en la ventanilla del tren que iba a arrancar. Pero hay ligeros temblores suyos que nada ni nadie registró. Henry James, que hizo el retrato de una dama, hubiera podido pintarla.

la pobre corista que sueña no con liviandades, como cree la honesta señora de su casa, sino con las sensateces imposibles del hogar propio.

M: Cuando a los boy-scouts de los Estados Unidos les preguntaron: "¿Cuál es la persona famosa que preferirían conocer personalmente?", un 15% contestaron que al presidente Eisenhower; un 10% dieron el nombre del cardenal Spellman, y un aplastante 75% votó por Marilyn.

F: Conmovía hasta las lágrimas su mirada ilusa, radiante, americana, prestándole a lo falso el esplendor de lo verdadero. Con su traje de escamas plateadas, actuando a la luz de las candilejas pobres tenía algo de pez o de sirena recién pescada. Era el raro encuentro de una figura provocadora



GOERITZ
CAYO EN LA TRAMPA

Si alguien hubiera querido hacer dar un traspie a Matías Goeritz lo hubiera invitado a realizar un "ambiente" de nuevo tipo o sentido plástico en las mismas salas donde Julio Le Parc tuvo el éxito que todavía se recuerda y todavía sigue influyendo. Goeritz había clamado desde 1960 en contra "del cálculo decorativo, y desde luego, de toda la pornografía caótica del individualismo, de la gloria del día, de la moda del momento, de la vanidad y de la ambición, del bluff y de la broma artística, del consciente y subconsciente egocentrismo, de los conceptos inflados, de la aburridísima propaganda de los ismos y de los istas, figurativos o abstractos". "No menos harto estoy —decía en su ya famoso manifiesto de hace nueve años— de la abundante ausencia de la sensibilidad que, con dogmas oportunistas, sigue presumiendo, todavía, de ser capaz de sacar jugo a la copia o a la estilización de una realidad heroicamente vulgar. Estoy harto, sobre todo, de la atmósfera artificial e histérica del llamado mundo artístico, con sus placeres adulterados". Pues bien, ahora podría mirarse en cualquiera de los espejos sin vidrio Spectra (que cortesmente y con muy visibles anuncios prestó a la fábrica correspondiente), golpearse en el pecho y reconocer que se hundió hasta el cuello en todo eso de lo que decía estar harto. De poco le ha valido echarle la culpa al jefe de museografía del INBA, el señor Talavera, o confesar que se dejó tentar por las golosas proposiciones de Jorge Hernández Campos. Su Osa Mayor está no sólo muy mal hecha, muy mal presentada, como teatro carpero, sino que además es pretenciosa suponiendo ser austera, es decorativa y caótica, está en la corriente de la moda, es vanidosa y ambiciosa, da la impresión de un bluff o de una broma artística, es un juego vacío para gente educada en lo puramente visual.

Recordando al Matías Goeritz de las torres de Ciudad Satélite, y aún al Goeritz de la Ruta de la Amistad (donde supo valorar la necesidad del hito monumental), lo vemos mirándose en un espejo Spectra y con rostro melancólico musitar otra de las frases de su manifiesto del '60: "Estoy harto de mi propio yo que me repugna más que nunca cuando me veo arrastrado por la aplastante ola del arte menor y cuando siento mi profunda impotencia".

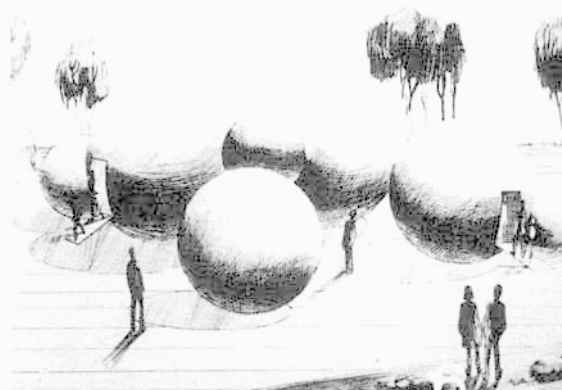
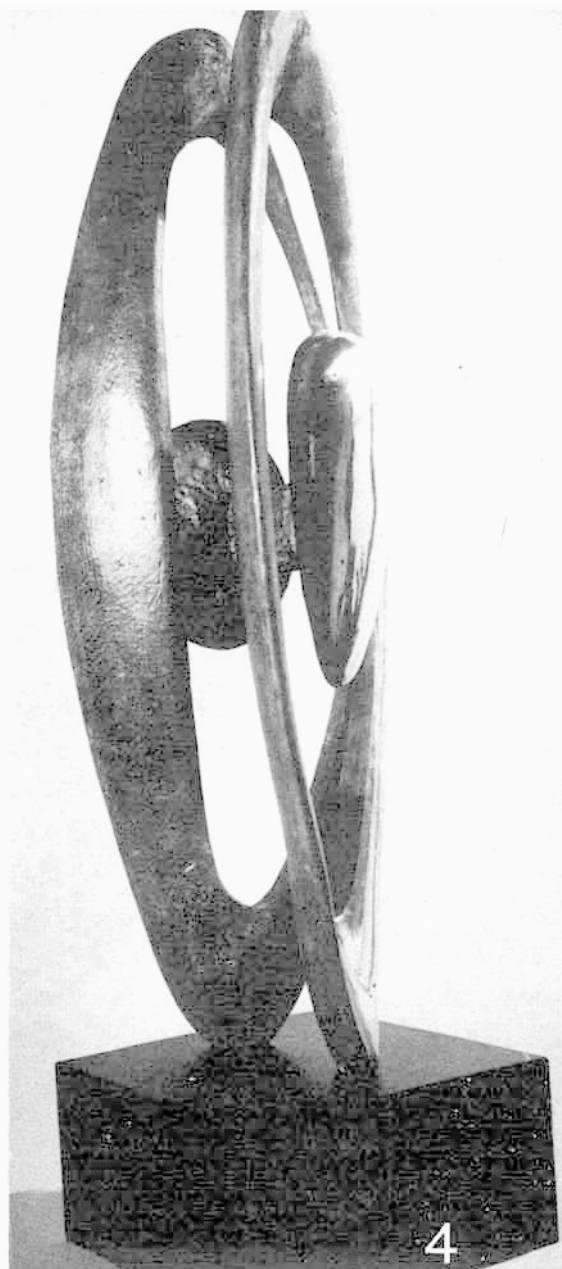
una bienal integradora

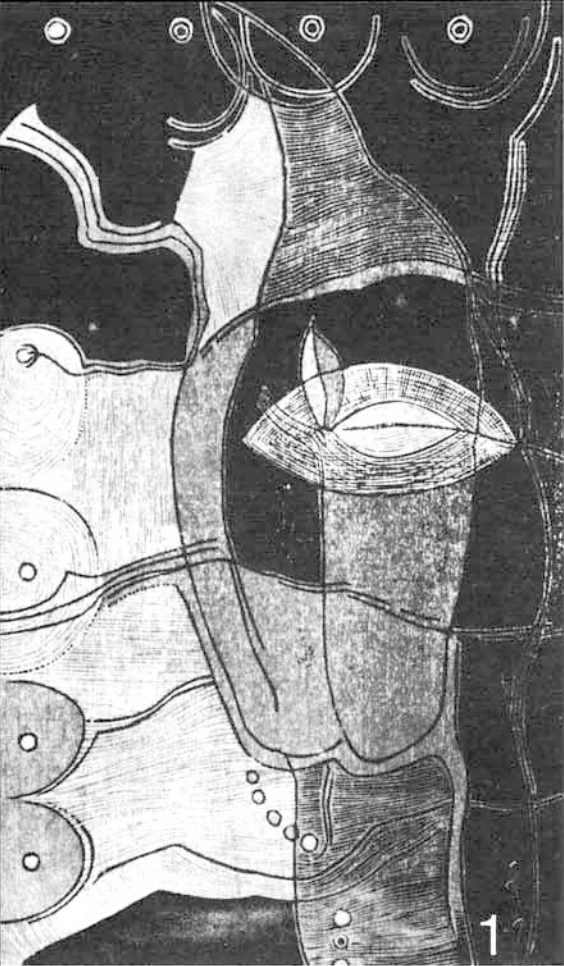
La Sexta Bienal de París (Manifestation Internationale des Jeunes Artistes), que se inaugura el 30 de septiembre y se clausura el 2 de noviembre del presente año, tiene un marcado carácter integrador. La participación mexicana está integrada con obras o proyectos del xilógrafo Gildardo Uribe, del equipo "Arte Otro", formado por el escultor Enrique Carbajal González ("Sebastián"), el pintor Jesús Hernández Suárez ("Hersua") y el pintor Luis Aguilar Ponce, que presenta una arquitecto-escultura monumental a base de esferas penetrables de diverso tamaño; de manera individual los arquitectos Eduardo Terrazas y Flavio Salamanca, y de manera conjunta los arquitectos Alberto González Pozo y Leonardo Vilchis mostrarán maqueta de edificios; mientras que el escultor Antonio Castellano irá con tres de sus piezas bien conocidas en México: Germinación, Semilla y Retrato de Zita.

El carácter integrador de este concurso, accesible sólo para jóvenes entre 20 y 35 años de edad, queda expresado en la convocatoria, el primero de cuyos artículos se apresura a puntualizar que se pretende, dentro de un espíritu de total independencia, ofrecer a los artistas de todos los países la oportunidad de confrontar sus trabajos, los cuales se espera que respondan a las iniciativas y a las tendencias más diversas.

Con sutileza se remarcan dos aspectos que los miembros del Salón Independiente han puesto a debate en el medio mexicano: el referente a la cuestión generacional y el referente a la cuestión nacional. Me permito reproducir textualmente el párrafo, subrayando solamente algunas palabras: "Elle souhaite que, dans toute la mesure du possible, les jeunes artistes se sentent associés au choix de la représentation de leur pays et se reconnaissent en tant que jeune génération dans les sélections de la Biennale".

La Sexta Bienal de Jóvenes cuenta con las siguientes secciones: 1. Artes plásticas: obras colectivas; 2. Artes plásticas: obras individuales; 3. Composición musical; 4. Películas para cine y para televisión; 5. Espec-





1



2

1
Gildardo Uribe.
"Vibraciones"

2
Gildardo Uribe
"reflejos"

táculos. En la primera sección se pueden presentar: trabajos de equipo, realizaciones de grupos de artistas, proyectos de arquitectura y urbanismo, así como proyectos para escenografía o realizaciones escénicas. La segunda sección es más conservadora: pintura, escultura, grabado y fotografía; como conservador es también el último párrafo del artículo 3o. de las Cláusulas Generales, que dice: "El consejo de administración se reserva la facultad de excluir de la Bienal las obras que pudieran ser consideradas como ofensivas para la moral, las instituciones, los sentimientos religiosos o nacionales de los diferentes países".

Mucho se ha venido discutiendo sobre el derecho de los artistas extranjeros a participar en las selecciones nacionales. A este respecto Francia se muestra generosa, como lo prueba en el párrafo tres del sexto artículo, en el que especifica que podrán estar dentro de la representación todos los artistas extranjeros que hayan vivido ininterrumpidamente en Francia durante los últimos tres años. Lاپso bastante breve si se toma en cuenta que en México y en la mayor parte de los países del continente americano la permanencia obligatoria es de cinco años, aunque la liberalidad mexicana para estos detalles es bien conocida por los propios artistas, a quienes en muy raras ocasiones se les piden comprobantes, certificados o pasaportes.

Para salvarse del naufragio total, la Bienal de Sao Paulo, Brasil, le ha dado mucha publicidad a los encuentros entre críticos, museógrafos y artistas; pero he aquí que esos coloquios están previstos reglamentariamente por la Bienal de París, como lo demuestra el artículo 18, en el que se dice que la muestra no sólo tiene por finalidad confrontar obras, sino que se propone también reunir a los propios creadores a fin de que surjan verdaderas corrientes de intercambio; para ello en el transcurso de la exposición "están previstos coloquios entre escritores, artistas, críticos —extranjeros y franceses— sobre los problemas estéticos o técnicos que interesan a los jóvenes artistas".

Más que de carácter integrador habría que hablar de una voluntad integrado en los responsables de la Bienal de París, como lo demuestran algunos párrafos de las Cláusulas particulares. "Tomando en cuenta las precedentes experiencias —se dice—, el consejo de administración de la Bienal piensa que este año conviene dar mera línea de las preocupaciones de los jóvenes. Desde 1961 la Bienal de París ha provocado, tanto en Francia como en el extranjero, en ocasión de cada una de sus manifestaciones, la formación de equipos de trabajo compuestos por artistas y por técnicos para la creación de obras colectivas originales.

Las realizaciones dan testimonio del interés que los artistas y el público pueden encontrar en las búsquedas de integración, ayudando a la vez a la renovación de cada arte en lo particular. El objeto de los trabajos colectivos no puede consistir en la simple yuxtaposición de obras de dimensiones y naturaleza diversa. Sólo las justifica el tratamiento de un motivo de precisa integración, que implique el estudio serio de todas las partes de la obra por cada uno de los participantes, cualquiera que sea la escala del proyecto presentado. La Bienal no impone el tema para estos trabajos colectivos, los asuntos son elegidos libremente por los participantes, y ellos habrán de sustentarlos en estudios puramente teóricos, en temas imaginarios o utópicos, o podrán ser aplicables a realizaciones arquitectónicas, urbanísticas, sociales, técnicas, etc."

La aclaración que se hace respecto del trabajo en equipo es interesante: "Cada equipo deberá estar compuesto por artistas de tres diferentes disciplinas cuando menos (pintores, grabadores, escultores, arquitectos, músicos, fotógrafos, cineastas, poetas, etc.) y contará de preferencia con un arquitecto. Los técnicos de otras artes podrán unirse a ellos".

Las bases del concurso francés demuestran abundantemente el interés que tienen sus organizadores por acentuar la inclinación de los artistas jóvenes hacia la integración de las artes, no en el sentido de la confusión de géneros —que tan mal vienen practicando muchos pseudoartistas en nuestro medio—, sino en el muy preciso y funcional de la integración, a fin de solucionar el problema que la urbe actual plantea desde el momento en que se ha comprendido que la "máquina para vivir" no es un cajón para desvivir.

Lamentable resulta que las decisiones sobre la concurrencia a tan importante concurso se hayan hecho a puertas cerradas: no se han divulgado las bases, no se ha hecho público el sistema nacional de selección, no se ha dado a conocer el jurado o comisión seleccionadora, no se han mostrado siquiera a la crítica las obras que ya están en Francia. Se ha obligado al público a permanecer indiferente ante un hecho que debía conmoverlo hasta la participación. El jefe del Departamento de Artes Plásticas del Instituto Nacional de Bellas Artes, señor Hernández Campos, declara una y otra vez que su máximo interés consiste en despertar nuevos estímulos estéticos en los más vastos sectores del público. En consecuencia puede decirse que al resolver la Bienal de Jóvenes de París en el máximo silencio ha perdido una bellísima oportunidad para despertar estímulos, y se ha dejado llevar una vez más por la tácita regla burocrática que aconseja no hacer mucho ruido para evitar tormentas contra las cuales él y sus superiores parecen no saber cómo protegerse.



CONCURSOS:

1. REUNION DE LA COMISION DE CONCURSOS INTERNACIONALES. DICHA REUNION SE CELEBRO EN COPENHAGE EN ABRIL DEL PRESENTE AÑO, Y SE ANALIZARON DIVERSOS ASPECTOS DE LOS CONCURSOS TALES COMO:

1. REESTRUCTURACION DE LOS REGLAMENTOS INTERNACIONALES DE

PRESTACIONES DE SERVICIOS PROFESIONALES DE FRANCIA CON EL DE OTROS PAISES PARA, EVITAR EN UN FUTURO PROBLEMAS CON EL PROMOTOR Y EL ARQUITECTO, ASI MISMO SE TENDRA UN TABULADOR GENERAL. ESTOS DOCUMENTOS SERAN REVISADOS POR JURISTAS INTERNACIONALES.

uia informations

CONCURSOS SOBRE ARQUITECTURA Y URBANISMO. (DESPUES DE 10 AÑOS SE ESTABLECIO LA NECESIDAD DE REALIZAR UNA MODIFICACION RADICAL A LOS REGLAMENTOS Y SE SOLICITO A LA SECRETARIA GENERAL, PREPARAR DICHAS MODIFICACIONES).

2. U.I.A. ORGANO DE CONTROL DE CONCURSOS

A) PREPARAR PERSONAL EN EL SECRETARIADO PARA LOS CONCURSOS: CONSEJEROS DE DIFERENTES REGIONES Y CARACTERISTICAS LINGUISTICAS QUE AYUDARAN AL SECRETARIADO EN LOS PROBLEMAS TECNICOS. PERSONAS QUE TENGAN CONTROL SOBRE LOS CONCURSOS DENTRO DE SU ESFERA NACIONAL, Y PUEDEN SERVIR DE ENLACE.

B) CREAR UNA COMISION PARA AYUDAR A LA SECRETARIA EN EL CASO DE DISCREPANCIA CON LOS PARTICIPANTES.

3. INTEGRACION DEL JURADO LA COMISION RECOMENDO: FORMULAR UNA LISTA CONFIDENCIAL DE ARQUITECTOS, CON CARACTER RENOVABLE.

CONSTITUIR EL JURADO CON UN ARQUITECTO DE RENOMBRE, UN ARQUITECTO RECIENTE EGRESADO Y UN ESPECIALISTA EN LA MATERIA MOTIVO DEL CONCURSO, ASI COMO ARQUITECTOS QUE HAN SIDO YA PREMIADOS EN ESTE TIPO DE EVENTOS.

4. MODALIDADES PRACTICAS:

A. EL ANUNCIO DE CONCURSOS Y BOLETINES CON DATOS MAS PRECISOS.

B. FORMA DE REGISTRO STANDARD (TIPO)

5. ASPECTOS FINANCIEROS DE CONCURSOS INTERNACIONALES

1. PREMIOS, ESTABLECER UNA ESCALA CORRECTA DE PREMIOS

2. INDEMNIZACION A LA U.I.A. POR SU INTERVENCION EN CONCURSOS

6. CONTRATO TIPO: SE COMPARARA EL CONTRATO DE

1. DEFINICION DE UN CONCURSO INTERNACIONAL Y LAS DIFERENTES CATEGORIAS DE CONCURSOS

1. CUALQUIER CONCURSO ABIERTO A ARQUITECTOS DE DIFERENTES NACIONALIDADES, AUTORIZADOS A TRABAJAR EN SUS PAISES, SERA CONSIDERADO INTERNACIONAL.

2. CONCURSO ABIERTO Y RESTRICTIVO: LOS CONCURSOS SOLAMENTE PODRAN SER CONSIDERADOS ABIERTOS SIN LA RESTRICCION DE CALIFICACION DE ARQUITECTOS DE DIFERENTES PAISES; CUALQUIER OTRO

A) RESERVADO A ARQUITECTOS, DEPENDIENDO DE SU EXPERIENCIA EN DETERMINADOS CAMPOS DE ACCION.

B) RESERVADO A ARQUITECTOS DE PAISES O RESPONSABILIDADES DE DETERMINADAS CONDICIONES.

C) POR INVITACION

3. CONCURSOS REGIONALES. SE DELEGARA LA RESPONSABILIDAD EN UNA AUTORIDAD REGIONAL COMPETENTE DE LA U.I.A.

4. LOS CONCURSOS NACIONALES ABIERTOS A ARQUITECTOS EXTRANJEROS RESIDENTES DEL PAIS Y CON PRACTICA AUTORIZADA EN EL MISMO, SE CONSIDERAN NACIONALES.

5. LOS CONCURSOS NACIONALES CON POSIBILIDAD DE QUE LOS PARTICIPANTES DE CONCURSOS TRABAJEN EN UNION DE ARQUITECTOS EXTRANJEROS. NO SE RECOMIENDAN, YA QUE CONTRAVIENEN LOS REGLAMENTOS INTERNACIONALES.

6. CONCURSOS ABIERTOS A ARQUITECTOS, FORMANDO EQUIPO CON EXPERTOS EN OTRAS DISCIPLINAS. ESTE TIPO SE ANALIZARA EN LA REUNION DE 1970.

7. EL ANONIMATO DEBE SER LA REGLA GENERAL

8. CONCURSOS DE 2 ETAPAS SON PROPIOS PARA CONCURSOS DE GRAN ENVERGADURA.

SOBRE LO EXPUESTO EN ESTE INFORME, CALLI OPINA QUE LA COMISION DE CONCURSOS DEBERIA ESCUCHAR A LOS DISTINTOS PAISES SOBRE LAS DETERMINACIONES A TOMAR, SIN EMBARGO ES LOABLE VER LA PREOCUPACION QUE EXISTE POR MEJORAR LOS SISTEMAS DE FUNCIONAMIENTO DE LOS CONCURSOS.



ARTE DE PROYECTAR EN ARQUITECTURA

La Editorial Gustavo Gili, S.A., ha renovado, ampliado y puesto al día la obra de ERNST NEUFERT.

Después de doce ediciones de este libro no creemos que necesite presentación. Solo queremos indicar las ampliaciones y mejoras introducidas en esta duodécima edición, con respecto a las anteriores. En todos los capítulos han habido algunos cambios en el sentido de sustituir figuras o tablas por otras correspondientes a condiciones más actuales, o normas más recientes. Pero los que han sufrido transformaciones básicas son los capítulos correspondientes a HOSPITALES, ALUMBRADO, CALEFACCION, ESCUELAS, TALLERES, ASCENSORES.

La división por materias, siguiendo el orden natural de la construcción se conserva igual que en anteriores ediciones y los capítulos del libro son básicamente los mismos, a saber:

Abreviaturas y signos convencionales. Normas elementales. Ordenación de medidas y proporciones. Proyectos. Dirección de la obra. Elementos de la obra. Calefacción y ventilación. Física de la construcción, protección de las obras. Alumbrado e iluminación. Ventanas y puertas. Escaleras y ascensores. Calles y caminos. Jardines. Casas: situación, locales principales de vivienda. Baldosas y azulejos. Tipos de casas. Escuelas, Universidades. Residencias, albergues. Bibliotecas, oficinas, bancos. Bazares y tiendas. Talleres y fábricas. Granjas: casas de labor. Ferrocarriles. Aparcamientos, garajes, estaciones de servicios. Aeropuertos. Restaurantes. Hoteles. Teatros, cinematográficos, Deportes. Hospitales. Sanatorios, asilos. Iglesias, museos. Cementerios. Pesos y medidas. cargas. Editorial Gustavo Gili de México, S.A., Hamburgo 303, México 6, D. F.

ARQ. JORGE GONZALEZ REYNA

Realizó sus estudios primarios y secundarios en las instituciones maristas. Las tiene que abandonar en 1935, cuando son clausuradas, y se dirige a los Estados Unidos.

En ese país, obtiene muy altas calificaciones hasta su maestría, que lo califican para el otorgamiento de diversas becas.

Le toca en suerte estudiar con Hugo Leiziger, M. Wagner y Walter Gropius. De éste dirá que "fué, es y será mi maestro, por su calidad como hombre, como pensador, como técnico y, en fin, como arquitecto".

Precisamente son sus estudios para obtener el grado de maestro los que lo orientan hacia la arquitectura industrial, que sería uno de los principales campos de actuación profesional, aunado al residencial.

Ya regresado a México, se asocia con el ingeniero Rafael M. de Arozarena, con quien se adiestra en las prácticas de construcción locales.

Después de colaborar con el arquitecto Carlos Contreras como jefe de su taller, se independiza en 1945, desde ese año, se construyen 716 de sus proyectos que, como ya se dijo, se canalizan hacia la arquitectura industrial y la residencial.

Sobresale mundialmente el Pabellón de rayos cósmicos de la Ciudad Universitaria. Acompañan a este edificio las instalaciones industriales y administrativas de Hojalata y Lámina, S.A., en Monterrey y Puebla, el complejo de los Laboratorios Syntex, S.A. y los edificios de oficinas de Médicos en México, D.F., Laboratorios Ayerst, Interchemical, etc., y un gran número de residencias en México, D.F., Torreón, Monterrey, Cuernavaca y Acapulco.

Su arquitectura evoluciona. De una preocupación analista y funcional satisfecha en alto grado, que le permite soluciones originales, hasta que la intención formal llega a presidir el proceso creativo y lo hace perder cierta autonomía en el diseño que, sin embargo, le facilita simultáneamente obras menos permanentes, pero de mucha aceptación y dominio formal. Esta evolución probablemente se debió a su especialización industrial, que trajo aparejadas comisiones para el proyecto de edificios de oficinas que, como bien sabemos, carecen de una programática tan estricta como la industrial.

Gran parte de su tiempo, paralelamente a su profesión, lo dedicó a la formación de jóvenes arquitectos. Exclusivamente estuvo en el taller de proyectos. Sus cátedras se vieron recompensadas con la Dirección de la Escuela Nacional de Arquitectura en 1962 y durante ella fundó y presidió la Asociación Nacional de Escuelas y Facultades de Arquitectura de la República Mexicana, A.C. Una grave enfermedad lo obligó a renunciar a la Dirección de la Escuela y a su magisterio.

Nació en Saltillo, Coahuila, el 14 de octubre de 1920. Murió en Pico del Fraile, Nuevo León el 4 de junio de 1969.

Escrito por el
Arq. Rolando J. Dada y Lemus



(negative 02)

MIERCOLES 4 DE JUNIO DE 1969
MONTERREY, NUEVO LEON

SUS POTENCIAS HUMANAS HAN CUMPLIDO CON DEMASIA Y LA TIERRA QUEDA FECUNDAMENTE ENRIQUECIDA CON SUS CREACIONES. HAN RECORRIDO DURANTE MUCHOS Y LARGOS AÑOS LA CONDICION HUMANA. CUANDO SE EXTINGUEN, LO VEMOS CON NATURALIDAD.

OTROS DESAPARECEN TAN JOVENES, QUE NADIE LOS RECUERDA. Y PORQUE NO HAY "NIÑOS PRODIGIO" EN ARQUITECTURA ES POCO LO QUE HAN HECHO. ES INMADURA SU INQUIETUD. SERA FUGAZ SU HISTORIA.

PERO NOS PARECE QUE UNOS QUEDARON A MITAD DEL CAMINO. QUISIERAMOS, DE PODER, ALARGAR SU TRAYECTORIA: INVITARLOS A TERMINAR LO QUE INCOADO DEJAN. NO NOS EQUIVOQUEMOS. NADIE VIVE UNICAMENTE LA MITAD DE SU VIDA. CADA QUIEN ACABA EN SU PROPIO FINAL: CON TODO SU CAMINO RECORRIDO: LA VIDA ES PARA CADA UNO "UNA VIDA TOTAL". CONFUNDIMOS LA DURACION CON LA VIDA MISMA. OLVIDAMOS QUE VIVIR ES REALIZARSE EN EL TIEMPO Y NO EL TIEMPO PARA REALIZARSE.

HOY, ESTAMOS RECORDANDO Y AGRADECIENDO A QUIEN HIZO GALA DE HOMBRIA DE BIEN; A QUIEN SE EXCEDIO EN EL COMPROMISO DE SERVIR A LOS DEMAS A TRAVES DE SU PROFESION Y CON SU PERSONA; A QUIEN SOÑÓ Y NOS CONTAGIO EL SUENO POR UN MEXICO MEJOR; A QUIEN SE ENTREGO Y NO ES UNA METAFORA: PARA MEJORAR EN ESTA ESCUELA Y EN LAS OTRAS CATORCE ESCUELAS DEL PAIS EL APRENDIZAJE DE LA ARQUITECTURA.

DE VERAS, AUNQUE NOS DUELA LA SEPARACION MOMENTANEA: NO IMPORTA QUE HAYA VIVIDO MENOS DE LO QUE ESPERABAMOS; QUE SE HAYA IDO CUANDO PARECIA ESTAR PROMETIENDONOS. LO IMPORTANTE ES COMO VIVIO Y COMO LA VIDA —DE QUIEN HOY LAMENTAMOS LA MUERTE— NOS TRANSMITIO ALGUNOS DE LOS VALORES PERENNES DEL HOMBRE.

ARQ. ROLANDO DADA LEMUS

¿humanista o humano?

"...y otros como él nos enseñaron. Quizá la grandeza de un oficio consista, más que nada en unir a los hombres. Sólo existe un lujo verdadero, y es el de las relaciones humanas."
Tierra de hombres. Antoine de Saint-Exupéry.

Hace unas semanas, Mayita, su esposa, me invitó a escribir estas palabras sobre el humanismo en Jorge González Reyna. Desde que me senté frente a la larga mesa de su estudio privado, donde charlé con ella del enfoque del artículo, comencé a preocuparme por recordar algunas situaciones que propiciaran la imaginación de este testimonio.

El tiempo pasaba y los recuerdos no permitían perfilar el concepto de humanismo en él. Sí, había constancia de algunas notas de sus conferencias o escritos acerca de la preocupación por el hombre, pero no eran lo suficientemente vigorosas.

Poco a poco fuí comprendiendo, y no sé si estoy equivocado, que uno de los caracteres más valiosos de su personalidad no fué la postura o el compromiso intelectual de exaltar las cualidades propias de la naturaleza humana. Y poco a poco, también, ví con claridad lo humano, sin desinencia, lo simplemente humano de su vida.

Es indudable que las notas sobre propiciar el estudio del hombre para causar su beneficio son frecuentes e insistentes, como un leit-motif de sus conferencias, de las mesas redondas y de los seminarios escolares. De sus lecturas y de sus relaciones había llegado a entrever la importancia de dicho estudio. Su amplitud de miras y la conciencia de la labor comunitaria de la humanidad le permitió convertirse en eco de una convicción ajena que transformó en propia. Incluso, en algunos momentos, indicó especies de estos estudios. Sin embargo, esta preocupación, a pesar de repetirse tan frecuentemente, sólo descansa en los niveles más superficiales y menos comprometidos. Se tiene la impresión de algo accesorio, de algo exigüamente vital, de algo racional en demasía.

Es muy probable que esta actitud se deba a las características de su formación escolar, principalmente a la innegable influencia del maestro de la arquitectura contemporánea: el recientemente desaparecido Walter Gropius. Y que el imperativo del estudio del hombre y de la conciencia

social del arquitecto, hayan permanecido y actuado, sin haber sido totalmente asimiladas.

Pero, si Jorge González Reyna no fué un humanista en su profundidad, sí tuvo una admirable actitud práctica en sus relaciones con los demás hombres y en el desarrollo y rehacimiento de su propia personalidad.

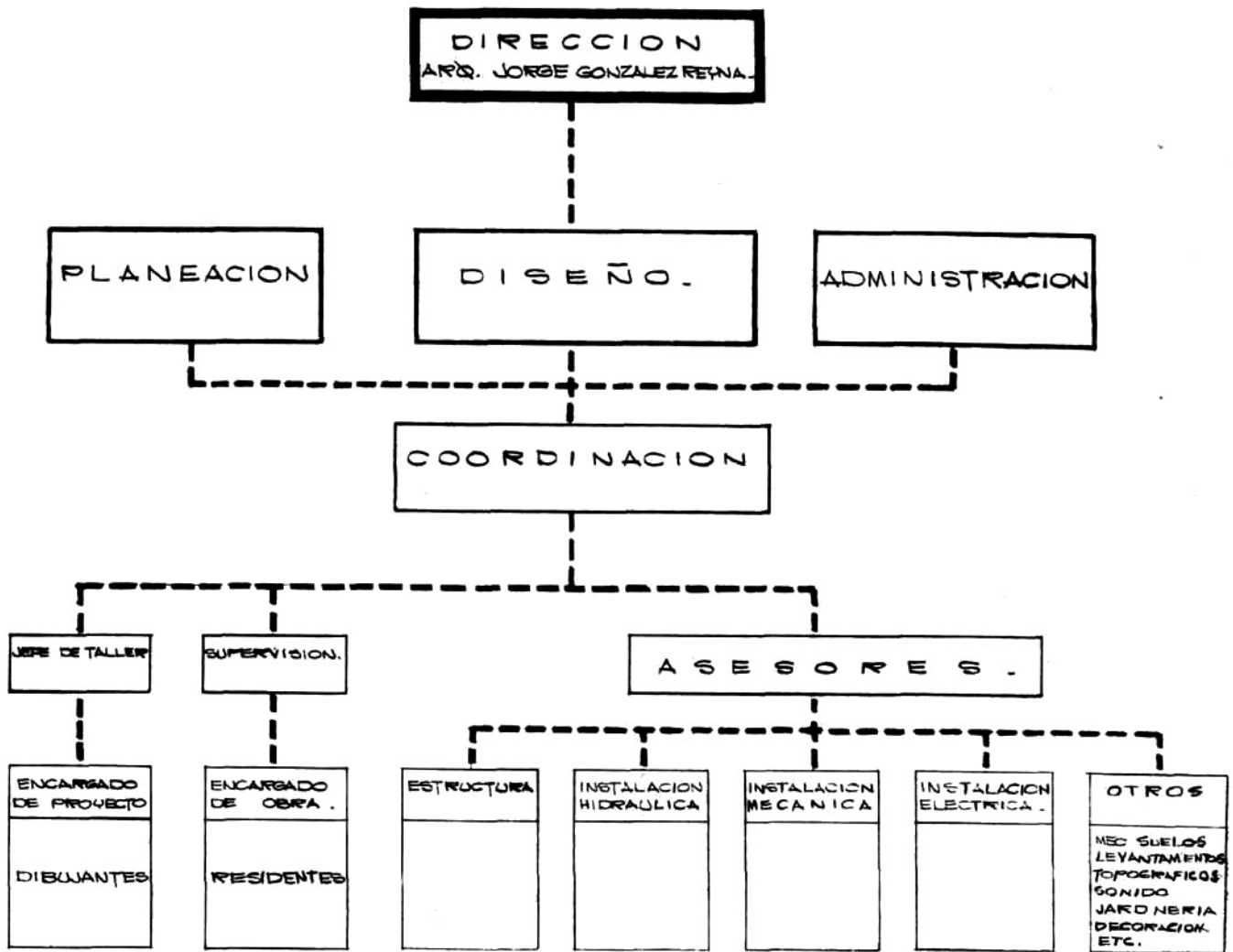
Prefirió, tal vez inconsciente o aún en contra de lo que era consciente, subordinar o relegar la postura intelectual del humanista a favor del concreto trato humano.

Podemos no atrevernos a decir que fué un humanista, en toda la plenitud o decrepitud de la palabra, pero no podemos no decir su hombría de bien.

Si no era un científico de lo humano, en cambio conocía muy bien a las personas. En la preparación de su labor, ponderaba magistralmente las posibles reacciones de cada uno de los hombres que entraría en relación con ella, ya que conocía la personalidad, los puntos de vista, el carácter, los vicios y virtudes, la ambición y la generosidad de ellos; con exquisito cuidado limaba las asperezas que pudiera tener su presentación, pues fué un hombre de paz y concierto, no un foco de contradicción; afanosamente, casi diría: angustiadamente, buscaba la forma firme e incompactante de sus ideas, pero buscaba un impacto que produjera la adhesión o aprobación de ellas, nunca un impacto ofensivo o destructor.

Y, cuando por necesidad criticaba, los puntos negativos eran precedidos y excedidos por la alabanza de la bondad de lo juzgado; eran cuidadosamente señalados, simultáneamente a la sugerencia de su canal de mejoría; eran objetivamente —sin rencor, sin lastimar— presentados.

Pero todo queda opacado si lo comparamos con dos facetas que mencionaré como término de estas cortas palabras y en las que por lo íntimo que tienen no abundaré: los reiterados detalles de fraternal delicadeza con que adornó la vida de quienes lo rodeamos y la ganada batalla de rehacer en sí mismo algunas de las facultades que le volvieron a permitir por un corto tiempo el lujo de la comunicación en las relaciones con los hombres.



trabajo en equipo

En el año de 1945 el Arq. Jorge González Reyna inició en la Ciudad de México su actividad profesional, dedicada a la realización de proyectos, administración y dirección de obras. Estuvo encaminada fundamentalmente al género industrial, residencial y edificios de oficinas.

Por la disposición especial que tenía para conocer a las personas profundamente, encontró en sus colaboradores aptitudes personales dedicándolos a la actividad particular de la profesión que más les gustaba.

Habiendo hecho el Arq. González Reyna sus estudios académicos en Estados Unidos y contando con los conocimientos que adquirió de organización de obras, fué uno de los primeros arquitectos mexicanos que empezó a trabajar en equipo buscando especialización de sus colaboradores en diseño, planeación, administración y coordinación.

El Arq. Jorge González Reyna como Director de la Organización González Reyna y Asociados, llevaba el control general de estos cuatro departamentos. Permitía a sus colaboradores trabajar y organizar sus actividades con libertad en la forma que ellos consideraran conveniente, llevando como política principal el compañerismo y humanismo que lo caracterizaban a él en todos los aspectos de su vida.

El departamento de planeación se encargaba fundamentalmente de programar todas las actividades del despacho.

El departamento de diseño se dedicaba a desarrollar los partidos básicos de los proyectos que personalmente hacía el Arq. González Reyna. Los comentaba en mesa redonda con sus colaboradores pues decía que había que escuchar con cuidado a todas las personas para conocer su opinión y aprender siempre algo nuevo de ellas.

El departamento de administración elaboraba la documentación necesaria para las obras, como ideas de costo, presupuestos, alcances de trabajo, especificaciones, control de pagos, estimaciones, etc. y el control administrativo del despacho.

El departamento de coordinación llevaba el enlace de los departamentos arriba indicados con los asesores y con el departamento de taller de dibujo.

El grupo de asesores mexicanos y americanos especializados en distintas ramas de ingeniería, siempre ocupó un lugar muy importante en todos los proyectos.

Con los conocimientos y bases extraordinarias que nos ha dejado el Arq. González Reyna, con el dinamismo y apoyo que nos ha dado su esposa, su despacho continúa trabajando en las obras que estaba realizando y en nuevos proyectos.



THE ARCHITECTS COLLABORATIVE INC.



JEAN B. FLETCHER
1942 — 1966
NORMAN FLETCHER
WALTER GROPIUS
JOHN C. HARNNESS
SARAH R. HARNNESS
LOUIS A. McHILLER

RICHARD BROOKER
ALEX CVIJANOVIĆ
HERBERT GALLAGHER
WILLIAM J. GEORIS
ROLAND KLOVER
PETER W. NORTON
H. MORSE PAYNE, JR.
ERNEST L. BIRDSALL
TREASURER

April 15, 1969

Mr. Jorge González-Reyna
Mil Cumbres 203
Lomas Altas
Mexico 10, D. F., Mexico

Dear Jorge:

It is a long time that we haven't heard from each other. Now my Partner, Norman Fletcher, of TAC is going for two weeks to Mexico City and asked me to give him an introduction to you. I very much hope that you can find the time to see him. He will tell you about our achievements over the recent years. We have grown enormously in TAC, building all over the world in Europe, the Middle East, Africa and of course in this country. We have our own six story building in Cambridge which we will now have to double on account of the great bulk of new work.

I very much hope that you are well and flourishing. Remember me to your wife.
With best wishes,

Sincerely yours,

THE ARCHITECTS COLLABORATIVE Inc.

Walter Gropius

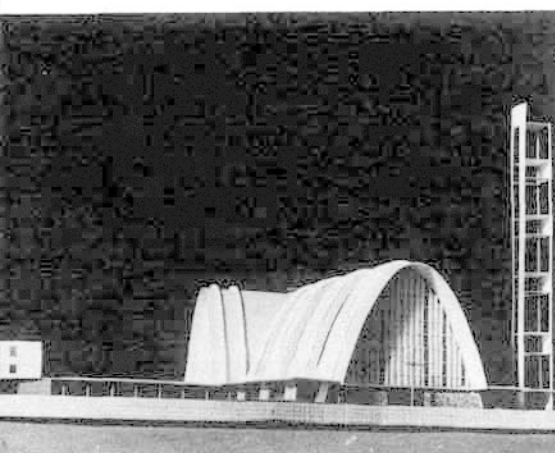
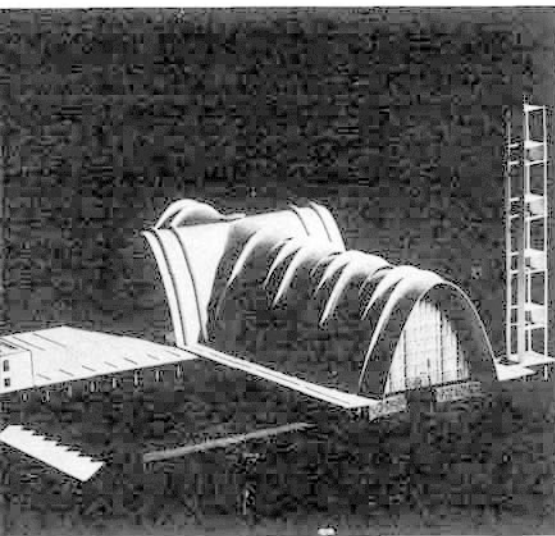
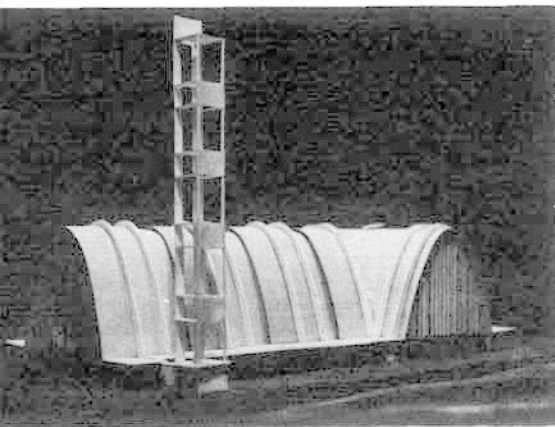
WG:sw

relación y amistad con el arquitecto walter gropius

Ana María V. de González Reyna

He tratado de establecer una relación de la asociación y amistad entre Jorge González Reyna y Walter Gropius, a través de la correspondencia que se efectuó entre ambos y que se inició en 1942, cuando Jorge fué su alumno en el curso de Maestría de Arquitectura en la Universidad de Harvard.

La primera carta que tengo está fechada en mayo de 1944, en ella Gropius encomienda a Jorge diseñar 2 tiendas de la Pittsburg Plate Glass Company. Le incluye los detalles para los planos y le estipula que se le pagarán trescientos dólares por su trabajo.



Después tienen varias cartas para la elaboración del proyecto de una Iglesia en Torreón, Coah. En la primera, fechada en noviembre 28 de 1944, Gropius acepta colaborar con Jorge en el proyecto, con la condición de que si se lleva a cabo la ejecución de la obra, él no tenga que supervisarla personalmente. Los honorarios de Gropius quedan establecidos en trescientos dólares al empezar el proyecto y el 1% del costo de la construcción si se llegara a construir.

En la segunda, fechada en diciembre de 1944, Gropius pide a Jorge que en su próximo viaje a Boston se lleve todos los datos del terreno para empezar el proyecto. En marzo de 1945, una vez que se terminó el proyecto y que Jorge había regresado a Torreón, le escribe Gropius una carta felicitándolo por su trabajo y le dice que quedó muy satisfecho con todo el proyecto. Aquí desea Gropius que se aclare un mal entendido que hubo en una publicación del "Architectural Record"; le incluye una copia de la carta que les escribió, en donde le aclara que Jorge fué el Arquitecto del proyecto y él solo su Consultor. También le comenta que si considera conveniente cuando entregue el proyecto en México, haga referencia a su trayectoria profesional descrita en el libro "Space, Time and Architecture" de Gideon. Le incluye un recorte de periódico del Chicago Times de febrero 24 de 1945, en donde se publica la Conferencia sustentada por él a los magnates de Chicago, y a la cual asistieron mil doscientas personas en lugar de quinientos cincuenta que se habían previsto.

En otra carta le incluye una copia de la felicitación que les envió a él y a Jorge el rector de Harvard, por el proyecto de la Iglesia.

El diseño de esta Iglesia parece que se hizo recientemente, pues la concepción de sus volúmenes corresponde a la arquitectura religiosa actual.

En marzo de 1945, Gropius dirige una carta al Arq. Carlos Obregón Santacilia, entonces Presidente de la Sociedad de Arquitectos Mexicanos y otra al Arq. Carlos Lazo, entonces director de la Escuela de Arquitectura, en las cuales les presenta y recomienda a Jorge, quien por esta época decide venir a radicar y a trabajar en México, D. F. en ellas les dice que Jorge fué uno de sus mejores alumnos (texto original: one of my very best pupils).

En 1946 hay varias cartas personales donde Gropius pide a Jorge hacerle arreglos y proporcionarle informes para un viaje que está planeado a México en compañía de su esposa. Le solicita también que su viaje quede totalmente anónimo, ya que de ninguna manera quiere verse comprometido en ninguna función social o arquitectónica, pues desea descansar.

Una carta, tal vez la más conmovedora, está fechada en diciembre de

1947. En ella le comenta Gropius a Jorge de su primer viaje a Inglaterra y Alemania, después de la guerra. Le platica con cuanta tristeza vió en Europa la destrucción que encontró, no solo en las construcciones sino en los seres humanos, explicándole el privilegio que es vivir en el Continente Americano y el gusto que le dió regresar a él. Ya para entonces había fundado TAC (The Architects Collaborative Inc.) y le relata que están muy ocupados elaborando un plan piloto para una escuela cerca de Shanghai. También le dice que un accidente automovilístico que tuvo la señora Gropius y en el cuál se lastimó seriamente.

En enero de 1949, le envía una carta para que atienda a Alexander Dornier, quién venía a México para obtener material para hacer un libro sobre arquitectura moderna.

En 1950 hay una serie de cartas en las que le comunica de la publicación que se hará en "L'Architecture d'aujourd'hui" en febrero de ese año y cuyo número fué dedicado totalmente a las obras de Gropius y su Escuela (Walter Gropius et son Ecole). En él querían que se incluyeran obras de Jorge, así que le pedía le enviará fotografías y datos del proyecto y maqueta de la Iglesia de Torreón, así como fotografías y planos de la casa del Lic. Rodríguez, que Jorge había hecho aquí en México, D.F. también hay una carta del Arq. Paul Rudolph, quien fué el que se encargó de recopilar y escoger el material para dicha revista.

Vienen después algunas cartas relativas a la conferencia que Jorge dictó en la Sala Manuel M. Ponce, a petición del Departamento de Arquitectura de Bellas Artes. Esta conferencia se llevó a cabo en 1957 y el tema fué Walter Gropius, su obra y su influencia en la Arquitectura. Una copia de esta conferencia fué enviada a Gropius por Jorge.

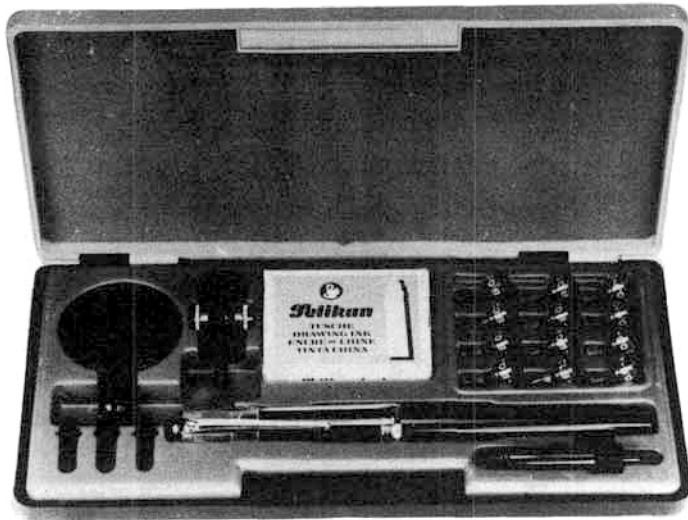
Continúa la amistad de ambos a través de los años, cada vez que venía a México alguno de los colaboradores de Gropius, le enviaba cartas a Jorge para presentarlos y pedirle los atendiera y los llevara a ver su trabajo, para que le informaran a él a su regreso a Boston. En una de ellas le presenta a Robert Mc Millan, de TAC y más recientemente a William Geddis. La última es una carta fechada el 15 de abril de 1969, en la que le pide que atienda a Norman Fletcher y le envía con él su último libro "Apollo in the Democracy" firmado por él y en el cual la firma se nota ya muy temblorosa. Jorge González Reyna murió el 4 de junio de 1969 en un accidente de avión.

Walter Gropius murió el 6 de julio de 1969 a consecuencia de complicaciones postoperatorias.



La Nueva Estilográfica

Pelikan technos para tinta china



Dibujar con tinta china no es ya un problema

La PELIKAN-technos no precisa de frascos de tinta china ni de pipetas. Se carga con cartuchos de tinta china. El cartucho de utilización está ubicado en la parte delantera mientras que detrás, en el cuerpo de la estilográfica hay el de reserva. La tinta china del primero se aprovecha hasta la última gota. Se coloca entonces sencillamente en su lugar el cartucho de reserva. Nunca se realizó con tanta rapidez una carga con tinta china.



El "Liquimatic" (alambre limpiador con resorte de retracción) sirve para que el estilografo escriba en el acto



Uniforme alimentación de tinta, aun en trazos rápidos



El práctico y económico sistema de puntos permite cambiar rápidamente el grueso de trazo



El punto B 0.1 produce verdaderamente un trazo de 0.1 mm



Carga limpia con cartuchos



Capuchón transparente de cierre hermético



El módico precio de los puntos se traduce en un trabajo muy económico al utilizar el technos



Un conjunto de 26 puntos de distintos anchos a disposición del dibujante

De venta en las casas del ramo

Distribuidores exclusivos: JUAN KLINGBEIL, S. A.
Av. Juárez No. 42 Edif. "D" Desp. 404 México, D. F. Tel. 12-17-23

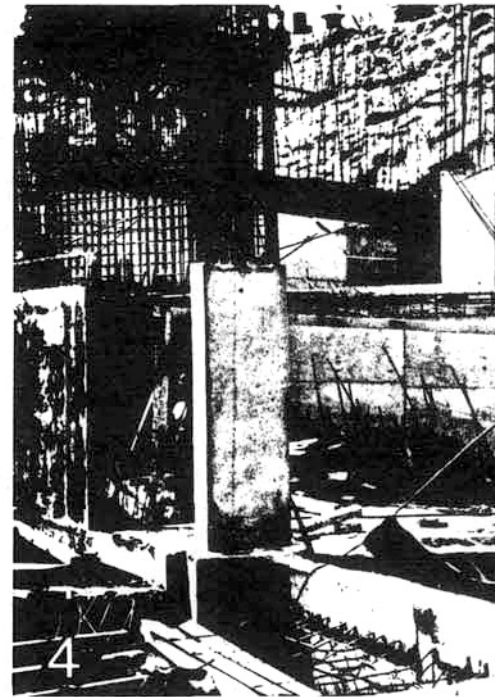
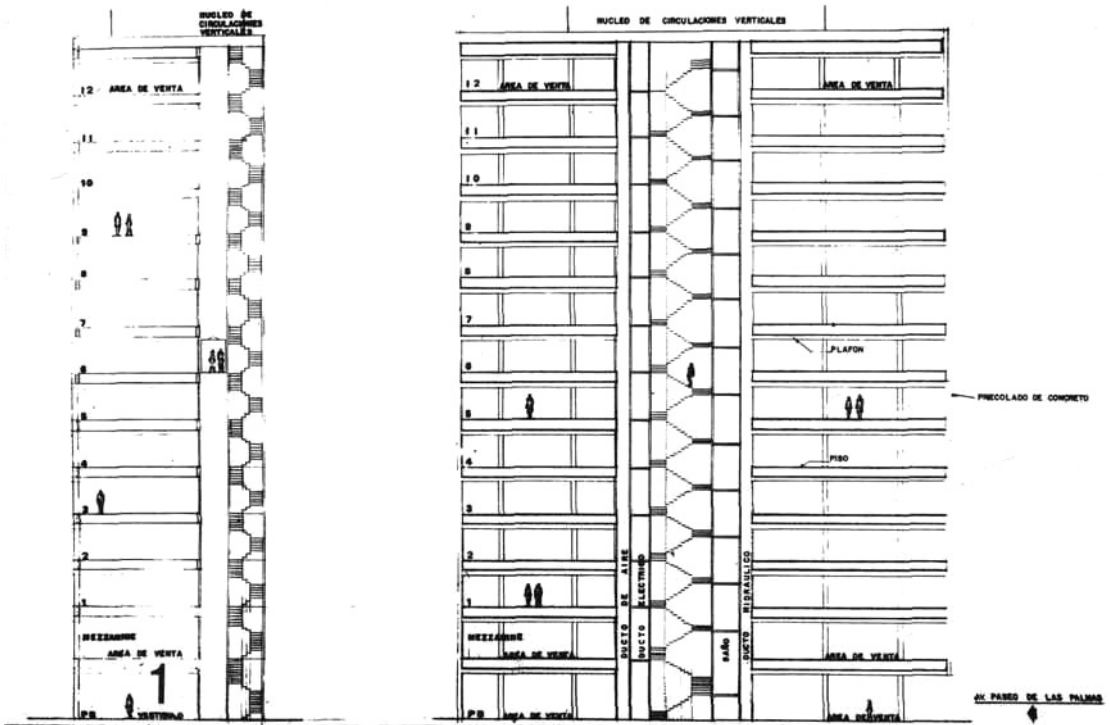
1

centro médico y dental

Jorge González Reyna
Arquitecto y Asociados

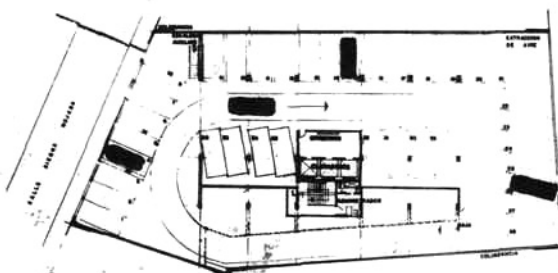
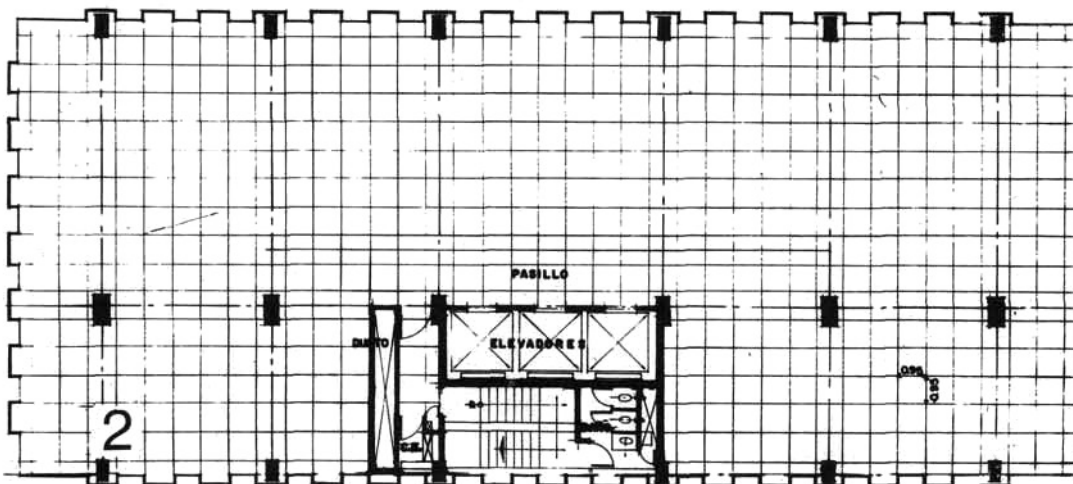
El Centro Médico y Dental, ubicado en Av. de las Palmas No. 745, es el primer edificio en su género en la Ciudad de México con servicios propios completos que cubre una necesidad evidente.

Está destinado para médicos y dentistas en copropiedad exclusiva. Se adapta a todos sus requisitos para tener consultorios eficientes tomando en consideración las comodidades de sus pacientes.

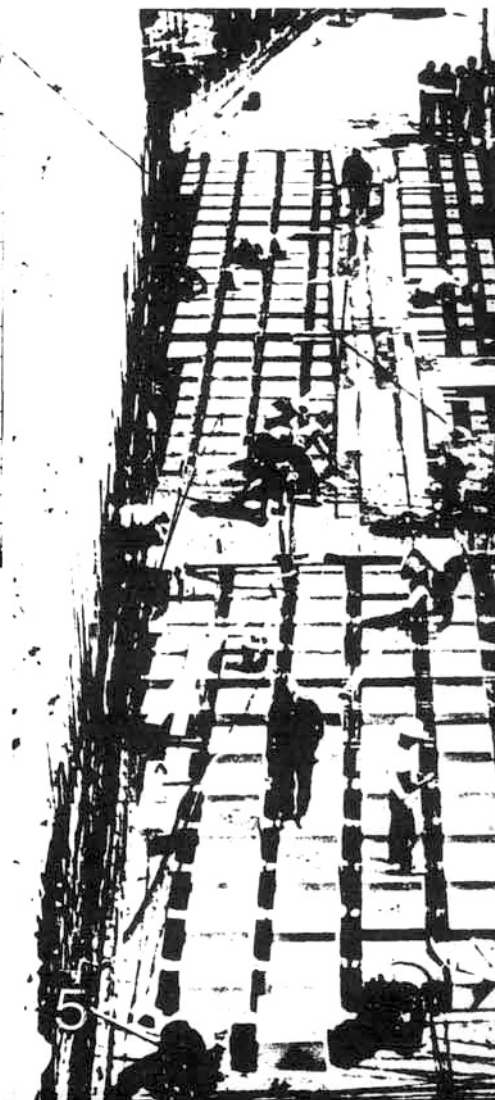


CENTRO MEDICO DENTAL
V. PASEO DE LAS PALMAS No. 745
J. GONZALEZ REYNA Y ASOCIADOS ARCHITECTOS

CORTES TRANSVERSAL Y LONGITUDINAL 13



- 1 Cortes transversal y longitudinal.
- 2 Planta Tipo
- 3 Planta de estacionamiento, Tipo
- 4 Procesos de construcción
- 5 Perspectiva de conjunto



El proyecto esencialmente consiste en una torre, la cual se encuentra rodeada por una plaza jardinada, con lo que se logran óptimas cualidades de iluminación natural en todas las plantas.

Contará con 5 sótanos de estacionamiento en autoservicio para 204 automóviles, planta baja, mezzanine y 12 niveles tipo destinados a los doctores.

Todas las instalaciones del edificio

se han proyectado en forma tal, que permitirán una flexibilidad absoluta al diseñar la distribución particular de los consultorios.

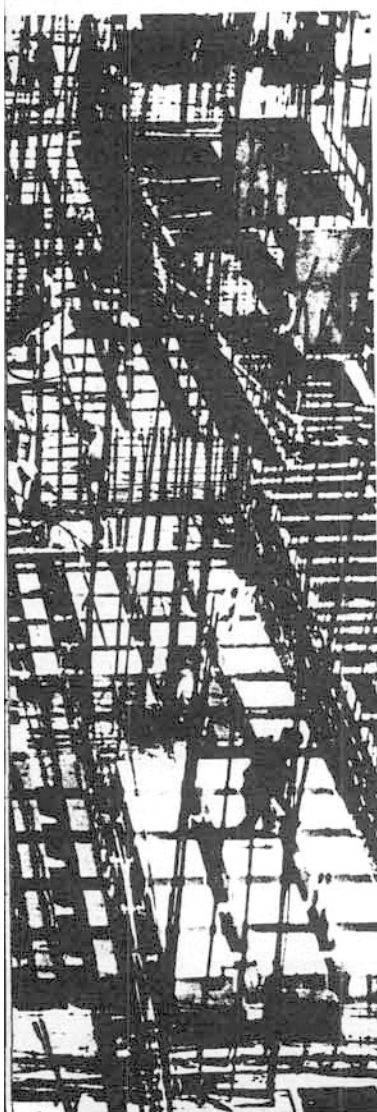
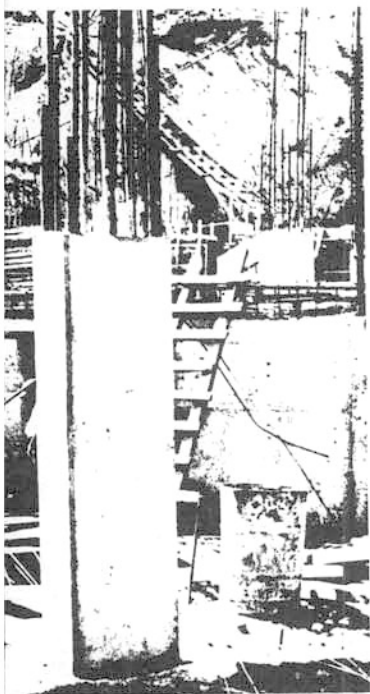
Los muros divisorios en consultorios y también los techos se han proyectado con materiales aislantes, que evitan ruido al máximo, resultando una mayor privacidad y tranquilidad para cada doctor y su paciente.

Según el programa de construcción,

el edificio se inició en febrero de 1969, la obra debe terminarse en mayo de 1970.

El lema del promotor de este edificio, Inversiones Diversificadas, S.A. es: "Construir hoy para las necesidades del mañana".

Los Autores



2

edificio de oficinas

**Jorge González Reyna
Arquitecto
y Asociados**

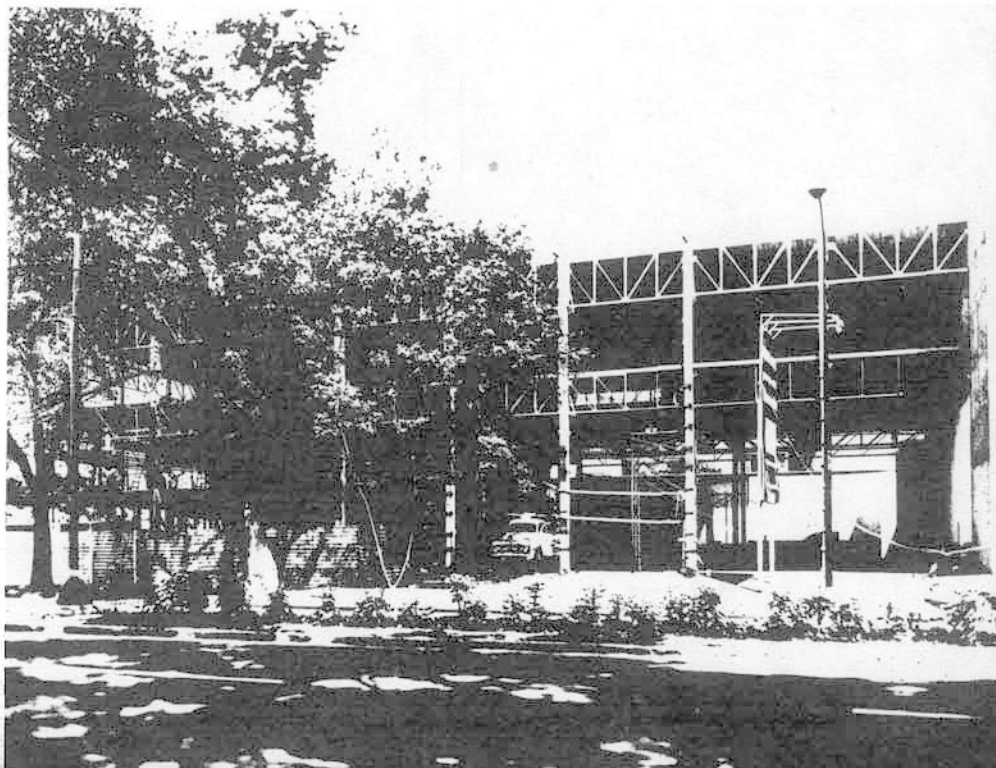
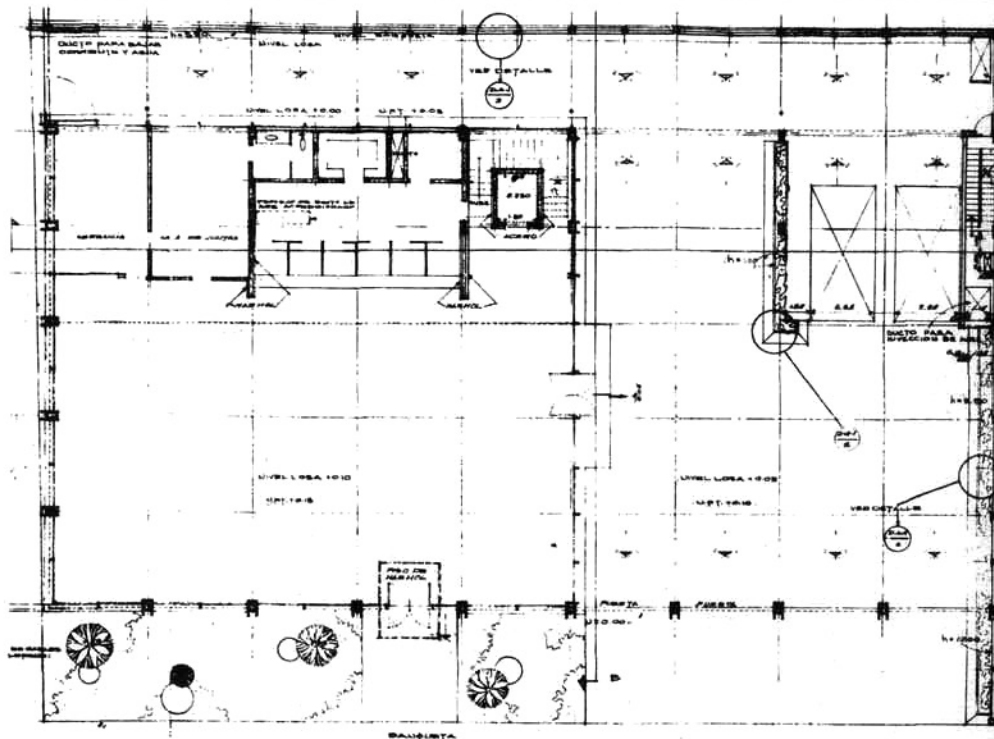
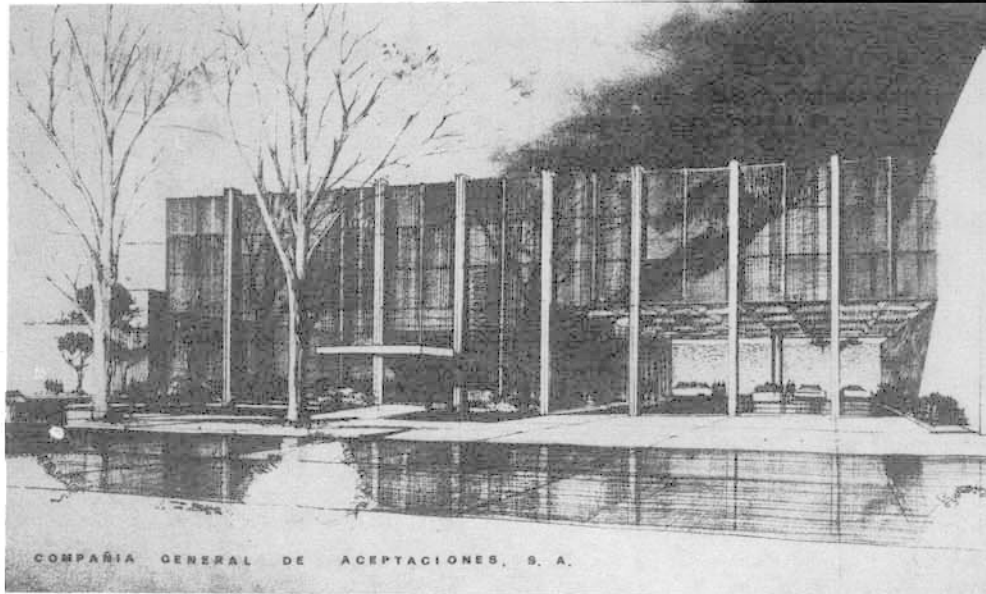
CIA. GENERAL DE
ACEPTACIONES, S.A.
México, D.F.

La Compañía General de Aceptaciones, S.A., tiene como finalidad de operación el encausar la inversión del ahorro en beneficio del progreso nacional, las actividades de la compañía se desarrollarán en función del público inversionista, que acude teniendo como incentivo el recibir consejo sobre la mejor inversión y la administración eficiente de la misma, incentivo motivado por la confianza en la institución.

Debido a esta causa el proyecto arquitectónico ofrece al público inversionista grandes comodidades, amplia recepción para accesos a pie o en vehículo y una adecuada distribución de los espacios ocupados por el capacitado personal que recibe al público.

Esta Agencia tiene la misma imagen que la Sucursal México, proyecto que dejó el Arq. Jorge González Reyna totalmente terminado, sucursal ubicada en Av. Paseo de la Reforma, esquina con Av. Juárez.

Los Autores.





Para llegar a la concepción de estos edificios se tomaron en cuenta muchos estudios, entre ellos el increíble y constante crecimiento de la empresa, Hylsa de México, S.A. que nos llevó a crear edificios flexibles, a base de entre-ejes modulares.

Modulación que tuvo su origen en el profundo estudio de todos los elementos integrantes, lámparas, plafones, cancelas, puertas y de acuerdo con el claro económico de la estructura.

Fueron aprovechadas las características propias de la región, dentro de la concepción moderna de estos edificios se ven integrados los muros aparentes de tabique con sus especiales dimensiones, los pisos, en muchos casos de piedra y azulejo de talavera, con un especial diseño panorámico creado por el Arq. Jorge González Reyna.

Los Autores.

**edificios
administrativos
hylsa
de méxico.
xotla,
puebla**

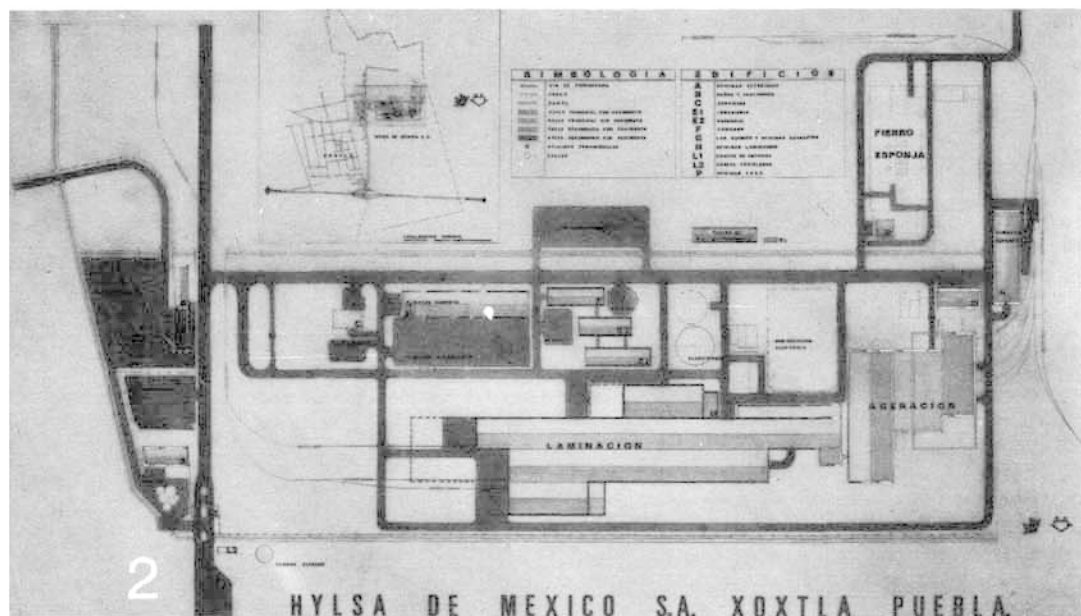
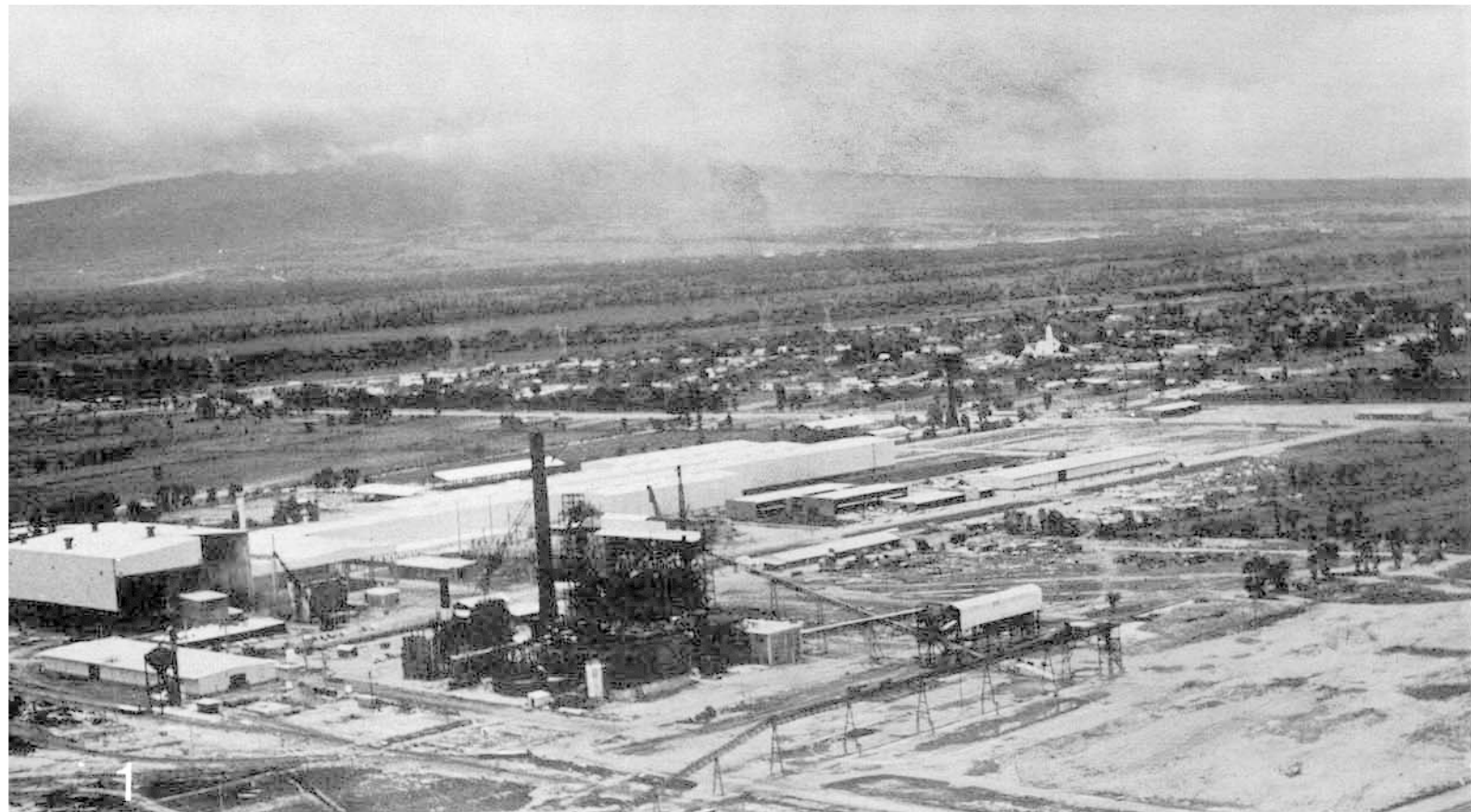
3

**Jorge González Reyna
Arquitecto
y Asociados
Arq. Asociado
Jorge Vera Ferrer**

1
Conjunto

2
Detalle del cuerpo de oficinas

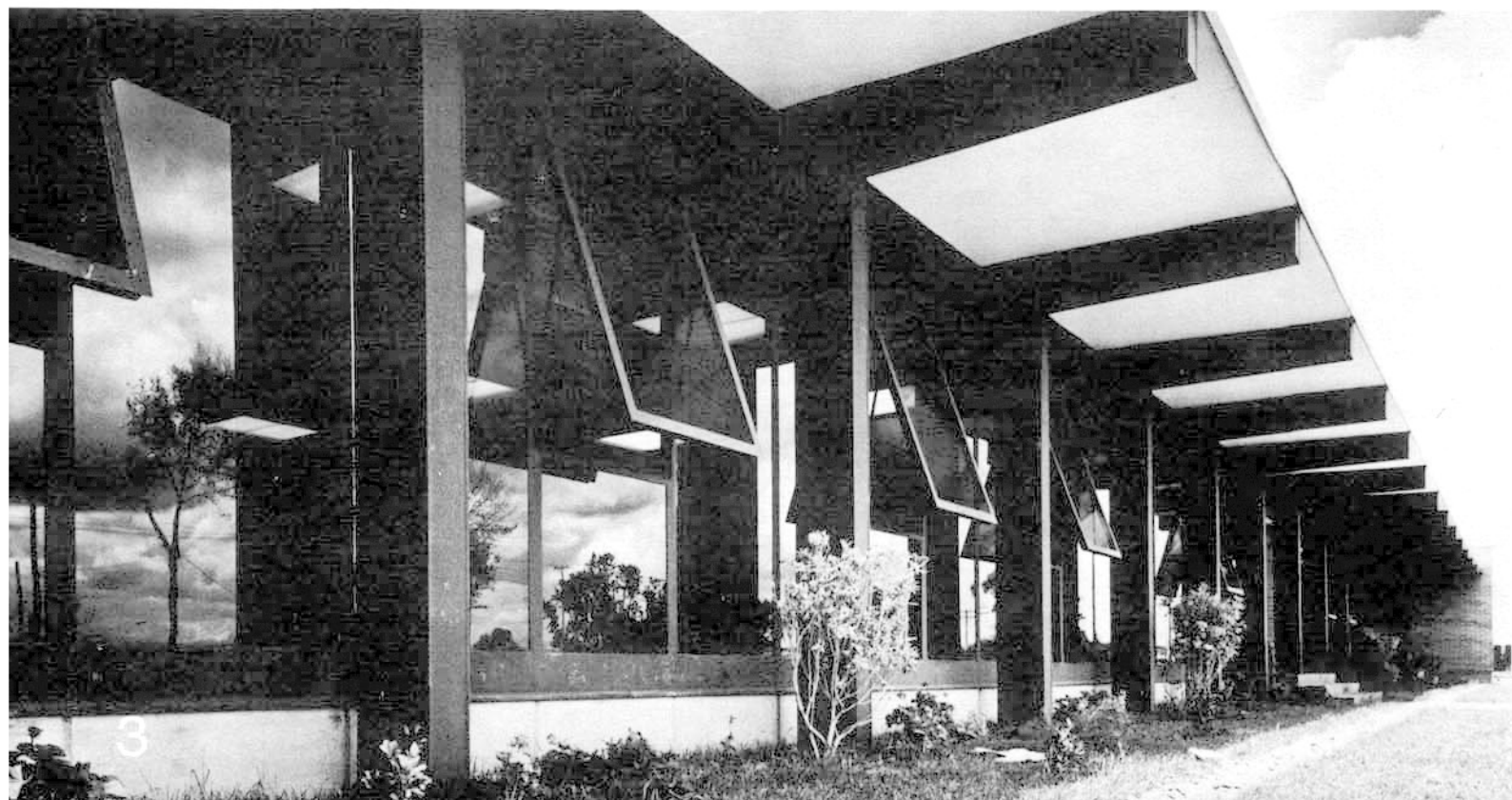




1
Vista de conjunto de esta obra realizada por el Arq. Jorge González Reyna

2
Planta de Conjunto

3
La industria en la arquitectura, y la arq. industrial



Como el mejor cirujano plástico...

Hacemos el perfil deseado. Es nuestra especialidad. En Alcan somos profesionales en cuanto a perfiles de aluminio.

Es por eso que en cualquier tipo de construcción, la belleza, calidad y duración de los perfiles Alcan siempre está presente.

Las nuevas líneas de perfiles abarcan: cancelería, puertas batientes, puertas y ventanas corredizas, celosías y accesorios. Todas ellas con el prestigio de la

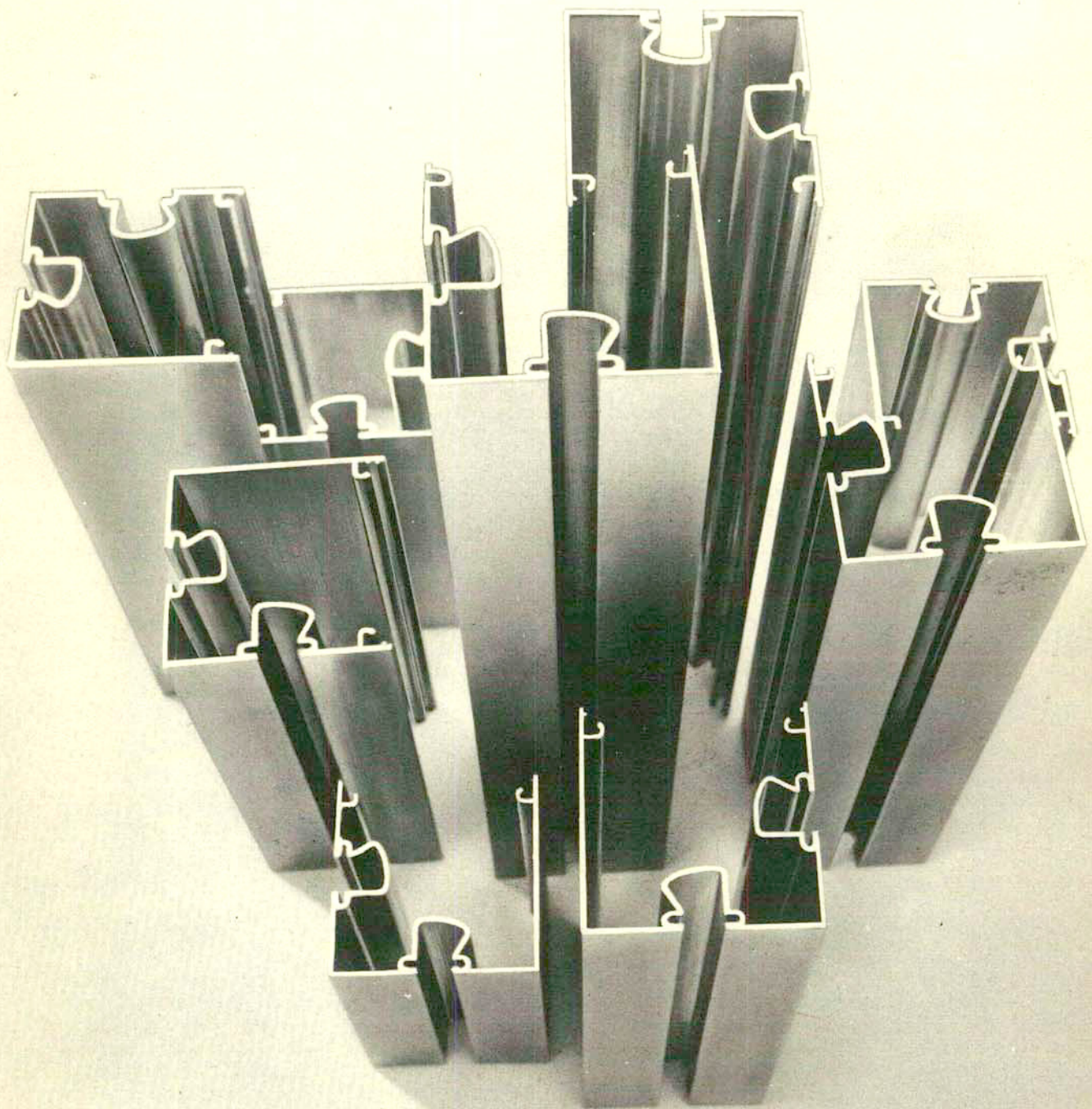


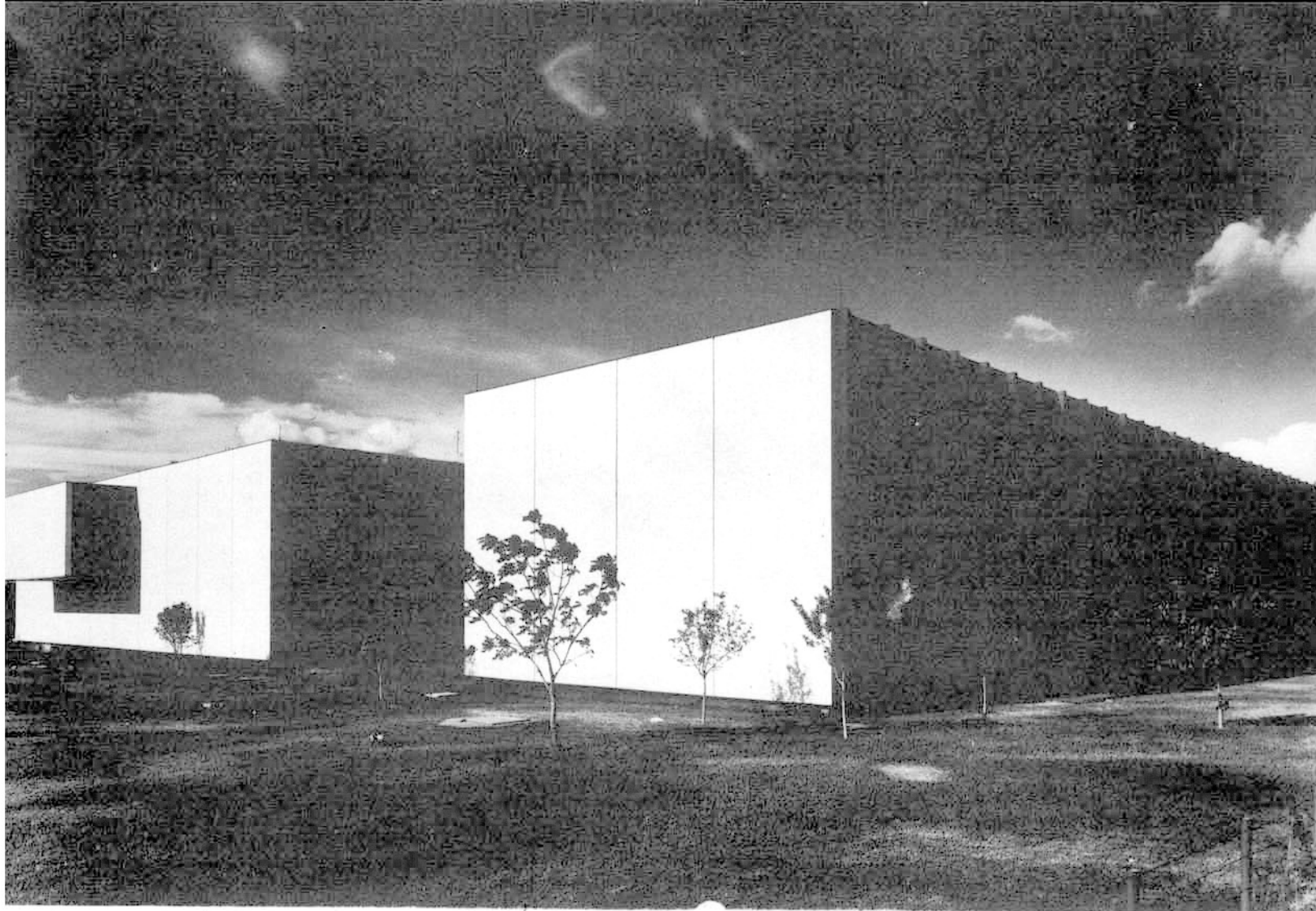
ALCAN ALUMINIO, S.A.
VENTAS: TEL. 46-91-92

primera fábrica de aluminio en México: Alcan. Su diseño optimizado está hecho para servir a las condiciones mexicanas.

En la fabricación de todos los perfiles Alcan se sigue la más avanzada tecnología y las normas internacionales de fabricación más estrictas.

Por si lo anterior no fuera suficiente, le invitamos a que usted mismo compruebe cómo nosotros, al igual que un cirujano plástico, hacemos el perfil deseado.

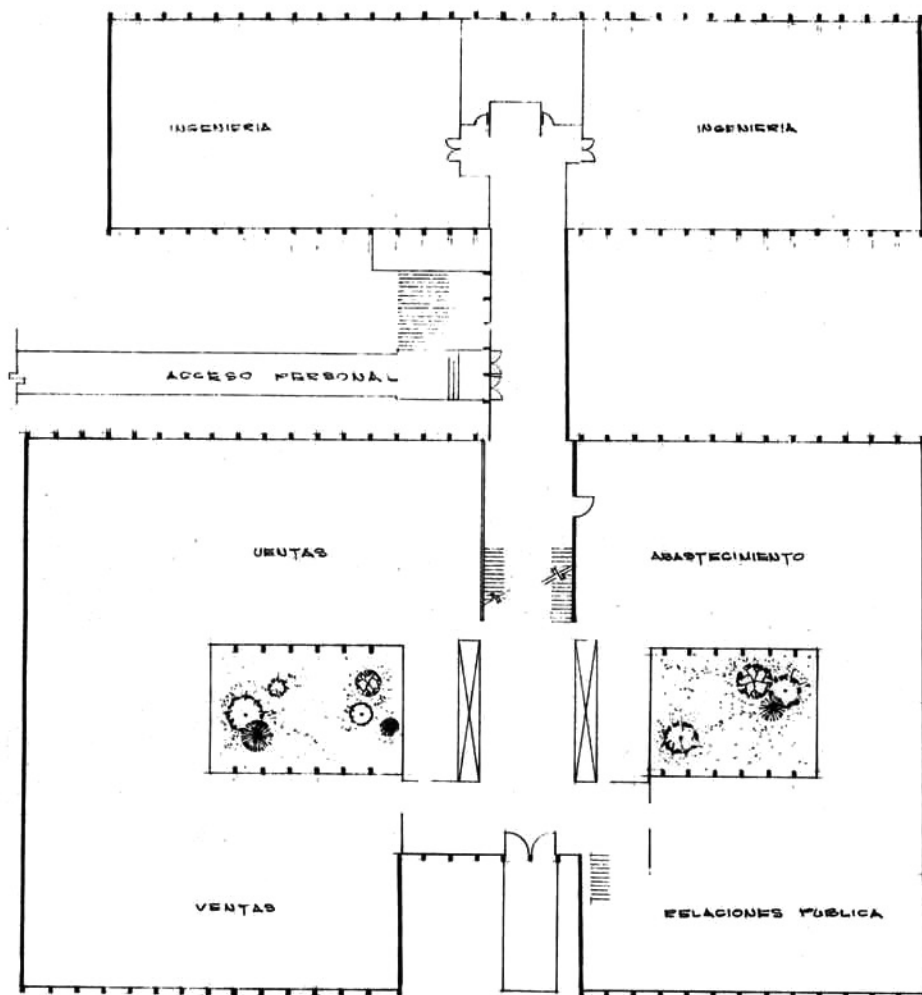




edificio de oficinas hylsa monterrey, n. l.

**Jorge González Reyna
Arquitecto
y Asociados**

**Arq. Asociado
Enrique Langenscheidt O.**

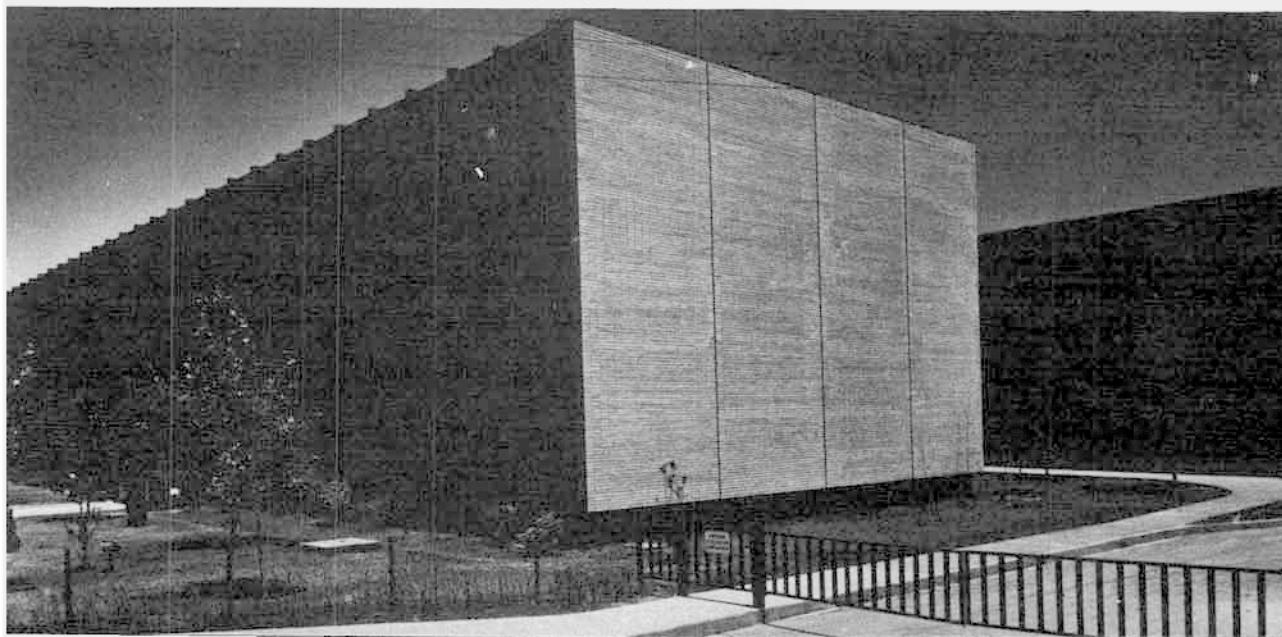
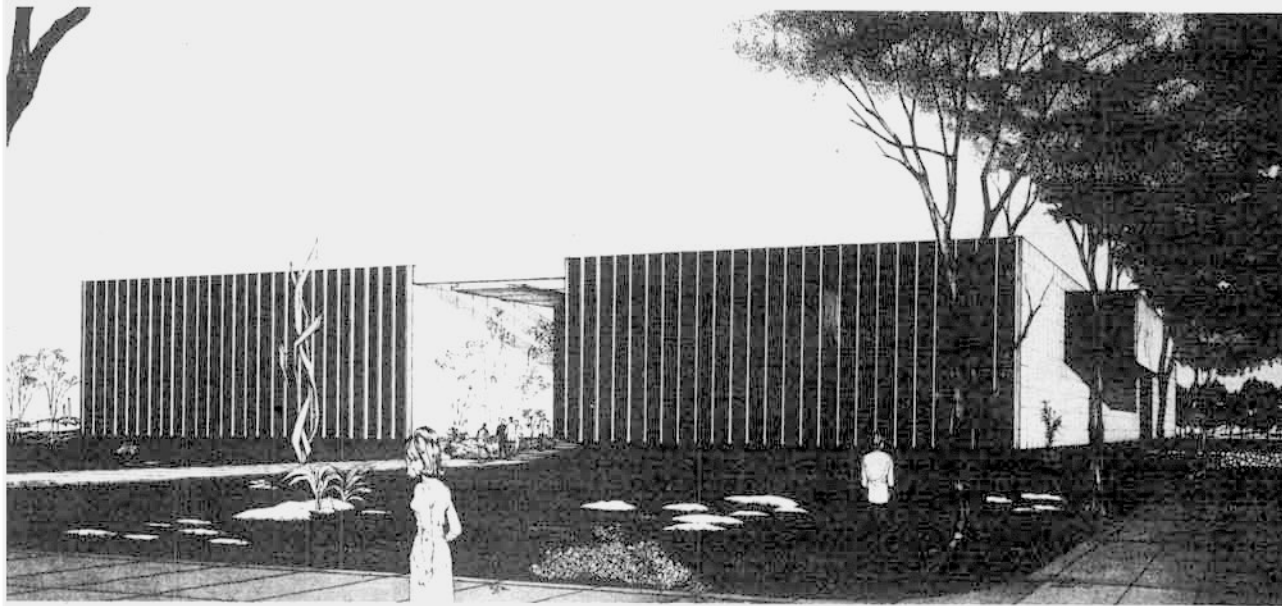
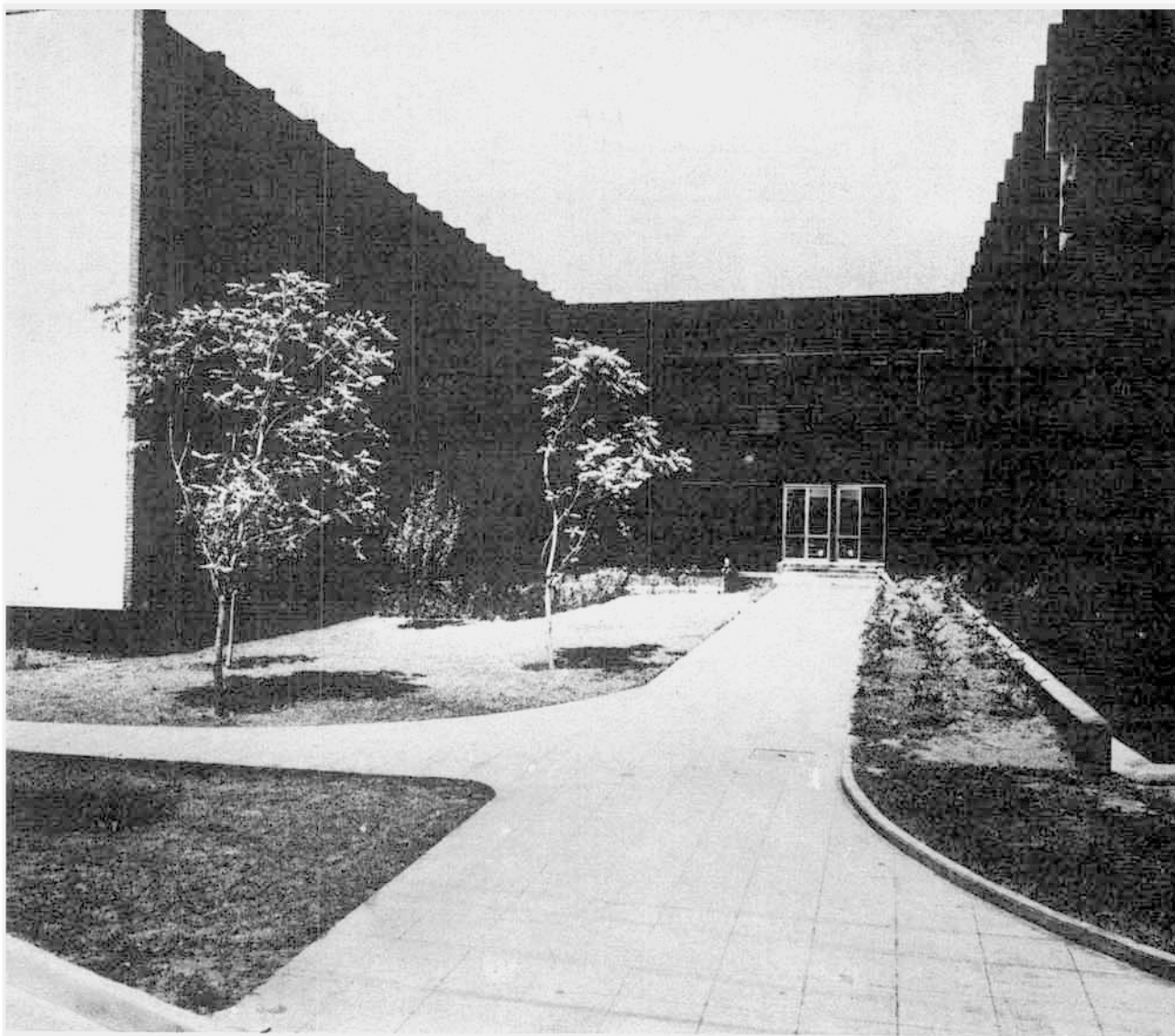


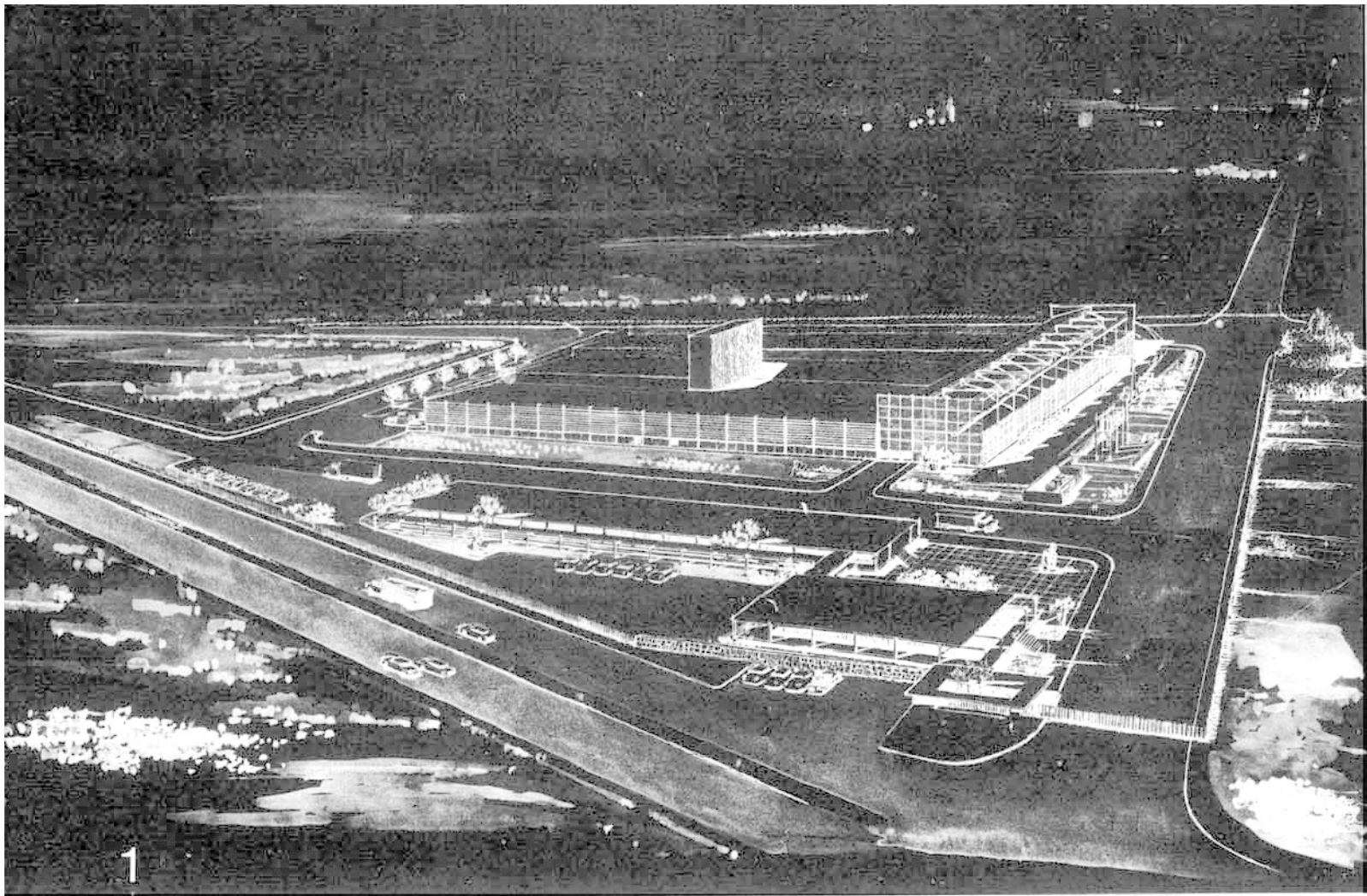
4

Se logra un edificio con un carácter excepcional, elegante, vigoroso y potente que se identifica con la propia empresa.

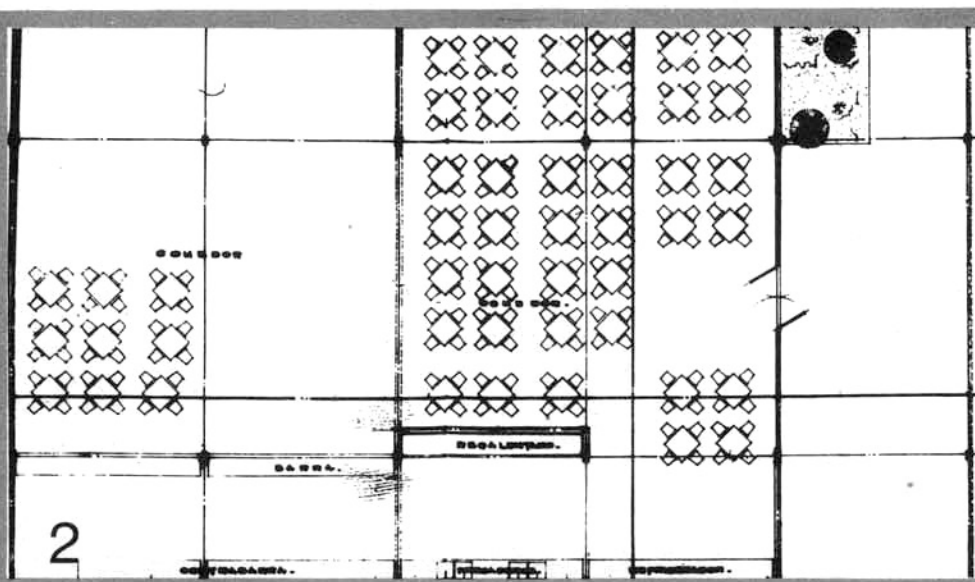
La modulación característica imprescindible de la moderna concepción arquitectónica para un edificio de oficinas propias de una empresa que crece día con día está latente en este edificio que es un símbolo de la empresa.

Los Autores.





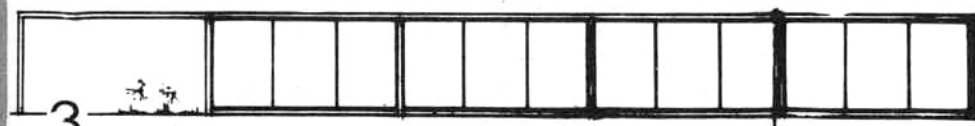
1



2

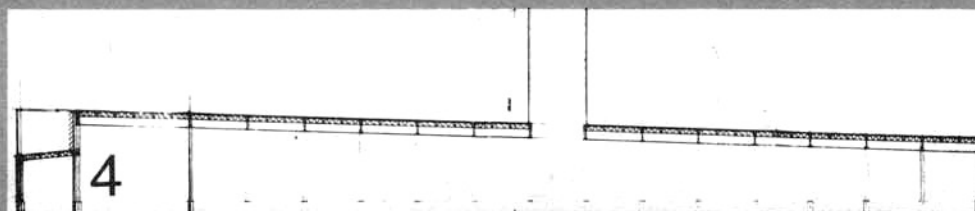


FACHADA COM -



FACHADA NORTE.

3



4

edificio industrial talleres universales monterrey, nuevo león

1

Perspectiva de conjunto

2

Planta del comedor

3

Fachadas del comedor

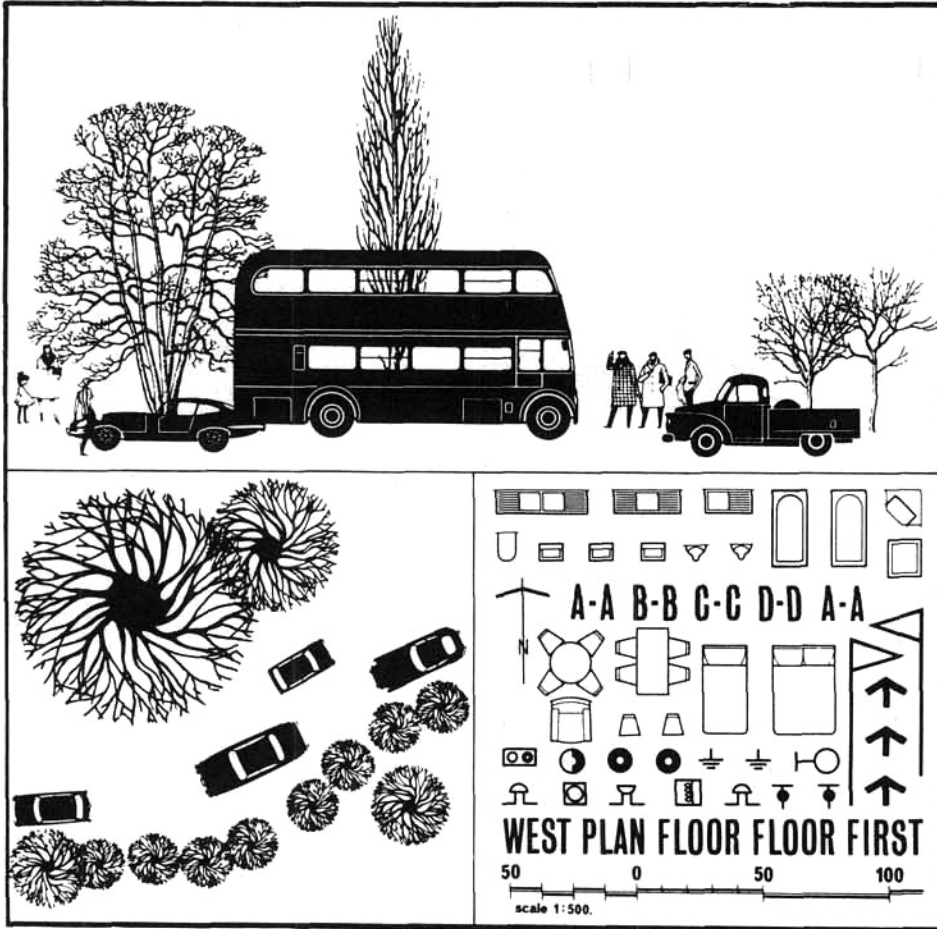
4

Corte longitudinal del edificio de fundición

5

Aspecto constructivo

no necesita dibujar uno por uno...



teniendo a la mano las prácticas Hojas LETRASET, especiales para ARQUITECTURA. Lo UNICO que tiene que hacer, es seleccionar las figuras que requiere; aplicarlas donde se desea; presionar ligeramente y... YA ESTA!! Listo un Boceto ó un Original, rápido, profesionalmente perfecto y con magníficos resultados artísticos y económicos.

LETRASET ofrece a los Sres. ARQUITECTOS una colección INFINITA de figuras, que les garantizan un MINIMO de tiempo y esfuerzo y un MAXIMO de perfección.

Vea hoy mismo a su Distribuidor LETRASET. Pida informes sobre las utilísimas Hojas LETRASET para ARQUITECTURA, ó escriba directamente a LETRASET MEXICANA, S. A., Colima 220 - 206, Mexico 7, D. F., solicitando su Catálogo, ABSOLUTAMENTE GRATIS.



1 - Presione ligeramente;
2 - Retire la hoja
ES TODO !

Letraset

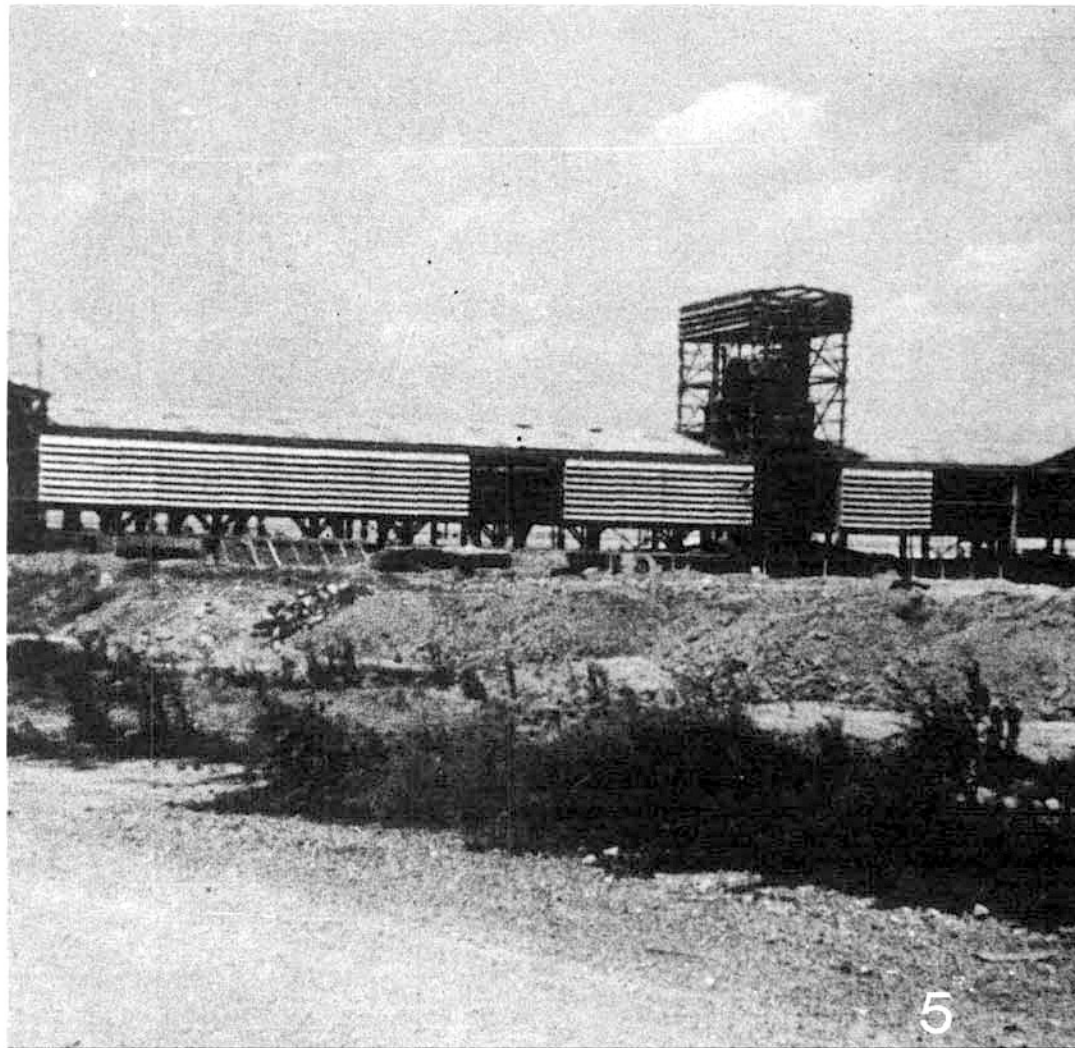
5

Jorge González Reyna
Arquitecto
y Asociados

Arq. Asociado
Enrique Langenscheidt O.

Es este un edificio industrial que tiene todo lo representativo de la empresa. Una concepción de la función y la forma lograda con libertad, la complejidad del programa llevó al Arq. Jorge González Reyna al intenso estudio del proceso de producción para poder vivir el problema y llegar a la libre y armoniosa solución de que actualmente se disfruta.

Los Autores



5

**casa
habitación
en
lomas
de
chapultepec
méxico,
d. f.**

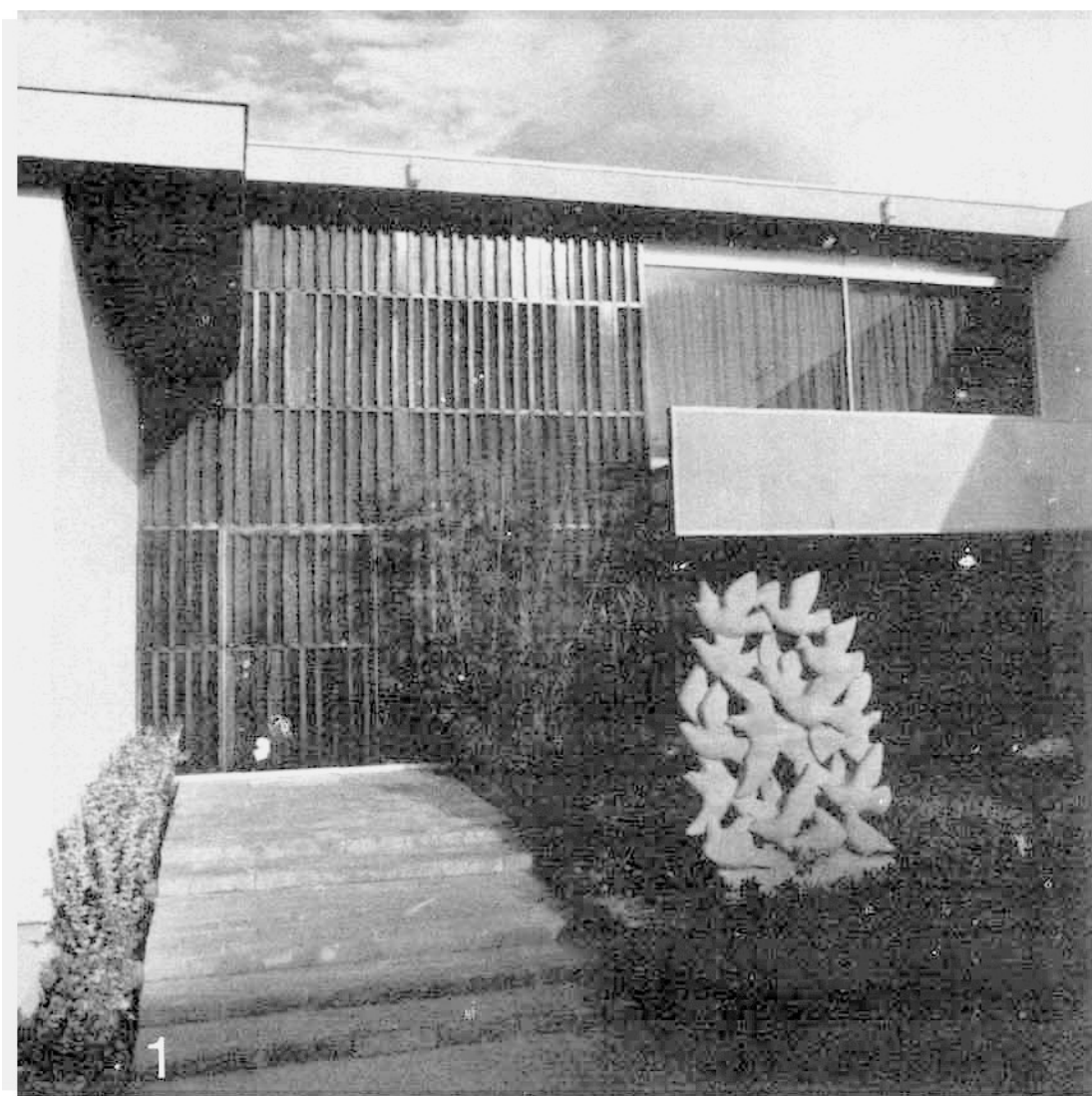
6

**Jorge González Reyna
Arquitecto
y Asociados**

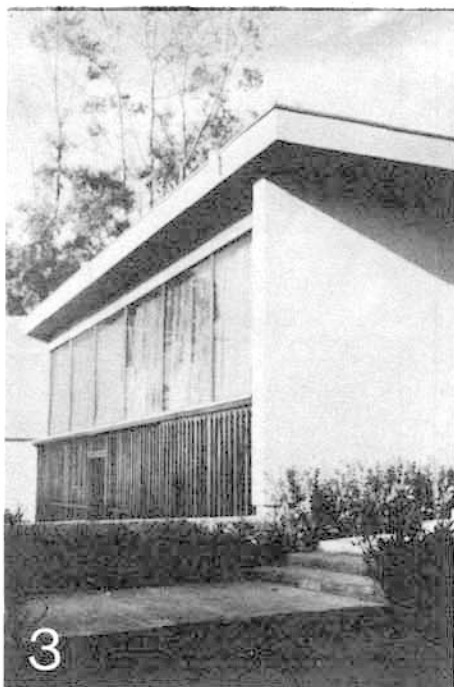
**Arq. Asociado
Rafael Escalante Arratia**

Es una casa habitación con sencillez; lo complejo del programa se ve resuelto sobre ejes constructivos, lográndose unificar y zonificar a los servicios, dejando así grandes claros para las zonas de estar.

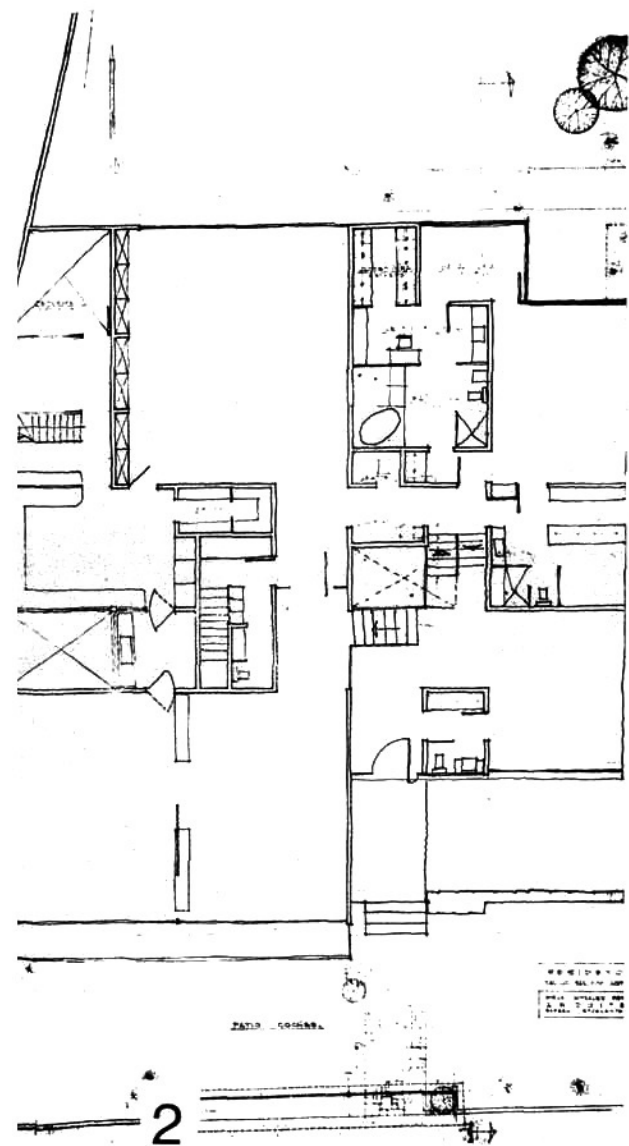
Los autores.



1



3



1

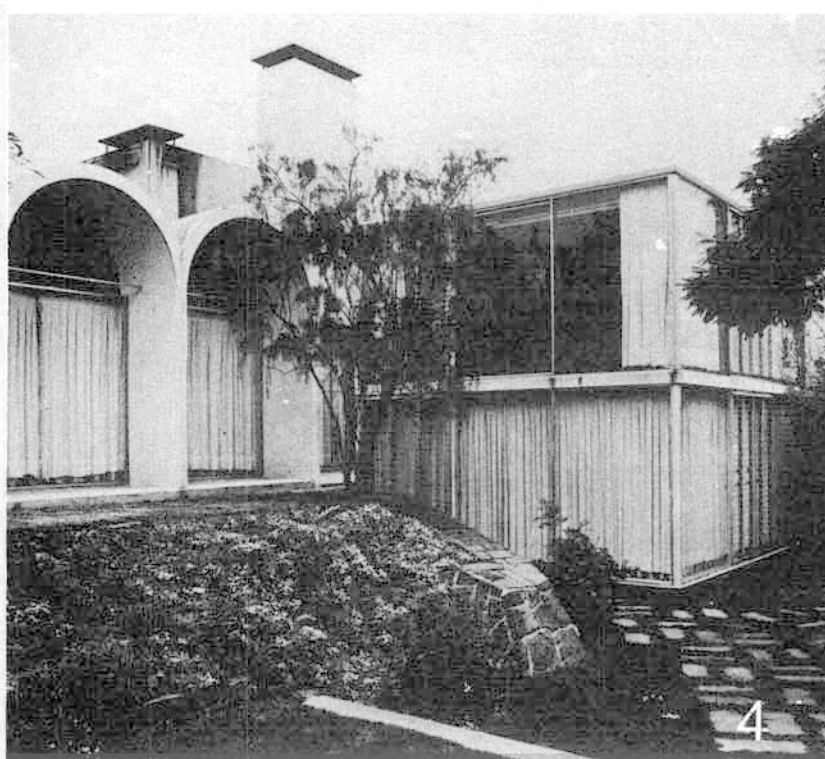
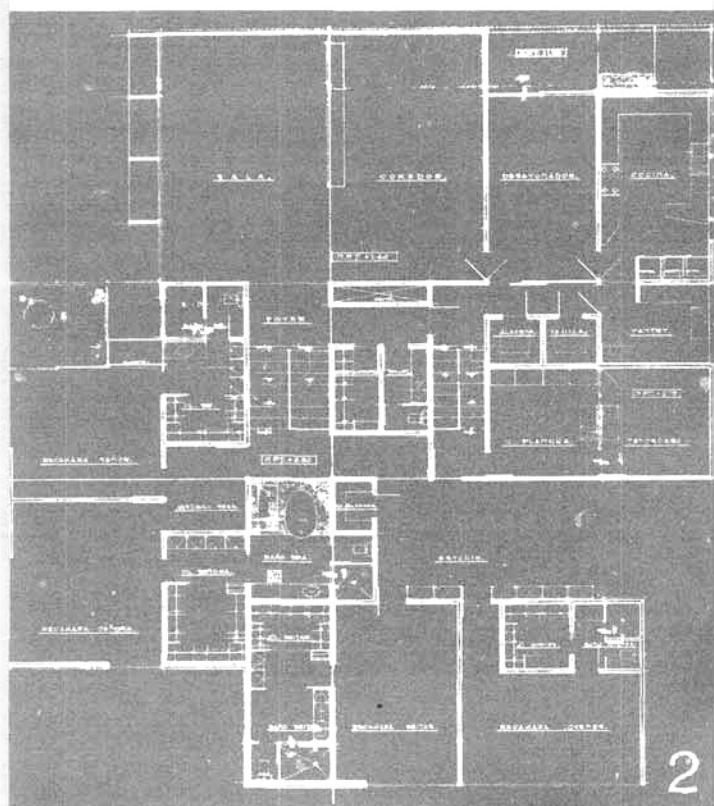
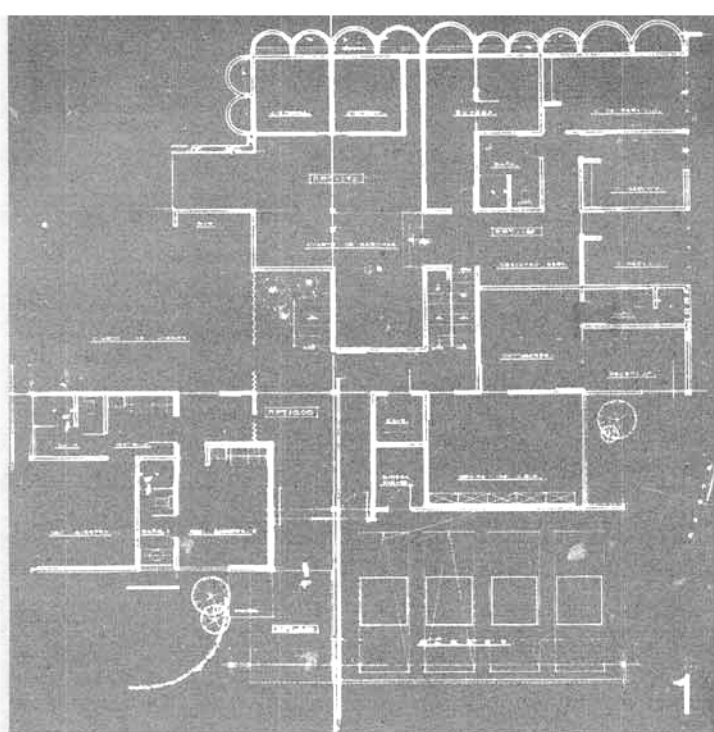
Vista de la entrada

2

Planta

3

Detalle exterior



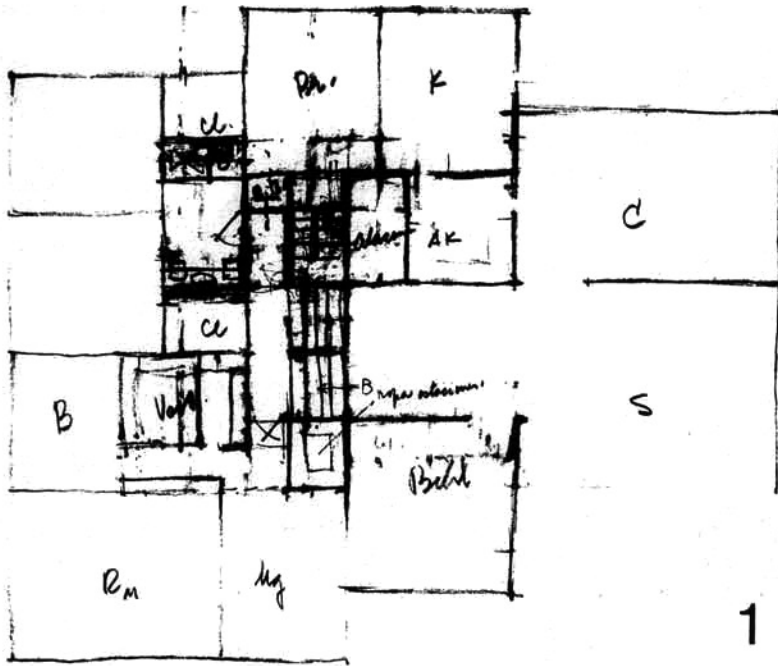
casa habitación en paseo de la reforma

7

Arq. Jorge González Reyna
Arqs. Asociados
Jorge Vera Ferrer
Rafael Escalante Arratia

En esta residencia el problema principal fué lo complicado del programa arquitectónico, resuelto felizmente con características propias, con un inmenso sentido de vivir un proyecto, de encontrar en un dibujo todas las posibilidades de formas y espacios y con la firme convicción de saber que ese dibujo, llevado a la obra, sería la exacta idea de la propietaria.

- 1
Planta baja
- 2
Planta alta
- 3
Entrada a la casa habitación
- 4
Vista posterior.

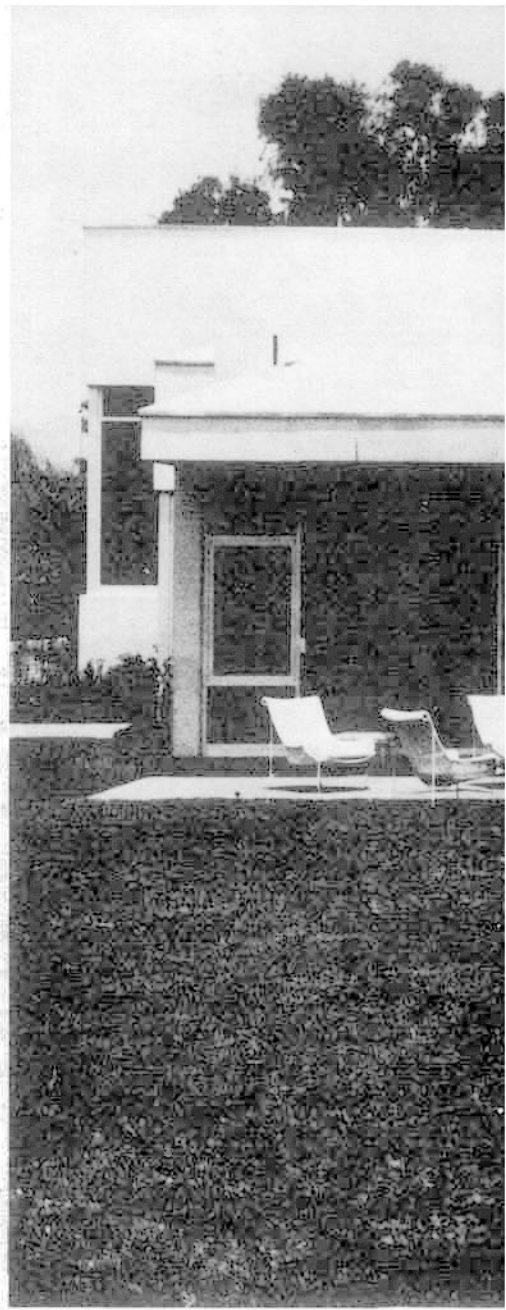


1

casa habitación en sierra vertientes méxico, d. f.

8

Jorge González Reyna
Arquitecto y Asociados
Arq. Asociado
Carlos Mora V.



1
Bosquejo del Arq. Jorge González Reyna.

2
Planta terminada

3
Exterior desde el jardín

4
Vista lateral

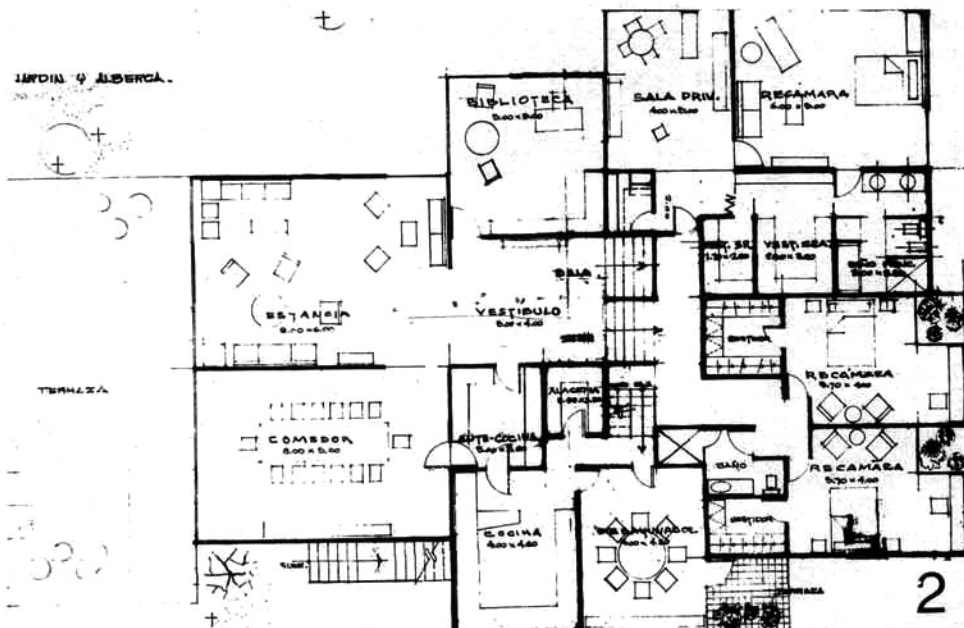
5
Detalle

El partido se hizo de acuerdo con el programa de necesidades.

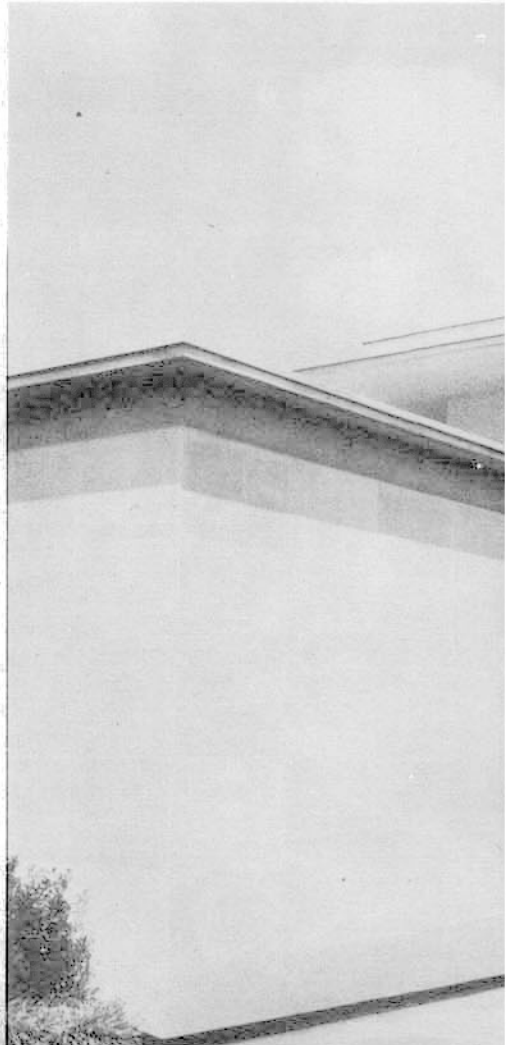
La obra se caracteriza por la sencillez de sus líneas y aprovechamiento del terreno, logrando volúmenes muy interesantes.

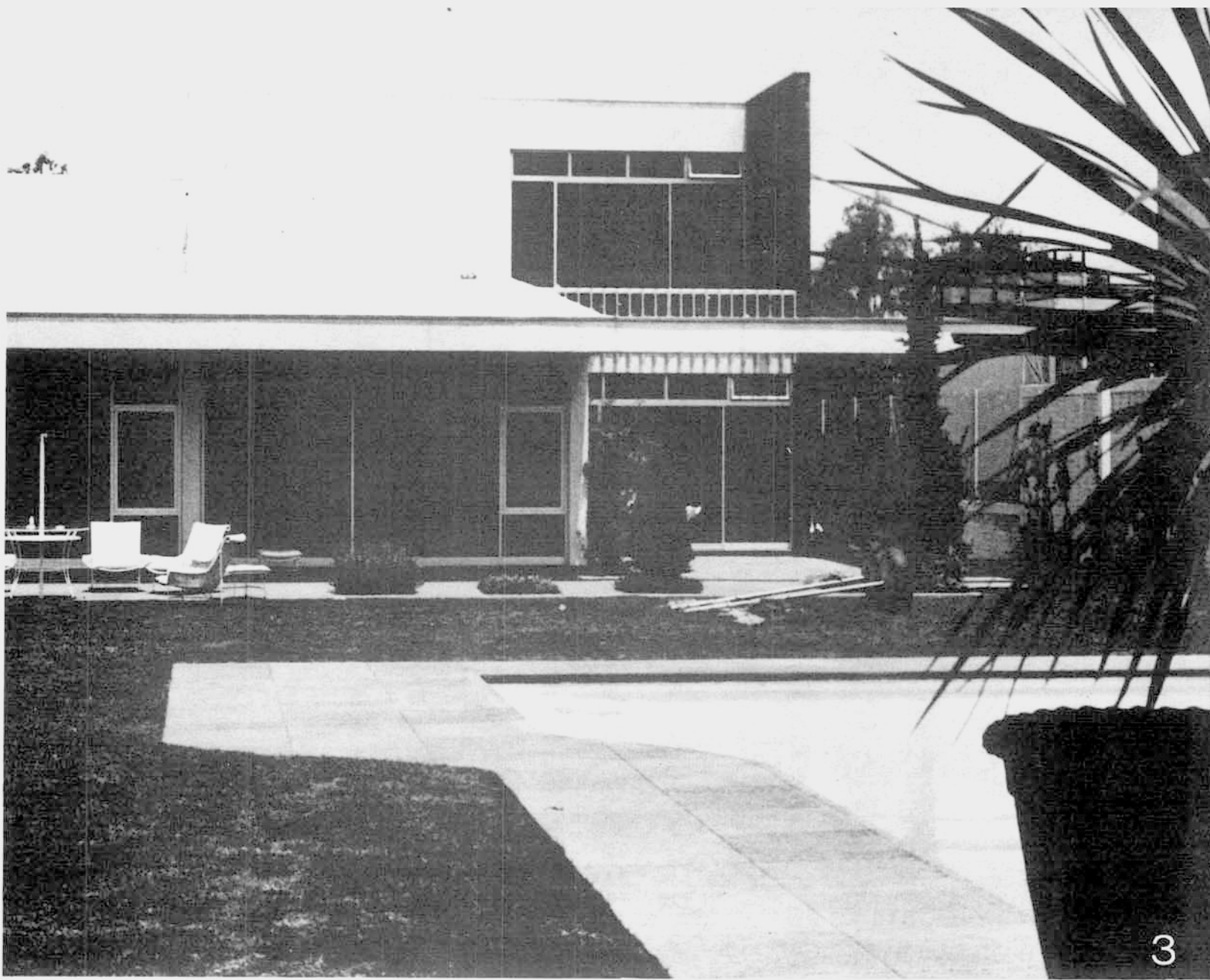
El diseño particular del área de la alberca y jardín se hizo integrándolo con la casa, siguiendo los lineamientos del paisajismo moderno.

Los Autores



2

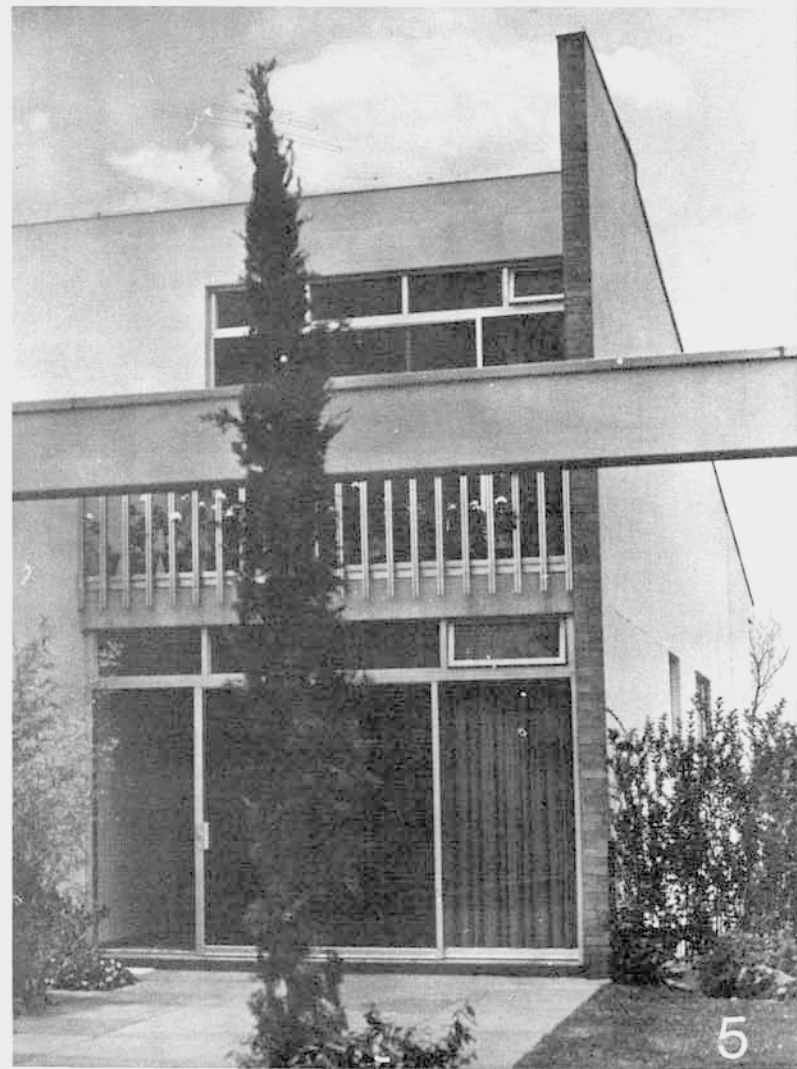




3



4



5



CONCRETOS PREMEZCLADOS, S. A.
UNION 48 101 MEXICO 19, D. F. TEL. 15-50-00 CON 3 LINEAS

CONCRETOS PREMEZCLADOS, S. A. SUMINISTRO EL CONCRETO PARA LA OBRA DE LA "VILLA OLIMPICA LIBERTADOR MIGUEL HIDALGO", EJECUTADA POR CONSTRUCTORA Y FRACCIONADORA CONTINENTAL, S. A.

Precio de suscripción a Calli:
 6 Núms. \$ 90,00 12 Núms. \$ 120,00
 República Mexicana
 Ejemplar \$ 10,00 5 Días 9 Días 12 Días
 Extranjero 1 DL

Todo cheque o giro postal debe enviarse a:
CALLI, A. C.
Insurgentes Sur 1844-503
México 20, D. F.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

PAIS _____

Incluyo Cheque Giro Postal por la cantidad de _____

Correspondientes a: 1 Año
 2 Años
 3 Años

Calli **REVISTA ANALITICA**
DE ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

REVISTA BIMESTRAL **TALON PARA SUSCRIBIRSE A Calli**

CALLI
 REVISTA
 MENSUAL



Ser la vanguardia de las ediciones especializadas en arquitectura es una de nuestras características, ya que además de que CALLI es la única revista que tiene una periodicidad en su salida al público, busca reflejar las principales inquietudes y características de la época que con mayor intensidad influyen en el hacer arquitectónico.

su proyecto y KAWNEER



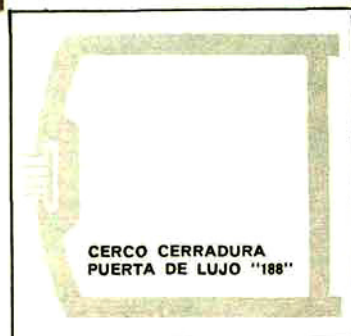
UNION CARBIDE MEXICANA, S.A.

A
L
U
M
I
N
I
O

hechos para lucir y perdurar

Fiel a sus especificaciones, los productos Kawneer satisfacen las ambiciones creativas de su diseño, con productos que perduran. La aventajada ingeniería Kawneer se manifiesta en cada detalle de puertas o cancelería. Advierta, por ejemplo, la solidez del cerco cerradura de nuestra Puerta de Lujo "188" y sabrá por qué se especifica Kawneer con tanta seguridad

ALUMEX, S. A. DE C. V.
Calle 3 No. 8, Naucalpan de Juárez, Edo. de México
Tel. 76-15-11 con 5 líneas
DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPUBLICA



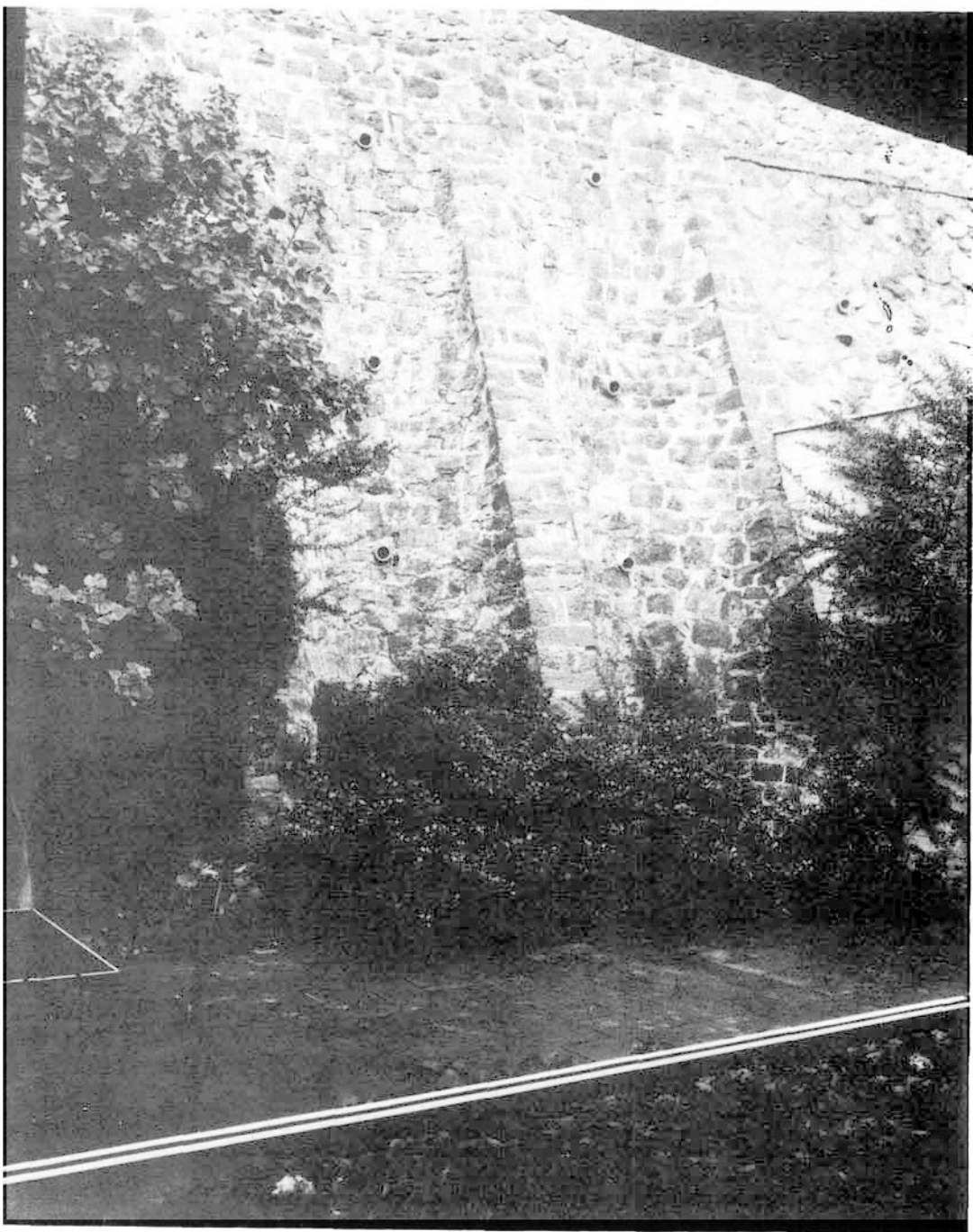
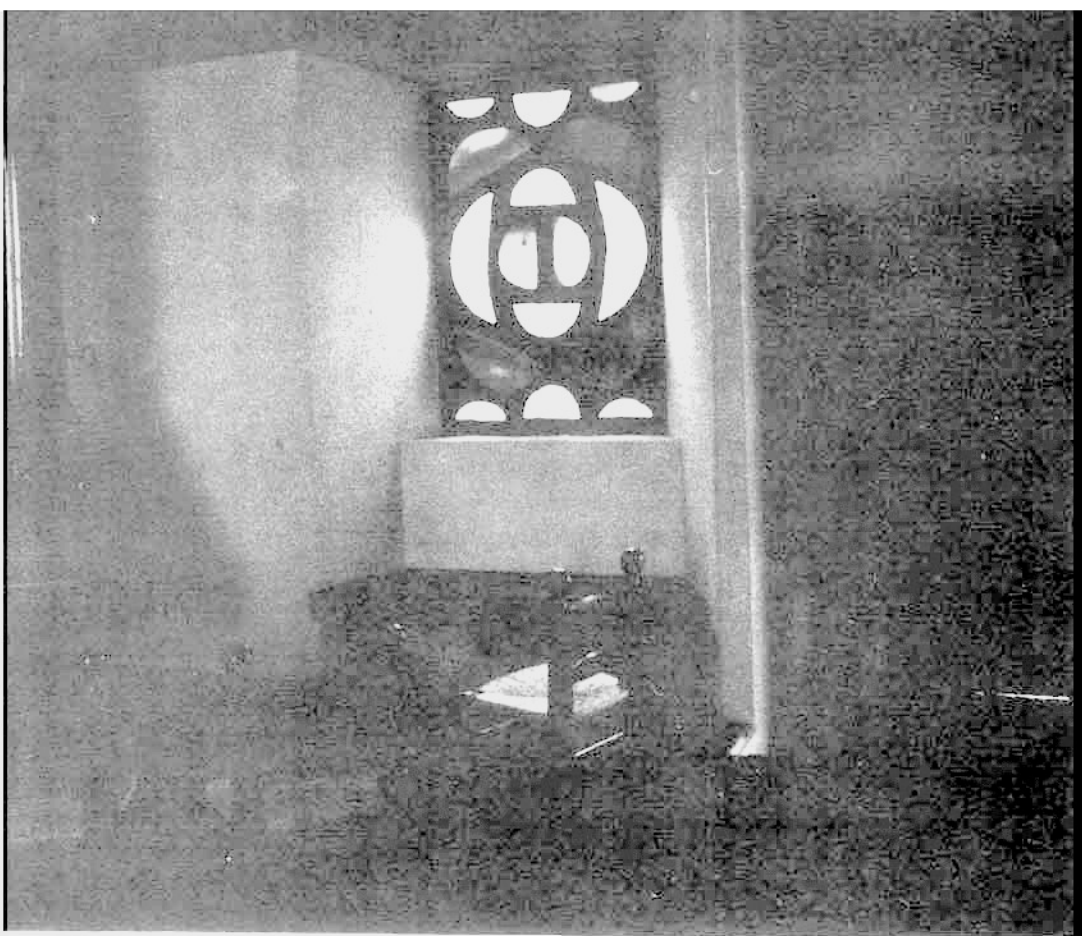
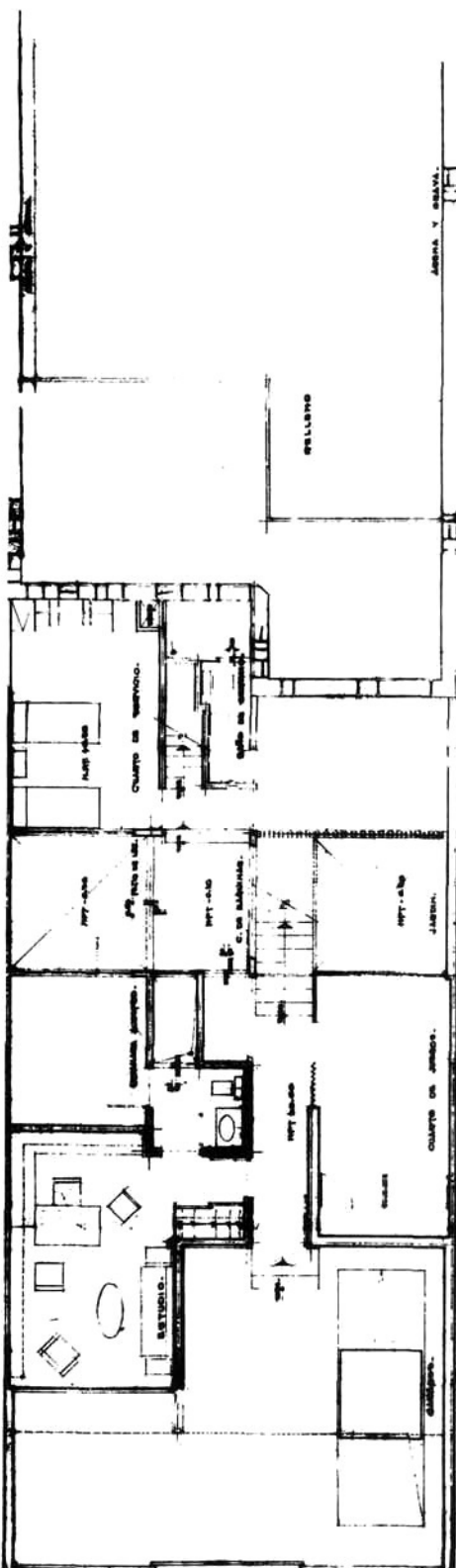
CERCO CERRADURA
PUERTA DE LUJO "188"

casa habitación

1
Detalle interior

2
Jardín Posterior

3
Planta baja



9

Jorge González Reyna
Arquitecto y Asociados

Arqs. Asociados
Jorge Vera Ferrer
Carlos Mora V.

Se trató de aprovechar el terreno a su máximo, ya que el lote era pequeño y muy angosto, hubo necesidad de un muro de contención, ya que el tepetate de la zona era poco compacto y existía el peligro de derrumbes. Esto se resolvió con la arquería del patio, que a la vez resultó un elemento decorativo y una extensión de la parte de recepción.

Se logró en este nivel principal toda el área habitación, y en el de acceso a la calle, quedó el despacho-biblioteca, cuarto de juegos, servicios y cuarto de máquinas.

Los autores.

4

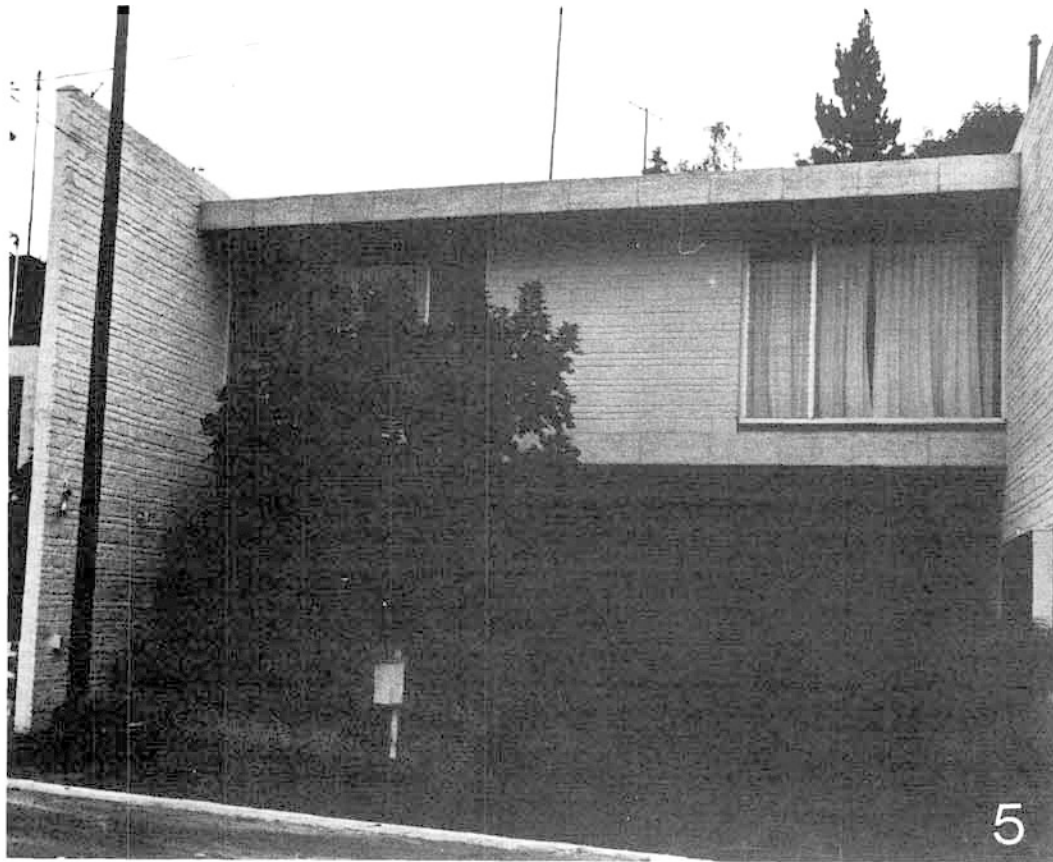
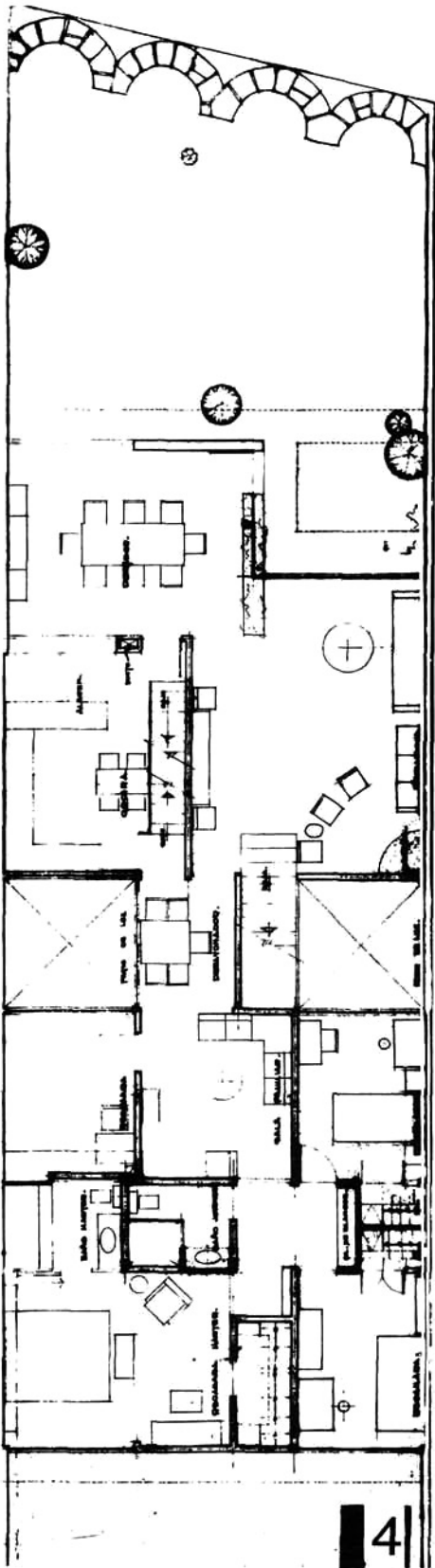
Planta alta

5

Fachada principal

6

Estancia de la casa habitación



10

casa habitación

Los problemas de la irregularidad del terreno y de las restricciones de la zona obligaron a resolver el proyecto en la parte posterior del predio.

En esta casa la zona principal se encuentra en un nivel, para evitar escaleras, la comunicación en los servicios se logra a base de medios niveles buscando la máxima comodidad de una casa en una sola planta.

Se combinó el estilo moderno de arquitectura con una determinada decoración. A la jardinería se le dió especial énfasis para lograr una integración total.

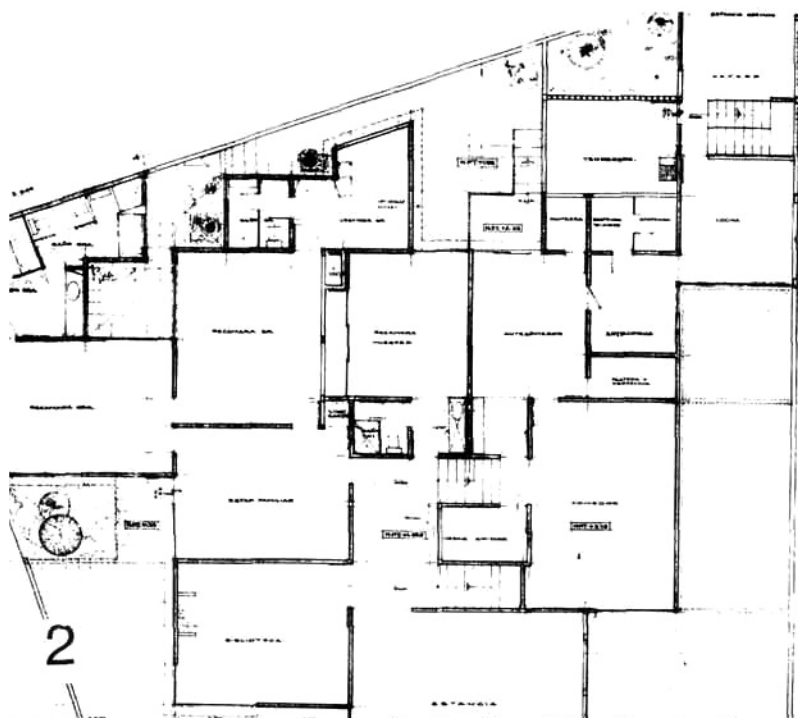
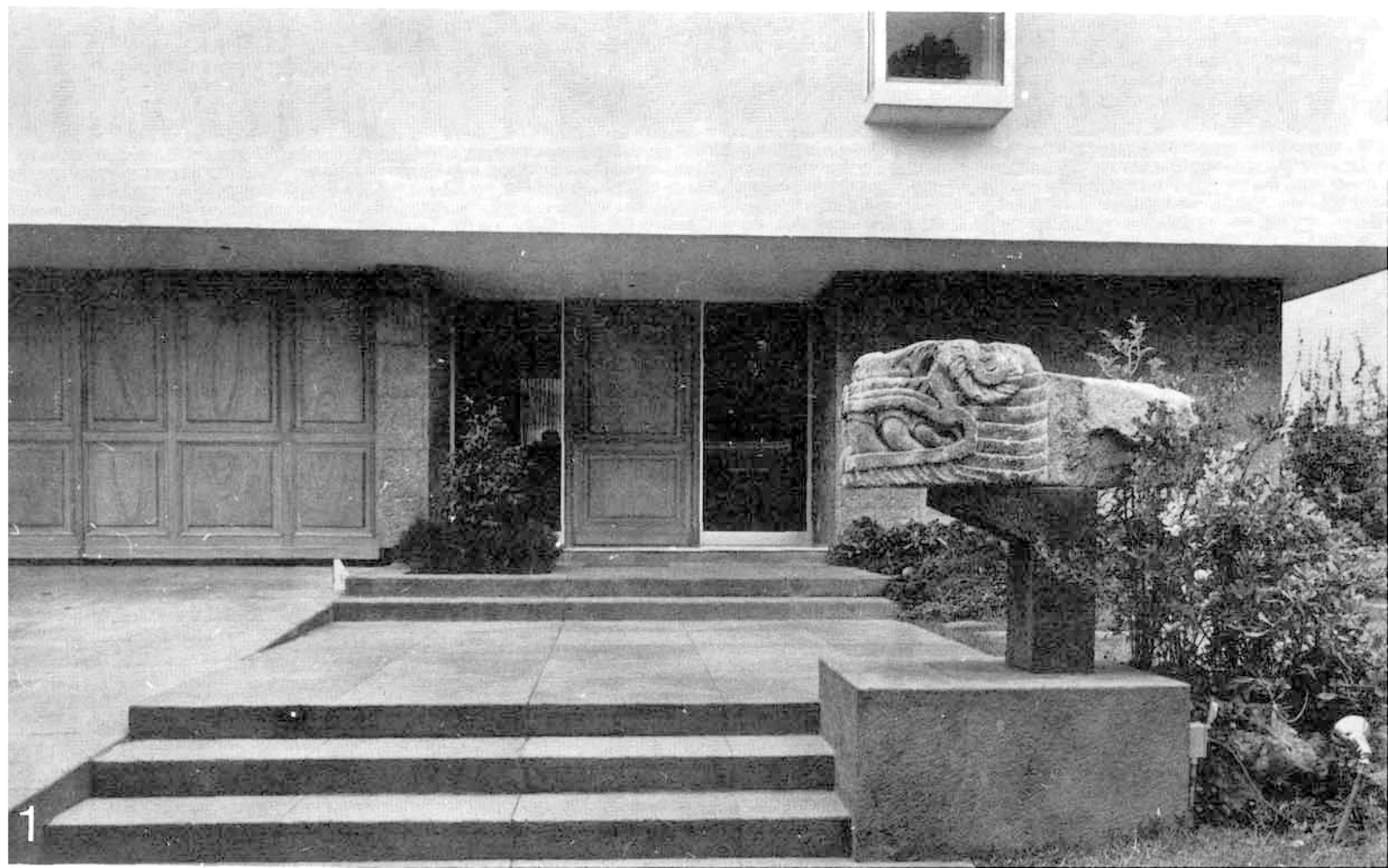
Jorge González Reyna
Arquitecto y Asociados

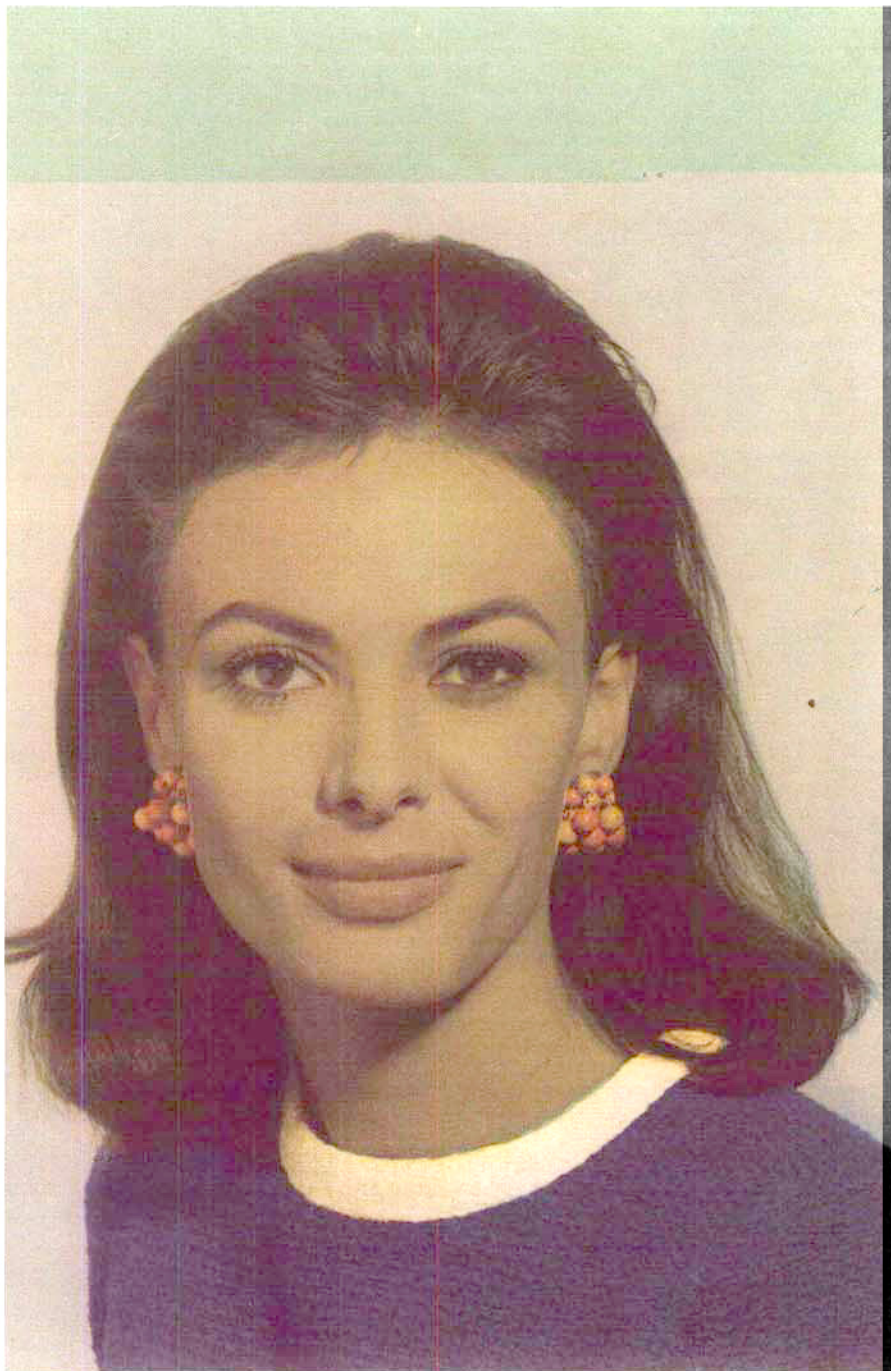
Arq. Asociado
Enrique Langenscheidt O.

1
Entrada

2
Planta principal

Los Autores.





contra
el deslumbramiento,
contra
el calor solar
que quema

cristal
PARSOL[®]
gris,
bronce,
verde Katalcalor[®]



SAINT-GOBAIN

30 plantas en Europa — 300 años de experiencia

RUDEFSA

REFORMA 133 11o. PISO MEXICO, 6 D.F.

PARSOL[®] : marca registrada, producto aconsejado por :
EXPROVER S.A. — 1, RUE PAUL LAUTERS — BRUXELLES 5 (BÉLGICA)



EL INSTITUTO
NACIONAL DE
BELLAS ARTES
OTORGA
EL PRESENTE

DIPLOMA

A: Editorial Calli.
POR: Su participación como Productor.

EXPOSICION DE:
"EL OBJETO
COTIDIANO
EN MEXICO"

MUSEO DE
ARTE MODERNO.
CIUDAD DE
MEXICO.
OCTUBRE 1969.

JOSE LUIS MARTINEZ
director general

ARQ. RUTH RIVERA
depto. de arquitectura

OCTUBRE 20. CICLO	2	REUNIONES DE CONSEJO	13	Junta de Consejo	20	Junta de Consejo	27	Junta de Consejo	
	OCTUBRE 20. CICLO	14	CONFERENCIAS	15	CUATRO TERNILLAS Y UN PERRO	16	MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES	21	el maestro
		OCTUBRE 20. CICLO	22	OC TU BRE 20. CI CLO	23	OC TU BRE 20. CI CLO	28	OC TU BRE 20. CI CLO	29
23			OC TU BRE 20. CI CLO	24	OC TU BRE 20. CI CLO	25	OC TU BRE 20. CI CLO	26	OC TU BRE 20. CI CLO
28	OC TU BRE 20. CI CLO		29	OC TU BRE 20. CI CLO	30	OC TU BRE 20. CI CLO			



CULIACAN 108 - 3er. PISO TEL. 5-64-55-43
SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL INSTITUTO POLITECNICO NACIONAL



LA CONSTRUCCION DEL METRO

orgullo de nuestra capital, constituye un verdadero alarde técnico de ingenieros y arquitectos mexicanos.

Para la realización a ritmo acelerado de esta gran obra, los constructores mexicanos emplearon el material supremo de la época moderna: el concreto.

El concreto garantiza siempre la máxima seguridad con sus tres grandes cualidades estructurales: su resistencia al fuego, al temblor y al paso del tiempo.

El concreto asegura la mayor rapidez en la construcción y, además, es bello, funcional y durable.

El principal componente del concreto es el cemento.

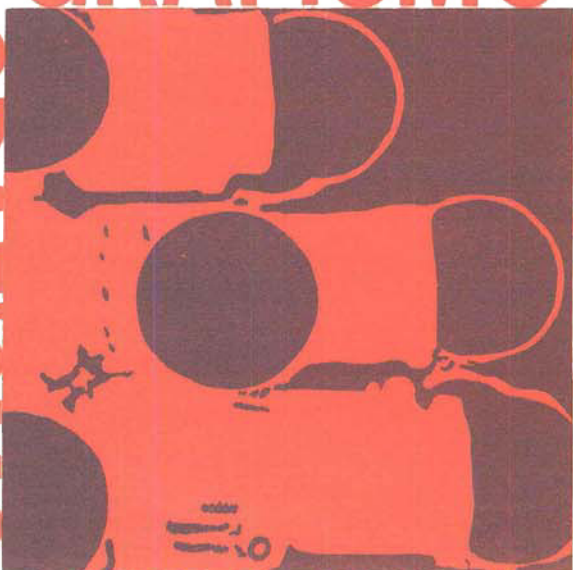


CEMENTO TOLTECA

EL CEMENTO DE CALIDAD DE MEXICO DESDE HACE SESENTA AÑOS

GRAF IKA
GRAF IKA
GRAF IKA
GRAF ICKS
GRAPHISM
GRAPHICS
GRAPHICA
GRAFISMO

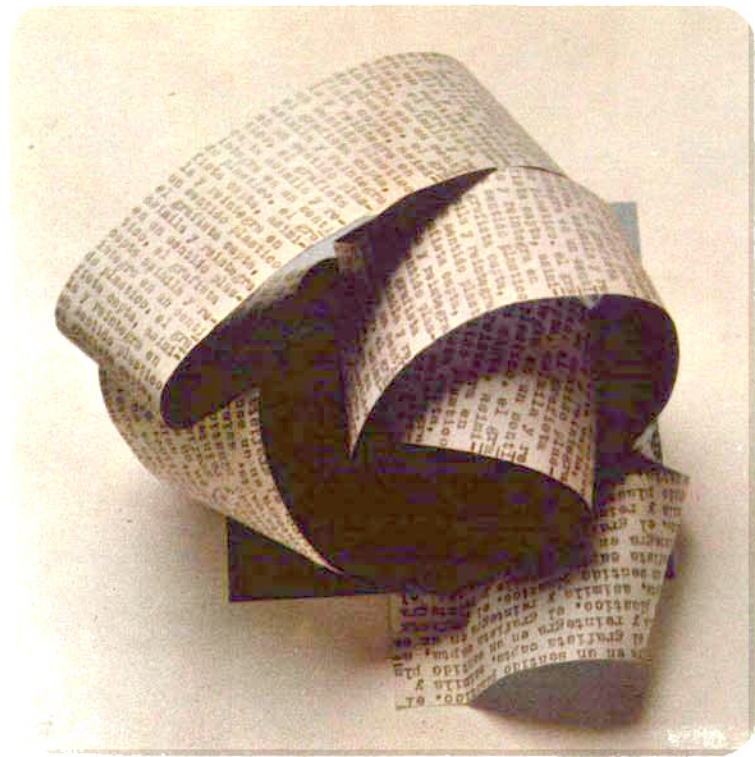
GRAEFHEEK
GRAPPHISM
GRAPPHICA
GRAFISMO



GRAFISMO
GRAPPHICA

ARTES
GRAFICAS
COMUNICACION
INFORMATIVA

GRAFISMO
GRAPPHICA
GRAFIK
GRAPPHICA
GRAFIK
GRAFIK
GRAEFHEEK
GRAPPHISM
GRAPPHICA
GRAFISMO

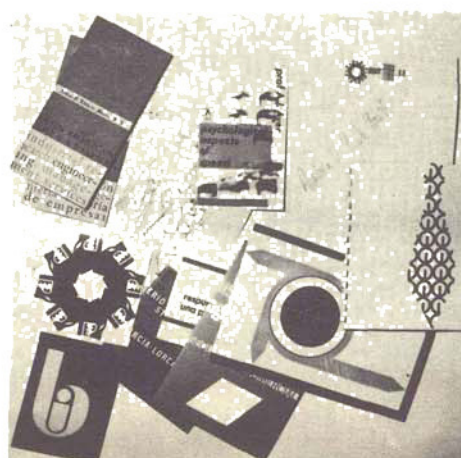


...las artes gráficas comprenden toda una carrera profesional y para la expansión de tal en México como un medio de comunicación visual no debe olvidarse la dedicación que esto implica....el grafista trabaja en el mundo de la creatividad informativa.... la persona o empresas que solicitan las artes gráficas se le(s) debe tratar como un paciente, en el mejor sentido de la palabra....esto es porque en grafismo se resuelven problemas; no se hacen sencillamente serviciosun ejemplo muy concreto el de la resolución (o diagnóstico) para un catálogo por medio damos al lector una mente del lector pero la basta;necesita la ayuda de realidad...inventiva...información. artes gráficas = comunicación visual informativa.....



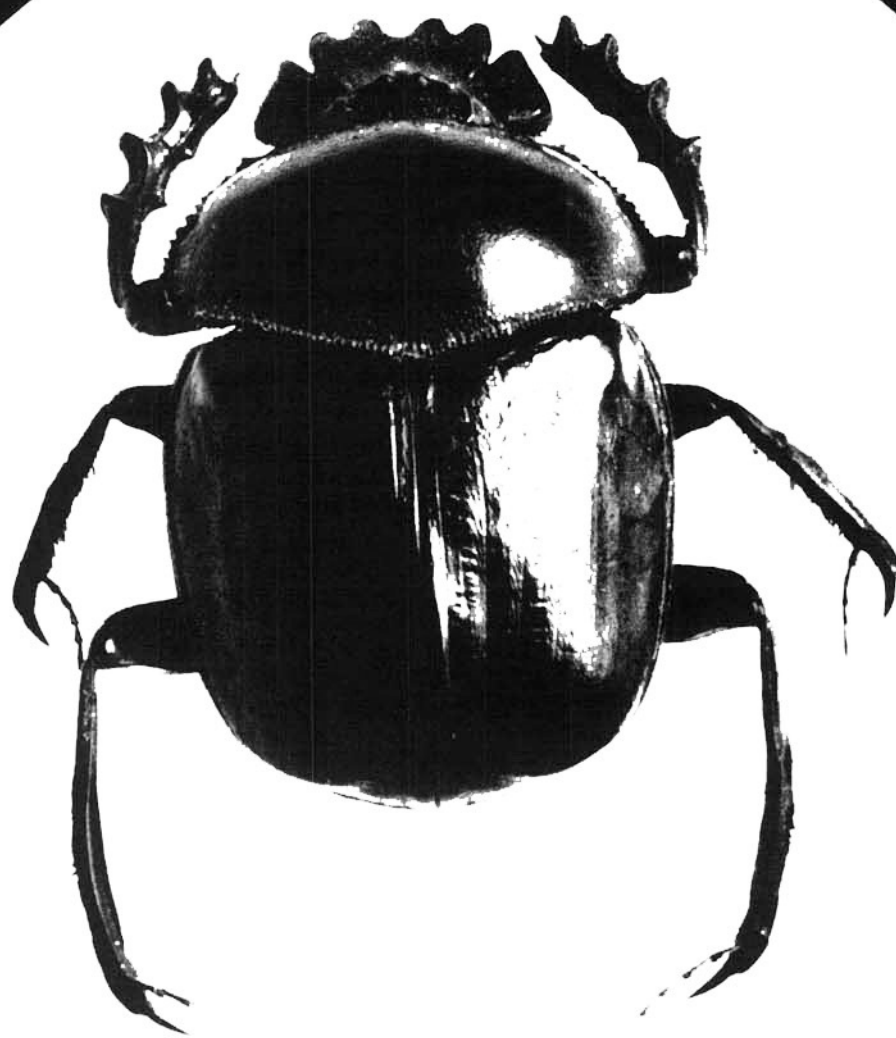
- - - - 5 años de estudios en Europa (London College of Printing and Graphic Arts, Ateliers des Arts Décoratifs Paris) establecida en México y primeros trabajos en diferentes compañías; McCann Erickson de México, Stringer y asociados, etc. - - - - monta su propio taller con nombre de Andrea Valeria de Gout Studio.
 - - - - trabajos: catálogo y logotipo de Bufete Industrial, folletos para Stringer y asociados, anuario y folletos seguros la comercial serigrafía, logotipos - - catálogos - - folletos - - diseños - - portadas ó ilustraciones para: Jaguar Films, S.A., compañía nacional de anuncios, Arthur D. Little de México, Fondo de Cultura Económica, Ediciones Vergara, Comité coordinador de actividades internacionales de la iniciativa privada, General Food, artesanías Jani Pua Nani, manufacturas Gargo, Studiograma.

TODOS LOS TRABAJOS AQUÍ PRESENTADOS INCLUYENDO FOTOGRAFÍAS SON HECHAS POR ANDREA VALERIA DE GOUT STUDIO



DISEÑO Y FORMA

RAUL DIAZ GOMEZ ARQ.
MA. AURORA C. DE DIAZ D.I.



naturaleza

y

diseño

El presente artículo da a conocer con un ejemplo concreto la infinidad de posibilidades que ofrece la creación formal en el diseño. El sistema empleado es la abstracción metódica de las formas naturales. Se expone aquí la parte teórica de la tesis de los diseñadores industriales ANDRAS DOZSA-FARKAS y KINGA GEBEFUGI de la escuela Superior de Diseño de Ulm.

Para el desarrollo del estudio se escogió un determinado tipo de insectos que presenta formas muy interesantes, formas perfectamente determinadas gracias a la relativa simplicidad de su constitución.

Los insectos son animales de *simetría bilateral* con dermatoesqueleto y con extremidades articuladas, características que los hacen idóneos para su estudio morfológico.

El dermatoesqueleto o caparazón, fig. 1 y 2, desempeña una doble función: la de proteger las partes blandas del cuerpo, y la de servir de apoyo e inserción a los músculos; tiene por consiguiente, una función análoga a la del esqueleto óseo de los vertebrados. Es una *estructura externa*, y de ahí también su interés formal para el diseñador. La rigidización del caparazón de los insectos presenta también interesantes *soluciones estructurales* dignas de estudios analíticos.

Existen tres tipos de artrópodos:

1. Crustáceos (crustacea)
2. Arácnidos (arachnoidea)
3. Traqueados (tracheata)
 - ↳ Miriápodos
 - ↳ Hexápodos

D. I. Ma. Aurora Campos de Díaz

La diferencia *formal* entre los miriápodos y los hexápodos, reside en la segmentación. En el cuerpo de un Miriápodo se pueden reconocer dos formas: la cabeza y el tronco; todos los segmentos del tronco con excepción del último llevan patas. En el cuerpo de un Hexápodo por el contrario, pueden reconocerse tres diferentes regiones.

1. La cabeza, con las antenas y apéndices bucales.

2. el tórax, con seis patas dispuestas por pares, circunstancia a la que deben su nombre de hexápodos.

3. El abdomen, que generalmente está desprovisto de patas, las tres regiones están separadas entre sí por surcos más o menos profundos, carácter que expresa el nombre latino (insecto) como el griego (entoma) de estos animales.

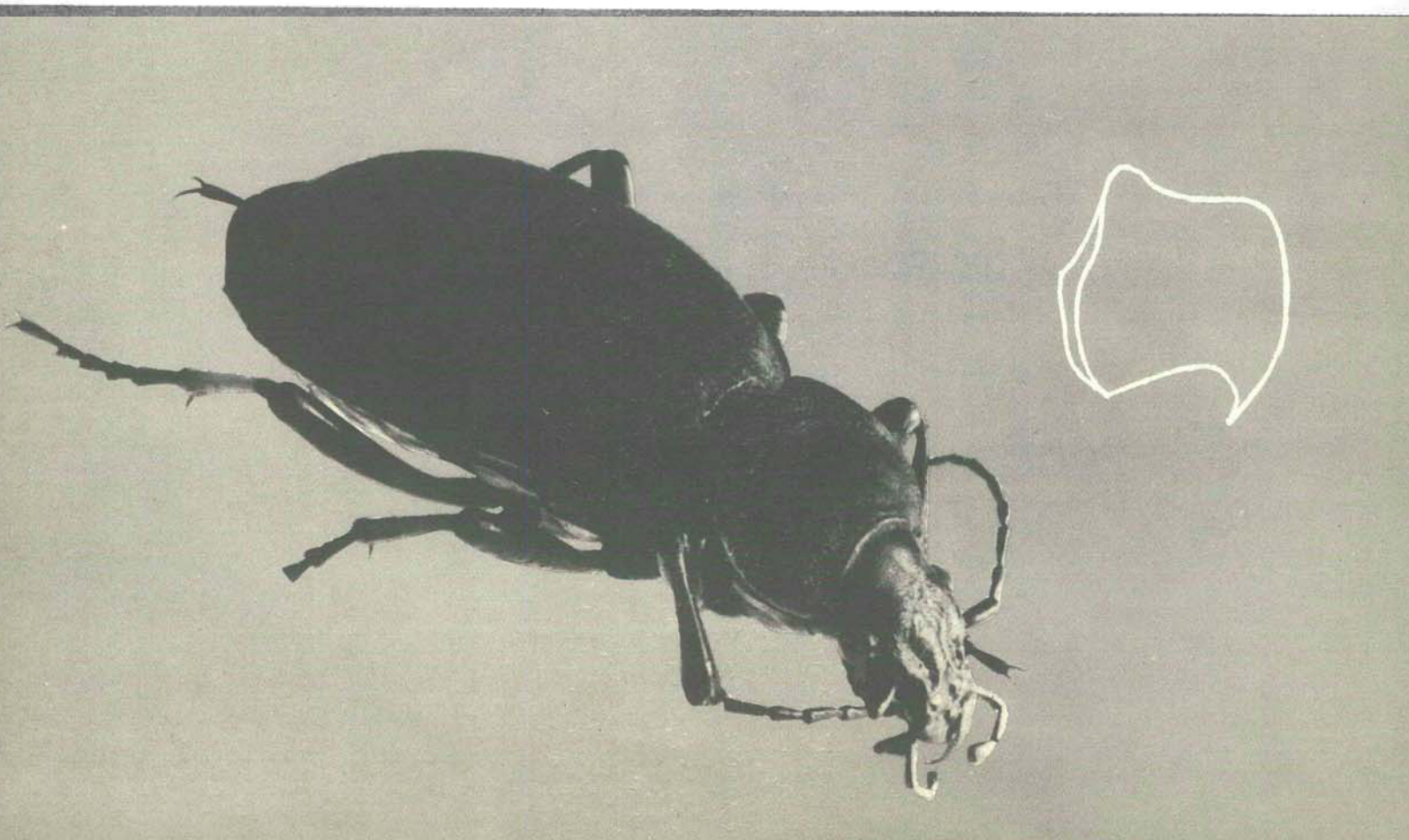
El tórax de los insectos consta de tres segmentos: protórax, mesotórax y metatórax.

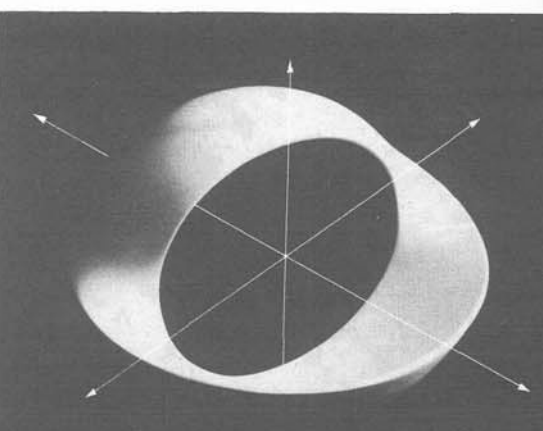
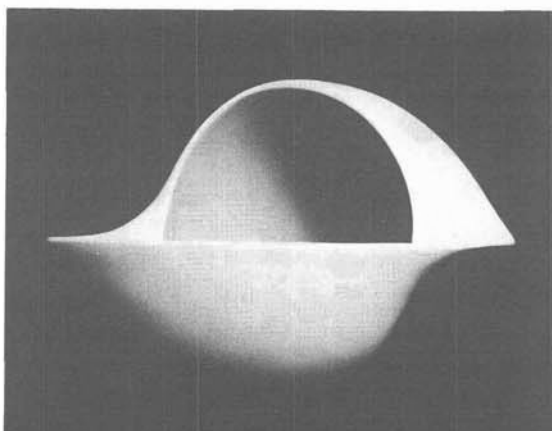
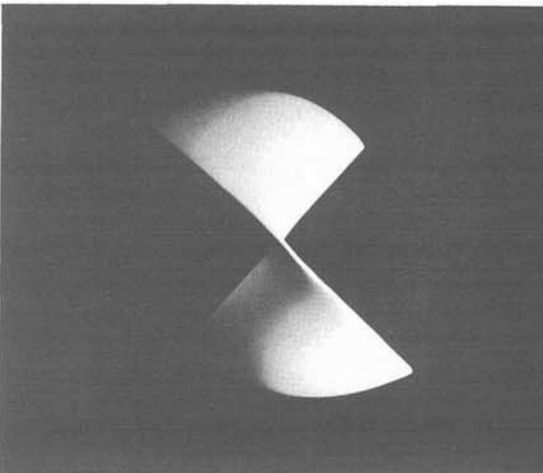
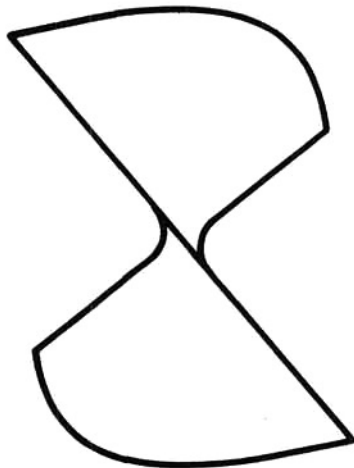
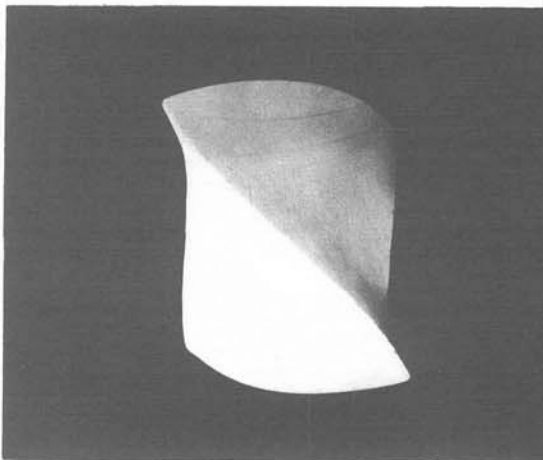
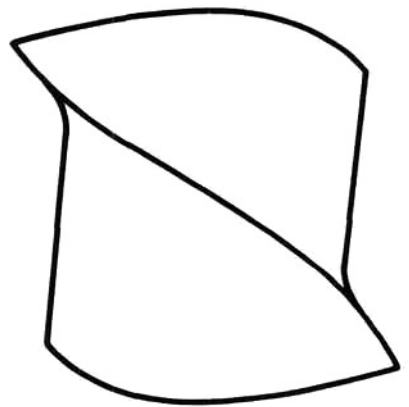
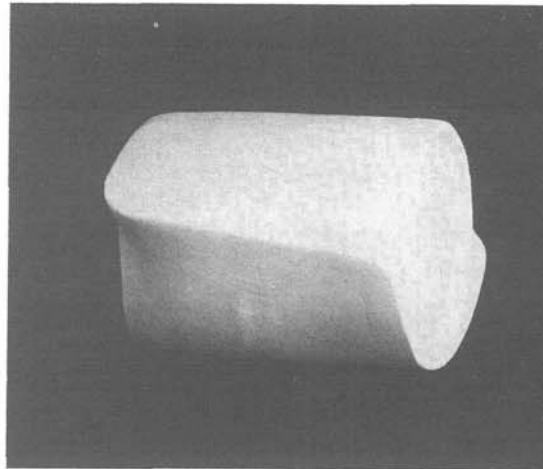
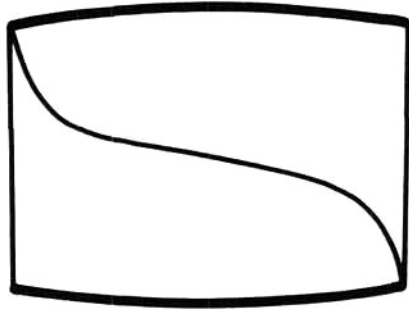
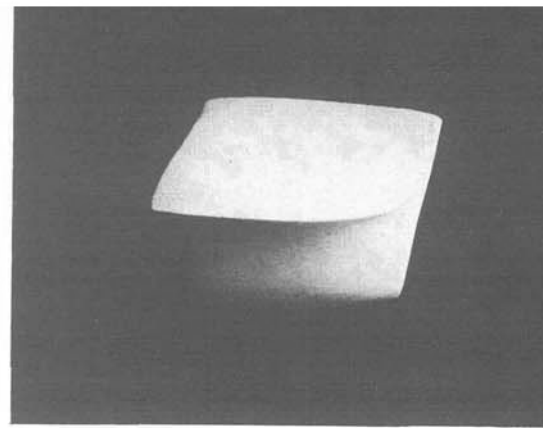
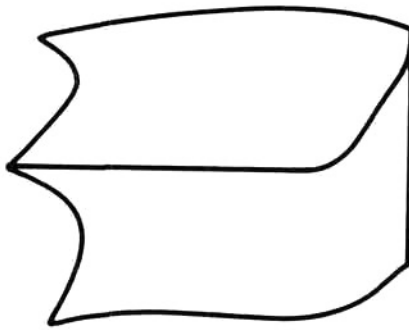
En las figuras 3 a 10 se muestra la abstracción formal del protórax de un escarabajo y estas figuras nos van llevando a la abstracción representada en las figuras 11 y 12.

La figura 4 muestra el modelo que representa el protórax de un escarabajo, la figura 6 es el resultado del espejamiento de la mitad y que ha dado origen a una forma simétrica cerrada y continua.


Posteriormente se aproximaron los dos extremos de esta última forma, y se obtuvo la representada en la fig. 10.

La continuación del proceso tuvo como objeto integrar la forma obtenida a un sistema ortogonal con el fin de poder definirla geoméricamente. Este proceso nos muestra que la obtención de nuevas formas no es sólo el resultado de "experimentos escultóricos" o de procesos intuitivos sin base alguna y totalmente ajenos al Diseño. La aplicación y utilización de las formas obtenidas sirvieron en parte para el desarrollo de la tesis práctica cuyo tema fue el diseño de un mueble sanitario.





¿ que es el icsid ?



Sixth ICSID General Assembly & Congress 1969
Sixième Assemblée Générale et Sixième Congrès l'ICSID 1969
Generalversammlung und Kongress des ICSID 1969

El ICSID (Internacional Council of Societies of Industrial Design) fué fundado en Londres el 27 de Junio de 1957. En Mayo de 1962 esta agrupación fué reconocida por la UNESCO y actualmente agrupa a más de 40 asociaciones de diseñadores industriales de otros tantos países.

Los *finés* del ICSID son los siguientes:

— Elevar la calidad del Diseño Industrial en el mundo.

Propagar el conocimiento y la utilización del Diseño Industrial en todos los países sea cual sea su situación política y económica.

— Aportar una ayuda práctica a los diseñadores y a las sociedades de Diseñadores Industriales de cualquier lugar y particularmente a los países en los cuales el Diseño Industrial se encuentra en los primeros grados de desarrollo.

— Colaborar con las organizaciones nacionales e internacionales susceptibles de promover actividades relacionadas con el Diseño Industrial.

El ICSID realiza sus fines con una serie de *actividades*:

— Publica un boletín que difunde las actividades de las sociedades que lo forman.

— Organiza congresos, conferencias y seminarios que permiten el estudio de los diferentes aspectos del Diseño Industrial.

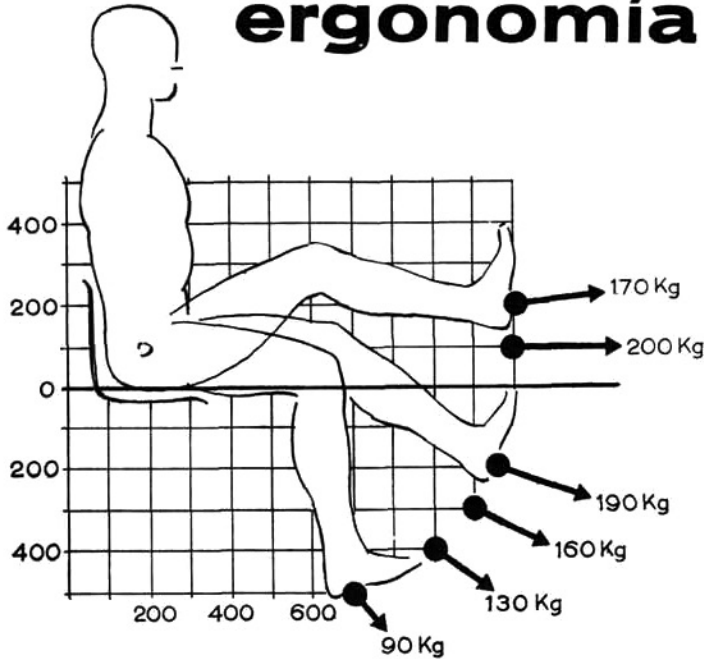
— Promueve el intercambio de estudiantes y diseñadores a nivel internacional.

— Da una atención particular a los problemas de la educación de los diseñadores por medio del estudio y elaboración de programas de enseñanza; dá reglas de actuación profesional y reglamentos para concursos internacionales.

Del 10 al 12 de Septiembre se llevó a cabo en la ciudad de Londres, el sexto Congreso del ICSID. El Congreso tuvo como tema: "DISEÑO, SOCIEDAD Y FUTURO".

En nuestros próximos números continuaremos informando sobre esta agrupación y sus actividades.

3 libros de ergonomía



La ergonomía es una ciencia de gran utilidad en el Diseño Industrial. El Diseño Industrial actual que se apoya en disciplinas científicas, no puede prescindir de las informaciones que le proporcionan los estudios ergonómicos; todo estudio de Diseño Industrial que no considere los factores ergonómicos resulta anacrónico, inoperante y deshumanizado. El estudio de la relación Hombre-máquina debe de considerarse no solo en el Diseño complejo de verdaderos sistemas, sino también en el estudio de cualquier objeto industrial que vaya a ser producido en gran serie o pequeña.

Los dos libros que se analizan a continuación son estudios relativamente recientes sobre esta materia. THE MEASURE OF MAN. Human factors in design. Henry Dreyfus. Editions Whitney. Library of Design. New York.

El autor, conocido diseñador industrial, resume de sus experiencias los valores numéricos esenciales que ayudan a crear para el hombre los instrumentos o máquinas que utiliza.

En esta publicación, se han agrupado numerosas informaciones sobre la anatomía humana: proporciones y peso, estudio de las diferentes posiciones del cuerpo, su fuerza, condiciones ambientales óptimas, alcances y limitaciones físicas, por ejemplo: hasta que distancia puede ver, hasta donde es capaz de subir, que tanto peso puede aguantar, que fuerza posee y en que condiciones la puede emplear, etc.

Se presentan también las dimensiones y formas de los aparatos de control más usuales como manivelas, palancas, pedales, etc.

La obra se destina sobre todo a los diseñadores de mecanismos simples y también a aquellos que tienen como tarea el diseño de automóviles, autobuses y aviones.

PROBLEMES ACTUELS DE LA RECHERCHE EN ERGONOMIE (Actes du 4ème Congres d'ergonomie de langue française) Marseille 1966. París Dunod 1968.

Los estudios que aparecen en esta obra, aportan una contribución tanto a los problemas teóricos, de psicología, fisiología y problemas prácticos sobre organización del trabajo. Algunas contribuciones sugieren realizaciones inmediatas aplicables en el campo de la concepción de sistemas y materiales, la organización y los lugares de trabajo, la protección del organismo humano, los métodos de análisis de los sistemas hombre-máquina, etc..

Otro libro no tan reciente, puesto que se publicó en 1963, pero también de gran interés, es "Vademecum ergonomics in Industry" escrito por Vallermann, van Wely y Willems y fué publicado en Holanda. (segunda edición).

el objeto cotidiano en México

Diseño Industrial

Diseño artesanal

Del 4 de Septiembre al 5 de Octubre se presentó en el Museo de Arte Moderno de la Ciudad de México, la exposición "El objeto cotidiano en México". Esta exposición ha sido organizada por el Instituto Nacional de Bellas Artes a través de su departamento de Arquitectura.

Esta exposición, primera manifestación cultural de este tipo en nuestro país, tiene por objeto presentar al público mexicano una selección de objetos de uso cotidiano, que por sus valores estéticos, son algo más que simples objetos utilitarios.

Algunos de los objetos que se presentan en esta exposición son productos industriales del mercado nacional y que han sido diseñados por diseñadores industriales mexicanos; otros productos industriales ahí presentados, son producidos en el país con patentes extranjeras.

También se exponen productos artesanales que han sido diseñados por artesanos mexicanos y que como artesanías poseen valores propios de piezas únicas.

Simultáneamente se exponen también elementos arquitectónicos que ponen de manifiesto la tendencia actual a la producción en serie, es decir a su industrialización. En una sección especial se presentan en forma resumida, los trabajos de Diseño Gráfico que fueron desarrollados con motivo de los Juegos Olímpicos.

Consideramos que esta exposición es el primer balance que se hace en México sobre el Diseño Industrial y el Diseño Artesanal; tomando en cuenta su carácter didáctico, estamos seguros de que impulsará aún más el conocimiento general de estas actividades cuyo fin último es el de mejorar la producción nacional de artesanía y de productos industriales.

La sección Diseño y Forma de la Revista CALLI felicita a los organizadores de esta exposición y considerando el interés permanente de la misma, le dedicará su próximo número.



nuevas estructuras prefabricadas en la habitación

Arq. Raúl Díaz Gómez

En la arquitectura moderna se presentan constantemente nuevos ejemplos de grandes estructuras; nuevas concepciones espaciales surgen en salas de conciertos, teatros, pabellones de exposición, museos, etc. Se pueden citar algunos ejemplos entre los más conocidos: La Filarmónica de Berlín de H. Scharoun, El Museo Guggenheim de F.L. Wright, la Galería del Siglo XX de Mies van der Rohe, la terminal aérea en el Aeropuerto de Nueva York de Saarinen, el Palacio de los Deportes de Tange en Tokio; el Palacio de los Deportes en México; todos estos edificios son ejemplos ya clásicos de las nuevas concepciones dinámicas de la arquitectura moderna.

En el caso de los edificios de habitación, parece ser que la búsqueda de nuevas concepciones espaciales se ha estancado. Se piensa que el problema de la vivienda queda fuera de las consideraciones que se hacen en torno a la configuración espacial de los edificios arriba citados.

En realidad las posibilidades que presenta la prefabricación aplicada a la construcción de viviendas, permiten actualmente plantear nuevas soluciones en lo que a habitación se refiere. Nuevos aparatos, nuevas máquinas modifican día con día la vida moderna la estructura social se modifica y el nivel de vida está también en constante cambio; todo esto exige de la habitación una cierta variabilidad. La concepción de un espacio para las nuevas necesidades, es una de las tareas del arquitecto actual. La preparación del arquitecto debe ser de una naturaleza distinta, el arquitecto tradicional como profesional está gradualmente condenado a desaparecer, las nuevas técnicas constructivas y la producción en serie, requiere del arquitecto nuevos conocimientos.

En el proyecto aquí presentado se muestra que la construcción industrializada que parecía haber quedado fuera de los valores arquitectónicos es por el contrario un medio muy valioso en las nuevas concepciones de la arquitectura.

Las ideas que la prefabricación engendra una arquitectura fría han sido ya desechadas.

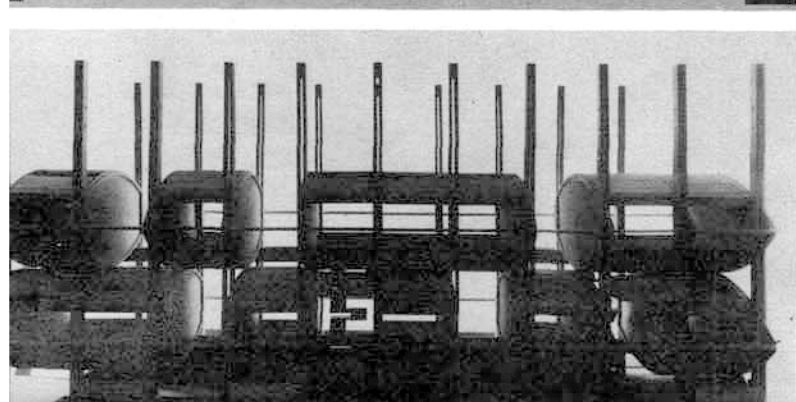
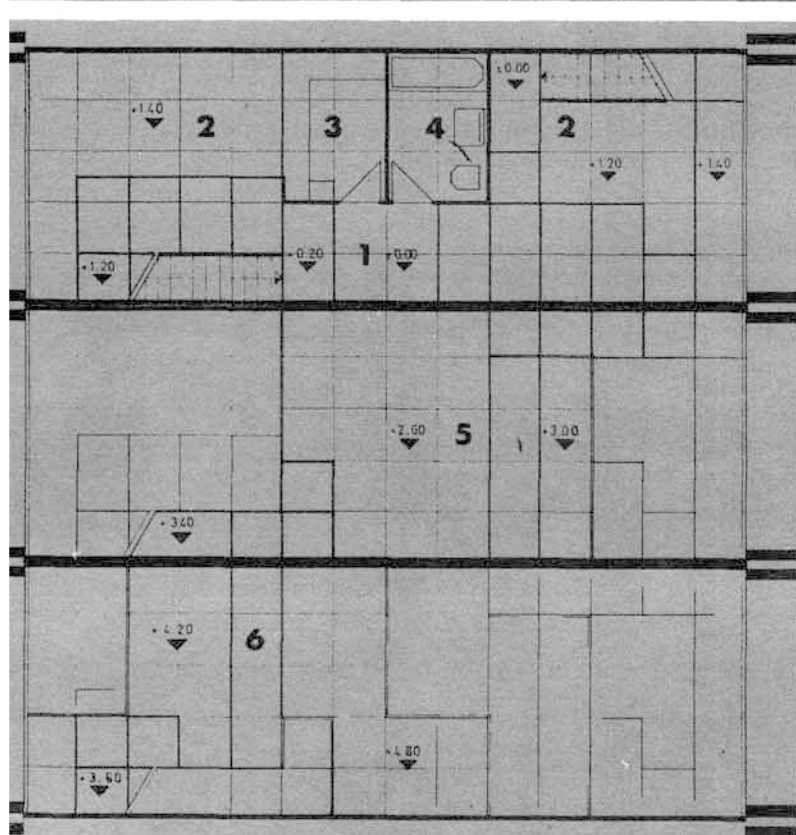
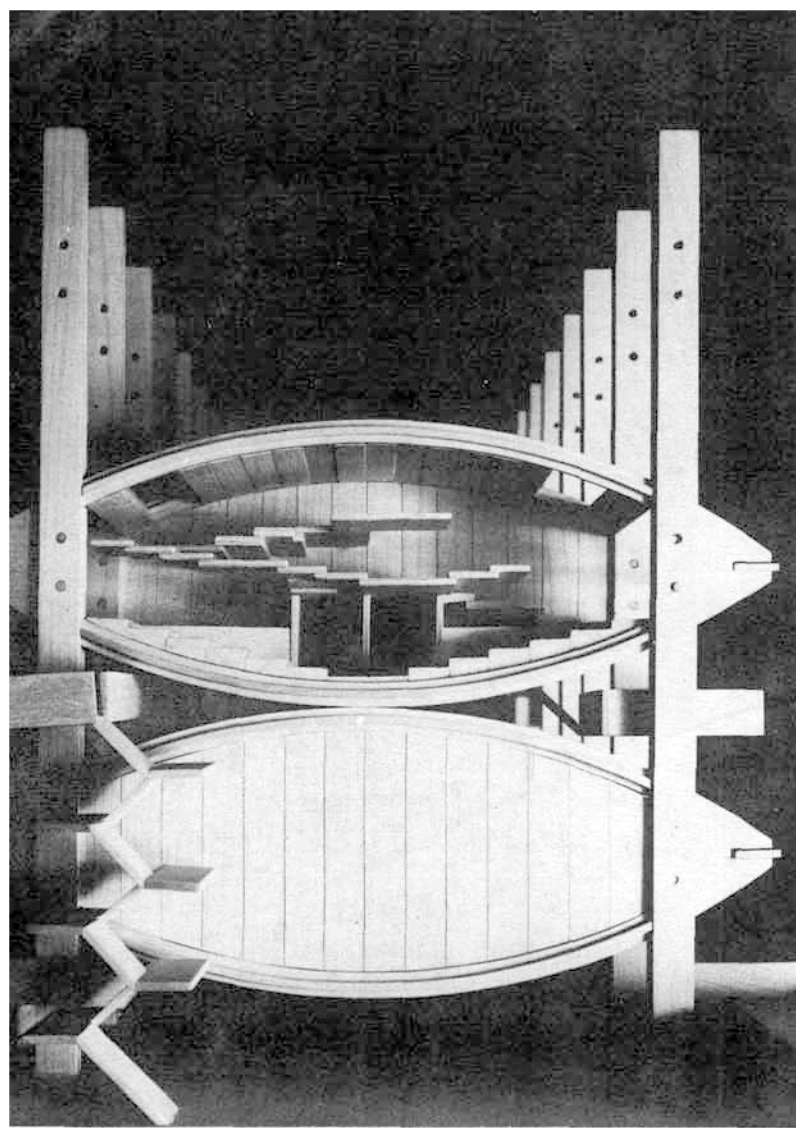
La relación entre el espacio interior y el espacio exterior en un edificio tiene un papel muy importante, establecer esta relación es una de las tareas más difíciles en la arquitectura. Un edificio es un conjunto orgánico con gran influencia de la atmósfera que lo rodea. Le Corbusier designaba a este fenómeno "Architecture acoustique".

El proyecto que se presenta es un trabajo de Ego Tempel* del Departamento de Construcción de la Hochschule fur Gestaltung de Ulm. En este trabajo, el autor ha concebido un espacio total, una gran célula en la cual la única parte cerrada es la unidad sanitaria. La célula de 8.5 m. de alto puede ser subdividida en tres niveles.

Como material de construcción en este proyecto se propone el concreto armado, aunque también puede emplearse el fierro o madera; este último material se propone solamente cuando la estructura no pase de los dos niveles.

Las traveses que forman la estructura tienen un largo de 21 m. con una altura de 4.25 m. y con una sección de 20 x 50 cm. aproximadamente.

* Ego Tempel es autor del Libro "Nueva Arquitectura Finlandesa" Editorial Gustavo Gili.

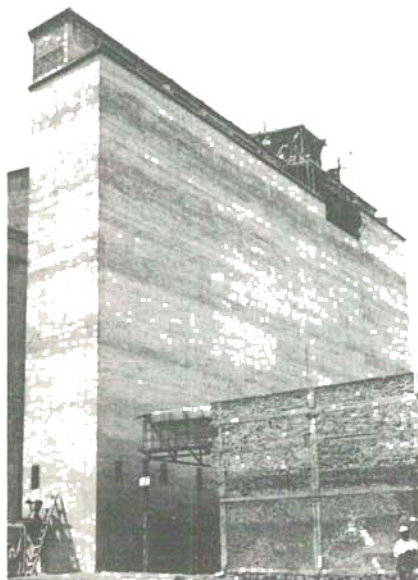


cimbra deslizante

SERVICIOS ESPECIALIZADOS



Oficinas:
Colima 220
Despacho 104
Teléfono 14-75-54



Batería de 30 silos rectangulares para
"Central Harinera" en México, D. F.

Construyó: Construcciones, F. A.

Supervisión General: CIMBRA DESLIZANTE

- Diseño y Construcción de:
Silos de concreto y Reparaciones especiales de los mismos.
Estructuras de Edificios diseñadas para construirse con cimbras deslizantes.
Tanques de gran diámetro para usos varios.
Estructuras especiales de concreto donde sea aplicable el sistema de cimbras deslizantes.
- Alquiler de equipo para cimbras deslizantes (gatos y yugos).
- Supervisión Especializada para las diferentes fases de la construcción con cimbras deslizantes con equipo: mecánico, hidráulico, neumático y eléctrico.

Experiencia por más de 14 años
Oficinas: Colima 220 Desp. 104 Teléfono: 14-75-54

Otis



ELEVADORES DE PASAJEROS

ELEVADORES TIPO HOSPITAL

ELEVADORES DE CARGA

ESCALERAS ELECTRICAS

MONTABULTOS

ACERAS MOVILES TRAV - O - LATOR

MODERNIZACIONES

MANTENIMIENTO



Oficinas y Fábrica

Abedules No. 75 Teléfono 47-03-70

**Col. Sta. Ma. Insurgentes
México (4), D. F.**

Arquitectura de una pareja



Son dos... El y Ella.

Nacieron, complementaria-
mente, el uno para el otro.

Tienen intereses comunes.

Gustan de ver juntos las
cosas que atañen a ambos.

PARA ELLOS SE EDITA

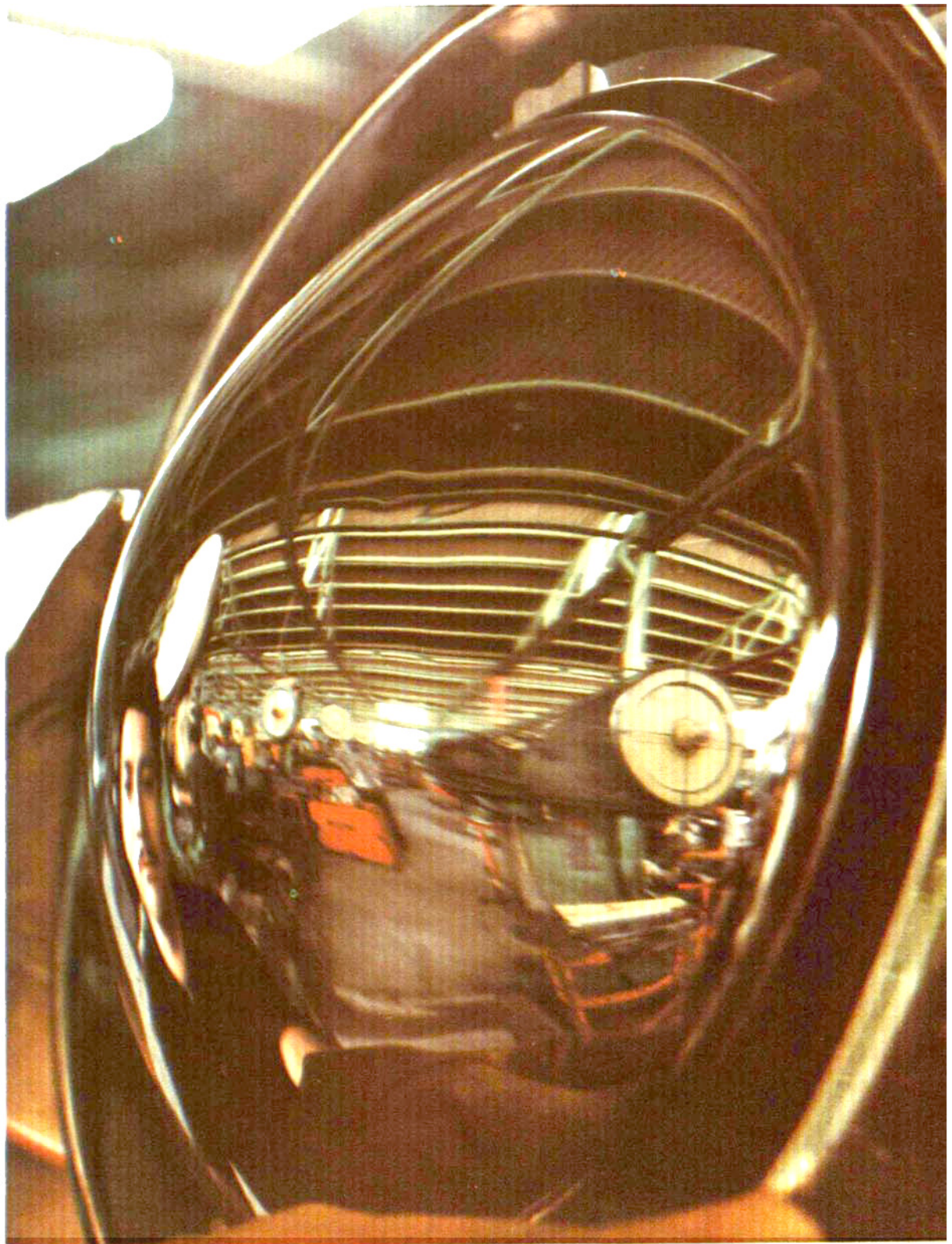
dos
EL Y ELLA
REVISTA DE BIBLIOTECA



*La revista
ágil y moderna
donde el arquitecto,
el ingeniero y el
contratista pueden
encontrar
los planos
para la construcción
de sus ventas.*

**ventas y
mercadotecnia**

LA REVISTA DEL EJECUTIVO MODERNO



ACERO, REFLEJO DE LA VIDA MODERNA



EL ACERO ES VITAL EN EL PROGRESO DEL MUNDO ACTUAL. SU PRESENCIA EN TODOS LOS CAMPOS DE LA ACTIVIDAD DIARIA, ES REFLEJO DE UNA TECNICA AVANZADA.

EL ACERO DE "FUNDIDORA DE MONTERREY" ESTA PRESENTE. POR SU ALTA CALIDAD, EN LAS INDUSTRIAS DE TRANSFORMACION Y DE LA CONSTRUCCION.

CIA. FUNDIDORA DE FIERRO Y ACERO DE MONTERREY, S. A.



HYUSA

PRODUCE:

PLACA, LAMINA Y HOJALATA

VARILLAS R 42 Y R 30

P.T.R. [PERFIL TUBULAR RECTANGULAR]

TUBERIAS ALFA E HYUSA X-TRU-COAT

PIEZAS FUNDIDAS